nr 44 (1724) 6 listopada 2025
6 zł (w tym 5%VAT) ISSN 1231-5664
przelom.pl

przełom

35 lat z Wami

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Numer w sprzedaży do 12.11.2025

DAJ ZNAĆ REPORTEROWI „PRZEŁOMU”
697 351 999

LIBIĄŻ

Planowany remont na Leśnej nie rozwiąże problemu

s. 4

CHRZANÓW

Pomysł na ograniczenie ruchu w Balinie

s. 4

TRZEBINIA

Twarde „nie” Myślachowic w sprawie magazynów energii

s. 7

LIBIĄŻ

Rozpoczyna się budowa nowych bloków przy Wańkowicza – wkrótce nabór na mieszkania

s. 7

CHRZANÓW TRZEBINIA

Sporu o obwodnicę Chrzanowa i Trzebini ciąg dalszy

s. 5

KOMUNIKACJA

Będzie nocny pociąg z Krakowa do Trzebini. Pytanie, jak potem dostać się do domu?

s. 4

SENIOR

Zdrowie jest w naszych rękach – przekonuje dr n. med. Grzegorz Mańko

s. 16

Chrzanów najlepszym miejscem do życia. Jedni się cieszą, inni nie dowierzają

Informacja o tym, że Chrzanów został uznany za najlepsze miejsce do życia w Małopolsce, wywołała w mieście falę różnych reakcji. Jedni poczuli dumę i wzruszenie – „może jednak mamy tu coś wyjątkowego?”. Inni wzruszyli ramionami, a jeszcze inni z niedowierzaniem pytają: „Naprawdę tak to wygląda w danych?”. Ten ranking poruszył coś głębokiego – nasze codzienne doświadczenia, małe radości, ale też frustracje, o których rzadko mówi się w raportach.

s. 3



FOT. KRZYSZTOF GRZYBOWSKI PRZEŁOMOWE KADRY

Chrzanów z lotu ptaka



REGION

Staramy się, by sąd był bliżej mieszkańców

W Sądzie Rejonowym w Chrzanowie jeden sędzia może mieć nawet 900 spraw rocznie. Nowa prezes Katarzyna Rejdych opowiada, jak sędziowie, asystenci i referendarze radzą sobie z tym natłokiem i jakie zmiany ułatwiają mieszkańcom załatwianie swoich spraw.

s. 10



NASZ RAPORT: LOKALNY RYNEK NIERUCHOMOŚCI

Coraz lepsze miejsce do życia, ale taniej nie będzie

Kto kupuje domy i mieszkania w powiecie chrzanowskim? Jakie nieruchomości są najbardziej poszukiwane? Jak kształtują się ceny? Łukasz Dulowski rozmawia z Piotrem Żuczkowskim z Grupy WGN Nieruchomości, prowadzącym biuro w Chrzanowie.

s. 12-13



Mniej godzin pracy, lepsza efektywność?

Dwa chrzanowskie zakłady pracy są w gronie 90 podmiotów testujących skrócony tydzień pracy. Rządowy pilotaż startuje z początkiem 2026 roku.

s. 5

eprasa.pl 0a0859539f



MOIM ZDANIEM

Chrzanów - dla mnie miasto na czwórkę

GRAŻYNA KAIM

Nie jestem rodowitą chrzanowianką. Mieszkam tu z wyboru – od 24 lat. Najpierw w Śródmieściu, potem na os. Młodości. Kilkanaście lat temu ja i moja rodzina zapragnęliśmy zamieszkać w domu. Gdzie? Pomysły były różne, ale ostatecznie stanęło na tym, że zostajemy w mieście, bo stwierdziliśmy, że tu żyje nam się wygodnie.

W ostatnich dniach Chrzanów dostał na to papiery - potwierdzenie w raporcie zatytułowanym „Gdzie żyje się najlepiej".

Co ja doceniam w Chrzanowie? Dla mnie bardzo ważne jest to, że wszędzie miałam i mam blisko. Do przedszkola, szkoły, pracy, do paru marketów dojeżdżam samochodem w kilka minut. W tym samym czasie jestem w stanie dojść na przystanek autobusowy, dzięki czemu nie utknę w domu, gdy np. zepsuje się auto.

Dodatkowe bonusy to autostrada, na którą wjeżdżam w dwie-trzy minuty po opuszczeniu garażu i nie zjeżdżając z niej docieram w kilka godzin do Warszawy, Wrocławia, a nawet na drugi koniec Polski – do Gdańska. W pół godziny jestem na lotnisku. W mieście jest też całkiem niezła oferta medyczna, której pewnie do końca nie doceniamy.

Ja dość intensywnie korzystam z bliskości Krakowa i tego, co oferuje to miasto. Trochę rzadziej zaglądam na Śląsk, do Katowic, gdzie jest równie blisko, choć cały czas przybywa mi znajomych coraz mocniej zapatrzonych w ten region.

Chociaż mnie w Chrzanowie żyje się wygodnie, wiem, że nie jest to miasto idealne. Moim zdaniem słabo działa lokalna komunikacja. Jestem przekonana, że bez samochodu już tak wygodnie się tu nie mieszka. Z kolei dla tych zmotoryzowanych brakuje parkingów. Skromna podaż restauracji i innych lokali oraz godziny ich otwarcia też pozostawiają wiele do życzenia. Poza tym, mam w domu nastolatkę i wiem, że dla tej grupy wiekowej Chrzanów nie ma prawie nic do zaproponowania, toteż młodzież chętnie wsiada w pociąg i jedzie do Krakowa albo Katowic. Dużym minusem miasta jest również mało atrakcyjnych ofert pracy.

Choć lubię Chrzanów i bardzo mu kibicuję, to szóstki na pewno ode mnie nie dostanie, ale solidną czwórkę wystawię mu bez wahania.

Więcej o rankingu, w którym Chrzanów wyprzedza nawet Kraków, piszemy na str. 3.

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie"



Pisaliśmy w „Przełomie" 4 listopada 2015 roku, w numerze 44. (1217)



■ W przyszłym roku przy ul. Trzebińskiej, tuż obok nowego wiaduktu, ma stanąć restauracja sieci McDonald`s. Oficjalnie potwierdziła to centrala w Warszawie. Na przelom.pl internauci założyli osobny wątek dotyczący inwestycji. Część sugeruje, że McDonald`s powinien powstać w sąsiedniej Trzebini, bo by ją ożywił.

- W tym momencie nie rozważamy wybudowania tam lokalu. Ponieważ planujemy dalszy, intensywny rozwój sieci w Polsce, niewykluczone, że w przyszłości taka opcja może się pojawić – informuje przedstawiciel firmy.

Zapowiedzi te jak dotąd się nie ziściły, za to McDonald`sowi urosła po sąsiedzku konkurencja w postaci KFC.

■ Czuję się bohaterem – mówi burmistrz Trzebini Adam Adamczyk i ma na myśli podejmowane przez niego działania, mające doprowadzić do zrekultywowania tzw. jeziorka w Górce. Chodzi o znajdujący się w Trzebini zbiornik odpadów niebezpiecznych po ZSO Górka, określany jako tykająca bomba zagrażająca mieszkańcom. W sumie dziesięć lat trwało jej - skuteczne - „rozbrajanie".

Były plany, by miejsce to wykorzystać rekreacyjnie, ale nigdy ich nie zrealizowano.

■ 63 proc. internautów biorących udział w sondzie na przelom.pl uważa, że kopalnia Janina w Libiążu powinna przestać wydobywać węgiel ze ściany, przy której prace wywołują potężne wstrząsy. Były odczuwalne niedawno w wielu miejscach powiatu chrzanowskiego i naraziły mieszkańców na duże szkody. - Nawet gdyby 100 tysięcy ludzi powiedziało: „Nie chcemy kopalni, nie chcemy, by wydobywała", to niczego to nie zmieni. Przedsiębiorca ma koncesję i prawo do eksploatacji - skomentował wyniki sondy Michał Potempa z Chrzanowa, geolog, ekspert w sprawach górnictwa.

O TYM SIĘ MÓWI

Czy pociąg Kraków – Bielsko-Biała zatrzyma się w Trzebini?

Burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk chce, aby pociąg relacji Kraków – Bielsko-Biała zatrzymywał się również na trzebińskiej stacji kolejowej.



Od 1 października na trasie Kraków – Bielsko-Biała kursują pociągi obsługiwane przez PKP Intercity. Zatrzymują się między innymi w Chrzanowie. W Trzebini nie, mimo że przejeżdżają przez tę miejscowość.

- Nie chciałbym, żeby to było odebrane na zasadzie, że ja nie chcę, aby się zatrzymywał w Chrzanowie. Jeżeli się nie da sprawić, że pociąg będzie się zatrzymywał i w Chrzanowie, i w Trzebini, to zdecydowanie będę wnioskował o to, co logika i cyfry same wskazują, aby ten pociąg jednak miał swój przystanek w Trzebini. To ona jest głównym węzłem kolejowym i powiatowym punktem przesiadkowym – powiedział w rozmowie z „Przełomem" Jarosław Okoczuk, burmistrz Trzebini.

Liczył, że zmiana na trasie przejazdu pociągu relacji Kraków – Bielsko-Biała może nastąpić jeszcze w grudniu tego roku, gdy wejdzie w życie nowy, roczny rozkład jazdy.

Maciej Dutkiewicz, rzecznik prasowy PKP Intercity SA, poinformował nas, że takiej zmiany jednak nie będzie, ze względu na zakończenie prac nad nowym rozkładem jazdy.

- Na pewno nie zostawię tego tematu, bo nie ma w tym przypadku żadnego argumentu merytorycznego za stacją w Chrzanowie – zapowiedział burmistrz Okoczuk.

Tak temat komentują internauci na FB „Przełomu":

● *Z perspektywy mieszkańców Zabierzowa, Rudawy, Krzeszowic, Woli Filipowskiej, Dulowej, Balina, Jaworzna, łatwiej jest przecież dojechać do Trzebini niż do Chrzanowa. Nie twierdzę że w Chrzanowie nie powinien ten pociąg stać, niech stoi, dobrze. A to że prace nad rozkładem są już zamknięte, to nic nie stoi na przeszkodzie, aby dokonać później korekty.*

● *Pomysł z pominięciem postoju na stacji Trzebinia jest dość dziwny. Utrudniono w ten sposób przesiadkę osobom, podróżującym do Bielska z kierunku zachodniego (Balin, Jaworzno, Bukowno, Olkusz). Dziś Jadąc np. z Jaworzna, należy się przesiąść w Trzebini, a potem kolejny raz w Chrzanowie (lub Mysłowicach i dalej w Oświęcimiu). Gdyby pociąg zatrzymał się w Trzebini, odpada jedna przesiadka jadąc w kierunku Bielska. W przypadku niektórych połączeń taka sytuacja będzie również dla połączeń z kierunku Krakowa. Skomunikowanie pociągów nie tak powinno wyglądać. Jeśli jest takie zapotrzebowanie, to pociąg niech ma postój handlowy w Chrzanowie, ale nie kosztem postoju w Trzebini.*

● *Jest jeszcze jeden argument dlaczego to dobry pomysł, aby nie zatrzymywać się w Trzebini. Połączenie w zamyśle miało połączyć Bielsko-Białą z Krakowem. Im więcej stacji pośrednich tym mniejsza szansa, że pasażerowie na tym odcinku będą mieli możliwość zakupu biletu. Bo jak ktoś kupi Trzebinia-Kraków, to miejsce nie będzie widoczne dla pasażerów chcących dojechać na trasie Bielsko-Biała - Kraków. Przypuszczam, że to jedna z przyczyn, że nie zatrzymuje się on w Trzebini (poza tym nie ma takiej potrzeby przy tej ilości połączeń).*

● *Z Trzebini jeżdżą pociągu do Katowic, Wolbromia i Olkusza, więc więcej osób mogłoby skorzystać, a nie wysiadając w Chrzanowie i jechać do Trzebini albo czekać na inny pociąg.*

(MK)

37,5 mln

Polaków mieszkało w naszym kraju pod koniec 2024 r., czyli o 147 tys. mniej niż w roku poprzednim. Liczba urodzeń wyniosła 252 tys., a więc o 20 tys. mniej. To po raz kolejny najgorszy polski wynik od II wojny.

1,16

wynosił w 2023 r. tzw. współczynnik dzietności w Polsce, co oznacza, że na sto kobiet w wieku 15-49 lat rodzi się w Polsce 116 dzieci, podczas gdy pożądany poziom to co najmniej 210. Jeśli ta dynamika będzie postępować, to w 2060 r. przyniesie spadek ludności Polski do poziomu 26,7 mln (to skrajnie pesymistyczny wariant prognozy GUS).

70

osób w wieku nieprodukcyjnym w 2022 roku przypadało na 100 osób w wieku produkcyjnym. Za trzy i pół dekady ta druga liczba może wynieść 105.

7000

zł wyniesie od 1 stycznia 2026 r. zasiłek pogrzebowy. Pomaga on pokryć koszty pochówku. Obecnie wynosi on 4000 zł. Od 1 marca 2026 r. kwota zasiłku będzie waloryzowana, jeśli inflacja w roku poprzednim przekroczy 5 proc. - przypomina Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Świętujmy razem Niepodległość!

Koncerty, uroczystości patriotyczne, rajdy rowerowe i wspólne śpiewanie patriotycznych pieśni – tak mieszkańcy powiatu chrzanowskiego uczczą 107. rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości.

Choć obchody Święta Niepodległości zostały rozłożone na kilka dni, to główne wydarzenia zaplanowane są na 11 listopada.

W Trzebini tradycyjnie odbędzie się msza święta w intencji Ojczyzny, apel poległych oraz ślubowanie klas mundurowych. Mieszkańcy będą mogli również wziąć udział w Trzebińskiej Biesiadzie Patriotycznej – Rozśpiewany Listopad, podczas której zabrzmią pieśni patriotyczne w wykonaniu zespołu Góralska Hora.

W Chrzanowie obchody obejmą zarówno wydarzenia sportowe, jak i artystyczne. W programie są: rajd rowerowy, marsz nordic walking, msza za Ojczyznę oraz uroczystości z udziałem Zespołu Pieśni i Tańca „Krakowiaczek". Na zakończenie dnia odbędzie się koncert „Stacyjka Polska" – muzyczna podróż przez utwory Osieckiej i Przybory połączona z pokazem filmu niemego z muzyką na żywo.

Libiąż tradycyjnie przygotował Libiąską Biesiadę Patriotyczną z występami artystycznymi i wspólnym śpiewaniem. W tym roku odbędzie się po raz 26. pod hasłem: Tysiąclecie Królestwa Polskiego. W tym dniu będzie też rajd rowerowy „11 km na 11 Listopada", na który można się zgłaszać do 7 listopada.

W Babicach uroczystości rozpoczną się przed południem mszą świętą i złożeniem kwiatów, a wieczorem zaplanowana jest projekcja filmu patriotycznego w miejscowym kinie.

Szczegółowy program imprez i uroczystości z okazji 11 Listopada oraz informacje na temat innych wydarzeń w okolicy - w informatorze CO GDZIE KIEDY na str. 17.

Termin strajku wyznaczony

CHRZANÓW.

Katarzyna Jamróz przewodnicząca WZZ Sierpień 80 podała datę strajku, jaki ma się odbyć w Valeo. Ustalono także terminy strajku dla zakładu w Trzebini i Mysłowicach.

21 października zakończyło się referendum strajkowe w Valeo. Spośród prawie 2200 pracowników zagłosowała ponad połowa. Referendum jest więc ważne. Ponad 90 proc. głosujących opowiedziało się za strajkiem.

Związkowcy dali czas pracodawcy do piątku, 31 października na podjęcie rozmów na temat zgłoszonych przez nich postulatów. Pracownicy dostali jednak na maile oświadczenie pracodawcy z podaniem powodów, dla których realizacja postulatów związkowych jest obecnie niemożliwa.

- Dostałam zaproszenie na spotkanie informacyjne na temat sytuacji zakładu, ale jak mnie poinformowano, nie ma ono związku z trwającym sporem zbiorowym. Nie zaproponowano nam żadnych rozmów w tym temacie. Stąd nasza decyzja o wyznaczeniu terminu strajku – informuje Katarzyna Jamróz, przewodnicząca WZZ Sierpień 80.

Strajk ma się odbyć **12 listopada w Chrzanowie, 13 listopada w Trzebini i 14 listopada w Mysłowicach.**

- Na temat dokładnej organizacji strajku będziemy informować na bieżąco – dodaje Katarzyna Jamróz.

(E)

24/7 Przełom Kontakt DAJ ZNAĆ!

Reporter dyżurny 697 351 999

e-mail: gazeta@przelom.pl

Messenger na „Przełomowym" profilu na FB

eprasa.pl 0a0859539f

Chrzanów najlepszym miejscem do życia. W rankingu wyżej niż Kraków

Siedzicie? Jeśli nie, to usiądźcie, bo ta informacja naprawdę robi wrażenie! - to pierwsze słowa burmistrza Roberta Maciaszka na FB na wieść o miejscu Chrzanowa w raporcie „Gdzie żyje się najlepiej?”.

Miejsca gmin w rankingu jakości życia

	GMINA MIEJSKO-WIEJSKA Z SIEDZIBĄ WŁADZ POWIATU	GMINY MIEJSKO-WIEJSKIE				GMINA WIEJSKA
	Chrzanów	Trzebinia	Libiąż	Alwernia	Krzeszowice	Babice
Miejsce w ogólnopolskim rankingu jakości życia	68	403	285	579	551	418
Miejsce w segmencie, do którego należy	1	24	6	80	60	75
Liczba gmin w segmencie, do którego należy	119	599	599	599	599	1457
Miejsce gminy w województwie	1	36	18	77	68	41
Infrastruktura techniczna i cyfrowa	1190	912	673	901	1135	685
Środowisko przyrodnicze	376	1001	1408	1516	1215	1305
Bezpieczeństwo	197	1568	960	1470	807	1179
Warunki ekonomiczne	1265	1237	971	551	817	935
Edukacja	195	519	113	252	219	189
Zdrowie	124	310	329	711	707	293
Kultura i rekreacja	74	142	126	254	419	359
Transport	199	333	265	535	478	726
Dostępność usług	221	401	269	756	1039	606
Spójność społeczna	2113	1521	1217	1240	1694	1120

Źródło: ranking jakości życia - wagi ankietowe, Algolytics Technologies we współpracy z SW Research

To nie fake news – jak myślą niektórzy. Raport przygotował Algolytics Technologies we współpracy z SW Research. Partnerami projektu, oprócz strategicznych firm, było siedem gmin, w tym gmina Chrzanów. Wśród ekspertów znaleźli się prezesi firm, a także burmistrzowie i prezydenci miast, m.in. Robert Maciaszek. Wyniki oparte są zarówno na twardych danych przestrzennych (np. dostęp do usług, długość dojazdów, bliskość szkół czy placówek medycznych), jak i na opinii mieszkańców z ogólnopolskiego badania ankietowego (przeprowadzone na podstawie wskazań respondentów w reprezentatywnym badaniu na próbie 1502 osoby w maju 2025 r.).

ANALIZOWANO 90 SKŁADNIKÓW

To właśnie w raporcie „Gdzie żyje się najlepiej” Chrzanów został uznany za najlepsze miejsce do życia w Małopolsce. Co więcej, w kategorii gmin miejsko-wiejskich, będących siedzibą powiatu (119 gmin w całej Polsce), Chrzanów zajął pierwsze miejsce w kraju – według ocen ekspertów i drugie miejsce w kraju – według opinii mieszkańców.

- Na blisko 2500 gmin w całej Polsce Chrzanów znalazł się w ścisłej krajowej czołówce – nie krył radości burmistrz na FB.

Raport oparty jest na analizie 90 wskaźników – od edukacji i zdrowia, przez transport i infrastrukturę, po warunki ekonomiczne i środowisko – z wykorzystaniem nowoczesnych technologii Location Intelligence.

- Dla mnie to potwierdzenie, że nasza strategia działa: rozwijamy Chrzanów w oparciu o trzy filary – strefę inwestycyjną przy A4, zrównoważoną politykę mieszkaniową oraz inwestycje w tereny zielone i rekreacyjne – napisał burmistrz.

NIE WSZYSTKO JEST IDEALNE

Według raportu, przepis Chrzanowa na sukces to:

- Edukacja: bardzo dobre wyniki egzaminów (szkoły podstawowe i średnie)
- Bezpieczeństwo: wysoki odsetek interwencji straży pożarnej z dojazdem poniżej 5 min.
- Mobilność: różnorodność środków transportu i dobra dostępność przystanków.

Są jednak też słabsze elementy. To: jakość powietrza i dystans do służb oraz do najbliższej placówki medycznej.

Chrzanów zajął dopiero 1190. miejsce w kategorii „infrastruktura techniczna i cyfrowa”, 376. miejsce w kategorii „środowisko przyrodnicze”, 197. w kategorii „bezpieczeństwo”, 1265. jeśli chodzi o „warunki ekonomiczne”, 195. w kategorii „edukacja”, 124. w kategorii „zdrowie”, 74. w kategorii „kultura i rekreacja”, 199. w kategorii „transport”, 221. w kategorii „dostępność usług” i 2113. miejsce w kategorii „spójności społecznej”.

OCENA BUDZI EMOCJE

Komentarze na temat raportu nie cichną. Nie wszyscy uważają, że ich miasto zasługuje na tak wysoką ocenę. Ktoś powie: zawsze znajdą się ci, którzy narzekają. Na smród z wysypiska, na śmieci, na dziki biegające po mieście i wiele innych spraw. Stąd ocena w rankingu może budzić emocje.

- Wymienione było bezpieczeństwo, zdrowie, itp. itd., a na Chechłostradzie niedługo po oddaniu pobazgrano ławki. To jak to właściwie jest z tym bezpieczeństwem, jak małolaty robią takie idiotyzmy. Niedawno czytałem, co wyprawiają na skateparku. Picie piwa, różne inne wybryki. To jakie to jest bezpieczeństwo? - napisał do redakcji jeden z mieszkańców.

- Propaganda stworzona po to, żeby wywindować ceny nieruchomości. Miasto ładne i w miarę spokojne, ale... Brakuje większych pracodawców. Nie rozwija się gospodarczo.

Tylko nieliczne opinie są pozytywne.

- Potwierdzam, slow life + wszędzie jest blisko, wiadomo, że też mamy tych 150 hejterów, którzy wszystko krytykują i wraz z ekipą botów próbują stworzyć efekt „wszystko źle”, ale gdy rozmawiam z ludźmi, to też większość jest zadowolona z życia tutaj - pisze pod postem jeden z internautów.

JAK WYPADLI INNI?

Nie tylko Chrzanów był brany pod lupę. Ranking obejmuje gminy powiatu chrzanowskiego, a także gminę Krzeszowice. Dobrze w nim wypadł Libiąż, zajmując 5. miejsce w segmencie gmin miejsko-wiejskich i 18. w województwie. Trzebinia jest nieco niżej. Uplasowała się na 24. miejscu wśród gmin miejsko-wiejskich i jest na 36. miejscu w województwie. W tabeli powyżej przedstawiamy szczegółowe dane.

Ewa Solak

Najlepsze gminy do życia w województwie małopolskim:

1. **Chrzanów**
2. **Kraków**
3. **Bochnia**
4. Tarnów
5. Olkusz
6. Gorlice
7. Nowy Sącz
8. Zielonki
9. Oświęcim
10. Limanowa

Ogólnopolska czołówka gmin, gdzie żyje się najlepiej:

1 Mińsk Mazowiecki, woj. mazowieckie
2. Pabianice, woj. łódzkie
3. Inowrocław, woj. kujawsko-pomorskie
4. Chojnice, woj. pomorskie
5. Sopot, woj. pomorskie
6. Siedlce, woj. mazowieckie
7. Iława, woj. warmińsko-mazurskie
8. Suwałki, woj. podlaskie
9. Leszno, woj. wielkopolskie
10. Giżycko, woj. warmińsko-mazurskie

DLA „PRZEŁOMU” EMILIA ZIOŁO, MARKETING SPECIALIST, ALGOLYTICS TECHNOLOGIES:

Ranking jakości życia w raporcie „Gdzie żyje się najlepiej?” został opracowany na podstawie rzeczywistych danych przestrzennych dotyczących m.in. infrastruktury, edukacji i dostępności usług codziennych. Zostały one zestawione z wynikami ogólnopolskiego badania ankietowego, w którym zapytaliśmy Polaków, co jest dla nich najważniejsze w życiu.

W badaniu najwyżej oceniono takie aspekty jak zdrowie, bezpieczeństwo i warunki ekonomiczne. Gminy, które osiągają dobre wyniki w tych obszarach, uzyskują wyższy wskaźnik jakości życia. Rezultaty ankiety mają odzwierciedlać pogląd „typowego Polaka”. Należy jednak pamiętać, że mieszkańcy poszczególnych regionów mogą mieć inne priorytety. Subiektywna ocena jakości życia zależy bowiem od wielu czynników: stylu życia, wieku, sytuacji rodzinnej, doświadczeń lokalnych, a także indywidualnych potrzeb i wartości.

Pełny raport i ranking dostępne są na stronie algolytics.com – raport „Gdzie żyje się najlepiej”

Chcą wybudować poldery, by ratować Kraków

Wrócił temat budowy polderów przeciwpowodziowych. Pięć z nich miałoby powstać na terenie powiatu chrzanowskiego.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie zaplanowały na obszarze powiatu chrzanowskiego budowę pięciu polderów. To suche zbiorniki przeciwpowodziowe, które w okresie wezbrania rzeki pozwalają na rozlanie nadmiaru wody z koryta. Poldery miałyby powstać w granicach Gromca, Żarek, Mętkowa, Jankowic, Olszyn, Rozkochowa i Źródeł. Ich łączna powierzchnia to ponad 700 hektarów.

To element całego projektu, mającego na celu zmniejszenie zagrożenia i ryzyka powodziowego w regionach wodnych Małej Wisły i Górnej Wisły (zlewnia powyżej Krakowa), ze szczególnym uwzględnieniem ochrony przed powodzią stolicy Małopolski.

W ramach inwestycji na odcinku od Krakowa do Oświęcimia ma powstać w sumie 110 obiektów retencyjnych (polderów) oraz dwa zbiorniki przeciwpowodziowe wielozadaniowe.

- Retencja polderowa pozwoli zabezpieczyć wały przed zniszczeniem i utrzymać ich parametry techniczne w zmieniających się warunkach środowiskowych. Ochroną będzie objęte około 100 000 osób, infrastruktura komunalna, obiekty użyteczności publicznej, zakłady przemysłowe oraz obiekty infrastruktury strategicznej na terenie realizacji projektu. W sumie ponad 2500 budynków – tłumaczy Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie.

Temat budowy polderów pojawił się w 2021 r. Mieszkańcy zaczęli protestować przeciwko tym planom, obawiając się, że skutkiem inwestycji będzie m.in. wysiedlenie niektórych budynków mieszkalnych, gospodarczych i przedsiębiorstw.

Odbyły się spotkania z samorządowcami oraz mieszkańcami, którzy przedstawili swoje obawy.

Po kilku latach ciszy, temat ponownie stał się przedmiotem dyskusji wśród mieszkańców. Niedawno zostały bowiem otwarte oferty na wykonanie dokumentacji projektowej, w tym uzyskanie pozwoleń administracyjnych i nadzoru autorskiego dla realizacji inwestycji. Dokumentacja ma być gotowa w ciągu 18 miesięcy od podpisania umowy. Aktualnie trwa procedura oceny ofert.

- Jeszcze w listopadzie mamy się spotkać z przedstawicielami wojewody oraz Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie. My się nie zgadzamy z decyzją o budowie polderów. Przedstawiony kierunek nie jest do końca sensowny. Już kilka lat temu zadawaliśmy bardzo dużo szczegółowych pytań. Na przykład, co się będzie działo, kiedy woda opadnie z terenów, które nie zostaną wykupione i umożliwiona tam będzie gospodarka rolna? Jak ma wyglądać rekultywacja i kwestia odszkodowań? W jaki sposób nastąpi przepompowywanie wód napływowych? Na te pytania nie uzyskaliśmy wtedy odpowiedzi, pomimo kilku spotkań. Zachowując daleko idącą ostrożność, zaznaczaliśmy, że w przedstawionym kształcie nie wyrażamy zgody. Dla mieszkańców bezpieczniejsze jest przygotowanie infrastruktury, niż patrzenie na problem w ten sposób, że przerwą wały dla ratowania Krakowa i woda zaleje co ma zalać, bo łatwiej będzie wypłacić odszkodowanie dla paru domów, niż sprzątać Kraków – mówi wójt Babic Radosław Warzecha.

Przypomina, że poldery zostały zaplanowane tak naprawdę na całej długości południowej granicy gminy Babice.

- Nikt wtedy nie brał pod uwagę, jak zmienia się rzeczywistość na południu naszej gminy, że poszerza się obszar eksploatacji kruszywa, w efekcie czego powstają niecki. Przy niewielkim nakładzie inwestycyjnym istnieje możliwość, i mamy na to wyliczenia, że ogrom wody zmieści się właśnie w tych nieckach poeksploatacyjnych. Firma, która dzisiaj tam prowadzi działalność wydobywczą, jest w stanie przygotować praktycznie całą infrastrukturę, która mogłaby służyć późniejszemu, finalnemu planowaniu zabezpieczania przeciwpowodziowego. Przedstawimy te argumenty na spotkaniu i mam nadzieję, że projektanci wezmą je pod uwagę przy planowaniu – mówi Radosław Warzecha.

Michał Koryczan

eprasa.pl 0a0859539f

Przełom nr 44 (1724) 6 XI 2025 • www.przelom.pl

Tiry na dobre znikną z Leśnej?

LIBIĄŻ. Tiry, dojeżdżające do hurtowni znajdującej się przy ulicy Leśnej, stanowią uciążliwość dla mieszkańców. Co prawda droga wkrótce ma zostać wyremontowana, czego ludzie także się domagali, ale rozwiązaniem byłaby dopiero budowa alternatywnej drogi dojazdowej. Jakie są na to szanse?

Wystarczy krótki spacer ulicą Leśną, by przekonać się, że potrzebuje gruntownej modernizacji. Świadczą o tym popękany asfalt i dziury w nawierzchni.

DWA MILIONY NA PRZEBUDOWĘ

Pojawiła się realna szansa na remont.

- W sierpniu gmina złożyła wniosek do Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg na 2026 rok. Chodzi o 950-metrowy odcinek ulicy Leśnej, od skrzyżowania z ulicą Rouvroy, do miejsca w pobliżu lasu, gdzie dwa lata temu został przeprowadzony fragmentaryczny remont. Wniosek dotyczył remontu, a nie przebudowy, bo pas drogowy jest tam bardzo wąski. Chodnik musiałby mieć dwa metry szerokości, czego na tym odcinku nie moglibyśmy zrealizować – tłumaczy Maciej Kasperczyk, zastępca kierownika wydziału inwestycji i gospodarki Komunalnej UM w Libiążu.

W najgorszych miejscach przewidziana jest jedynie wymiana krawężników i kostki. Około stumetrowy odcinek przy skrzyżowaniu z ulicą Rouvroy zostanie przy okazji objęty remontem kanalizacji. A to dlatego, że często dochodzi tam do zapadania studzienek i awarii.

Prawdopodobnie wczesną wiosną będzie wiadomo, czy gmina dostanie 50-procentowe dofinansowanie na to zadanie. Jego orientacyjny koszt to 2,1 miliona złotych.

CIĘŻARÓWKI JEŻDŻĄ PO CHODNIKU

Jednak ludziom spędza sen z powiek jeszcze co innego. Kilkanaście lat temu przy Leśnej powstała hurtownia. I zaczęły się problemy związane z ogromnymi ciężarówkami, dowożącymi do niej towar. Leśna to jedyna droga, która to umożliwia.

Już osiem lat temu pisaliśmy o tym problemie. Od tego czasu niewiele się zmieniło. Zainteresowani mieszkańcy spotkali się w ubiegłym tygodniu z radnymi z komisji ds. komunalnych libiąskiej rady miejskiej. Podczas wizji lokalnej mogli posłuchać argumentów zdeterminowanych mieszkańców.

- Ta droga absolutnie nie jest do ruchu dla samochodów o nośności ponad 20 ton. Obawiamy się, że planowany remont jeszcze zwiększy liczbę przejeżdżających pojazdów. Droga jest wąska. Dwie ciężarówki nie są w stanie się minąć. Dlatego zdarzają się sytuacje, że jeżdżą po chodniku – zasygnalizował mieszkający w pobliżu radny Jarosław Łabęcki.

- Nie będziemy robić jakichś akcji w rodzaju kładzenia się na asfalcie, bo to nic nie da. Nie jesteśmy też przeciwko przedsiębiorcy prowadzącemu działalność. Chodzi tylko o to, żeby powstała jakaś alternatywna droga dojazdowa dla tirów. Tym bardziej, że przyjeżdża ich coraz więcej. Nic dziwnego, że droga jest w takim, a nie innym stanie – sprecyzowała żądania jedna z mieszkanek.

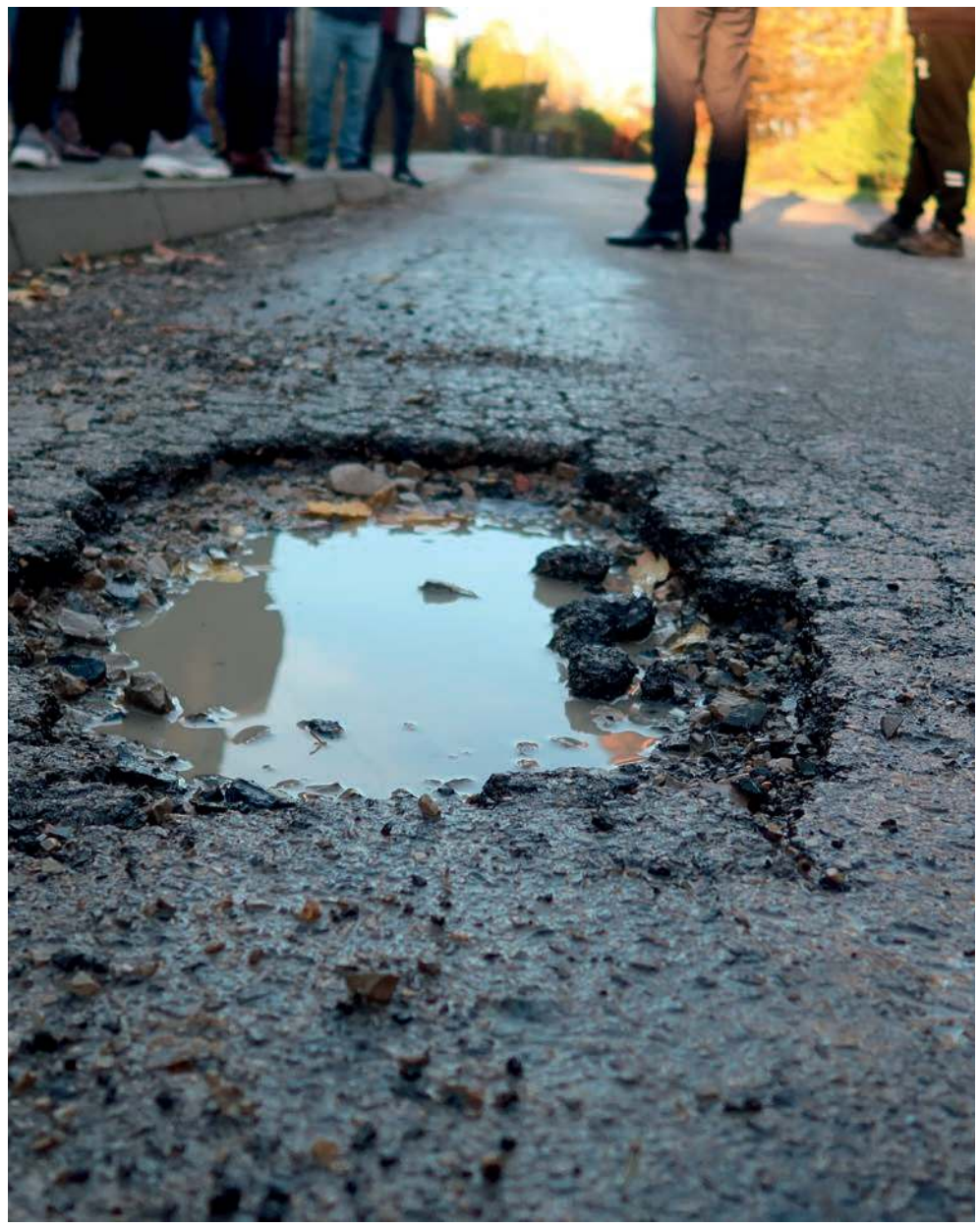
- Po stronie przedsiębiorcy leży to, że jeśli tu chce jeszcze przez lata funkcjonować i żyć z mieszkańcami w zgodzie, to powinien to zrobić w taki sposób, by nie utrudniać państwu życia – powiedział Bartłomiej Szyjka, przewodniczący komisji ds. komunalnych.

JAKIE PLANY MA GMINA?

Temat dojazdu do hurtowni był już przedmiotem wielu spotkań i dyskusji.

- Zmieniliśmy plan zagospodarowania przestrzennego. Nowy plan umożliwi nam budowę drogi alternatywnej. W najbliższym czasie podejmę konkretne rozmowy z przedsiębiorcą, który tam prowadzi działalność. Ich przedmiotem będzie współfinansowanie budowy drogi. Co ważne, mamy zapewniony zjazd z drogi wojewódzkiej. Byłaby to droga ślepa - z drogi wojewódzkiej do przedsiębiorcy. W ten sposób ulica Leśna zostałaby odciążona z ruchu ciężarówek. A przy okazji przyległe tereny zostałyby udostępnione pod przyszłe inwestycje – tłumaczy burmistrz Jacek Latko.

Marek Oratowski



Dziurawa ulica Leśna prawdopodobnie już niedługo doczeka się remontu

Pomysł na nową obwodnicę



Przebieg planowanej obwodnicy Balina

BALIN. Jest zielone światło, żeby gmina kupiła prywatne działki, w tym dom jednorodzinny, aby w przyszłości mogła powstać obwodnica tego sołectwa.

Trasa rozpoczynałaby się od zaprojektowanego ronda na Balińskiej, w sąsiedztwie autostradowego Węzła Balin. Na rondzie będą trzy wloty: w kierunku A4 i Chrzanowa, Balina (ul. Chrzanowska) i nowej drogi przez strefę inwestycyjną. Czwarty wylot do zagospodarowania dotyczy właśnie planowanej obwodnicy.

Obecnie Balin, będący w gminie jedną z największych wsi (około 3,5 tysiąca mieszkańców), jest poprzecinany ruchliwymi, lecz wąskimi szosami powiatowymi: Chrzanowską, Jaworznicką i Wyzwolenia. Brakuje chodników. Problem tym bardziej pęcznieje, że wspomniane drogi stanowią alternatywne połączenie z Jaworznem i Śląskiem.

Obwodnica miałaby wyprowadzić ruch samochodowy na obrzeża Balina. Jej przebieg to sąsiedztwo Zakładu Gospodarki Odpadami Komunalnymi, przecięcie Góry Wianek i koniec na skrzyżowaniu Jaworznickiej, Wyzwolenia i Jesiennej, na granicy Balina i Koźmina.

Żeby zrealizować ten pomysł, gmina chce wykupić prywatne działki przy wspomnianym skrzyżowaniu. Przez te tereny ma iść obwodnica.

Burmistrz Robert Maciaszek relacjonuje, że mieszkańcy tamtejszego domu jednorodzinnego są zainteresowani sprzedażą swoich nieruchomości. Po sfinalizowaniu transakcji będzie można zacząć projektowanie obwodnicy. Szacunkowa wartość tej inwestycji to 30-40 mln zł.

Radni poparli pomysł zakupu prywatnych działek pod planowaną obwodnicę Balina.

(ŁD)

Powrót pociągiem i co dalej?

KOMUNIKACJA. Wszystko wskazuje na to, że w grudniu będziemy mogli skorzystać z nocnego pociągu z Krakowa do Trzebini. Pytanie, jak potem dostać się do domu z dworca kolejowego?

Podróż komunikacją publiczną z Trzebini do Krakowa bądź Katowic późnym wieczorem, a już zwłaszcza w weekendy, nigdy nie należała do najłatwiejszych. Podobnie jak powrót z tych miast.

Obecnie, w przypadku powrotu z Krakowa ostatnią opcją jest kurs o 22.50 (do Chrzanowa) lub 23.40 (do Trzebini). Jeśli sie spóźnimy, pozostanie poczekać na pierwszy poranny kurs, tuż po godz. 4.

Jeśli chodzi o Katowice, to ostatni skład ze stolicy województwa śląskiego w kierunku Trzebini odjeżdża o godz. 22. Następny jest dopiero tuż po godz. 5 następnego dnia.

W połowie grudnia wejdzie w życie nowy, roczny rozkład jazdy 2025/2026. W przypadku połączeń z Katowic wielkich zmian nie ma się co spodziewać, bo jak wynika z Portalu Pasażera (wyszukiwarka połączeń kolejowych PKP PLK), ostatni kurs ze stolicy województwa śląskiego w kierunku Trzebini miałby wyruszyć 19 minut później niż do tej pory.

Inaczej wygląda sytuacja z połączeniami z Krakowa. Burmistrz Trzebini Jarosław Okoczuk zwrócił się z prośbą do marszałka województwa małopolskiego o uruchomienie od grudnia dodatkowego połączenia w godzinach nocnych, umożliwiającego ludziom w weekendy bezpieczny powrót z Krakowa do Trzebini.

- W rozkładzie jazdy, który będzie obowiązywał od 14 grudnia 2025 roku, spółka Koleje Małopolskie nie zaplanowała nocnego połączenia z Krakowa w kierunku Trzebini - informują Koleje Małopolskie, dodając jednak, że pociąg nocny zostanie uruchomiony przez Województwo Małopolskie, ale za realizację tego połączenia odpowiedzialny będzie inny przewoźnik.

Na stronie internetowej Portalu Pasażera, wyszukując połączenia weekendowe relacji Kraków – Trzebinia, znajdziemy kurs pociągu Polregio o godz. 1.15.

W rozkładzie pojawia się jeszcze jeden nocny skład. Chodzi o pociąg PKP Intercity relacji Zakopane – Gdynia, zatrzymujący się w Krzeszowicach i Trzebini. Odjazd z Krakowa o godz. 0.35.

Mieszkańcy podkreślają, że w ślad za uruchomieniem nocnego pociągu konieczne są dodatkowe połączenia autobusów ZKKM Chrzanów dla tych, którzy nie mieszkają w centrum Trzebini.

- Myślę, że jest to temat na rozmowy wspólnie z delegatami związku komunikacyjnego, jakby miała wyglądać siatka połączeń. Moja prośba jest taka, żeby przygotować koncepcję zarówno techniczną, jak i ekonomiczną, abyśmy mogli wyjść naprzeciw oczekiwaniom mieszkańców i uruchomić dodatkowe kursy autobusów z dworca PKP w różne rejony Trzebini. Będziemy mieć nocny pociąg, na który wielu ludzi czekało. Myślę, że musimy teraz podstawić autobusy, aby dopełnić dzieła i żeby faktycznie ta komunikacja nocna funkcjonowała na wysokim poziomie – mówił na na ostatniej sesji Rady Miasta Trzebini Mateusz Król, trzebiński radny i zastępca przewodniczącego zgromadzenia ZKKM Chrzanów, zwracając się do Marka Dyszego, przewodniczącego zarządu związku komunikacyjnego.

Na razie żadne decyzje w sprawie uruchomienia nocnych autobusów z trzebińskiego dworca PKP nie zostały podjęte. Prawdopodobnie temat ten zostanie poruszony na najbliższym zgromadzeniu ZKKM Chrzanów, zaplanowanym na 14 listopada.

Michał Koryczan

eprasa.pl 0a0859539f

Od nowego roku będą pracować krócej

Wodociągi Chrzanowskie oraz Związek Międzygminny „Gospodarka Komunalna" w Chrzanowie od nowego roku zaczną realizować pilotażowy program skróconego czasu pracy. Jak to będzie wyglądać?

Prezes wodociągów Łukasz Brzózka i przewodniczący ZMGK Arkadiusz Pypłacz zapewniają, że klienci w żaden sposób tego nie odczują. Co więcej, jakość świadczonych usług ma się jeszcze poprawić.

NAJPIERW O CZTERY, POTEM O OSIEM GODZIN MNIEJ

Temat skróconego tygodnia pracy od dłuższego czasu budzi emocje. Wprowadziło go już wiele państw, np. Holandia, Dania, Austria czy Niemcy. W niektórych tydzień pracy skrócono do 33 godzin, w innych do 35.

W Polsce od nowego roku testować go będzie 90 podmiotów biorących udział w ministerialnym projekcie „Skrócony czas pracy – to się dzieje". Wnioski złożyło prawie 2 tys. firm, urzędów i instytucji. Wśród beneficjentów są Chrzanowskie Wodociągi, które otrzymały na jego realizację 443 tys. zł oraz Związek Międzygminny Gospodarka Komunalna z kwotą 719,3 tys. zł.

W pierwszym półroczu 2026 r. tygodniowy czas pracy ma być w nich skrócony o cztery godziny, a w drugim o osiem. Oznacza to, że pracownicy wodociągów i „związku śmieciowego", będą pracować w tygodniu jeden dzień mniej przy dotychczasowym wynagrodzeniu i utrzymaniu obsługi mieszkańców przez pięć dni w tygodniu.

WYPOCZĘTY PRACOWNIK LEPIEJ REALIZUJE OBOWIĄZKI

– W 2026 roku w ramach jednego programu zrealizujemy dwa kluczowe dla naszej firmy cele: utrzymamy wysoką jakość świadczonych usług dla mieszkańców, zwiększając efektywność pracy, a także zadbamy o work-life balance naszych pracowników. Z doświadczenia wiem, że wypoczęty pracownik lepiej realizuje swoje obowiązki – mówi Łukasz Brzózka, prezes Wodociągów Chrzanowskich.

Logistycznie dla pracodawców będzie to duże wyzwanie. Konieczne jest zorganizowanie pracownikom skróconego tygodnia pracy tak, żeby firma pracowała normalnym trybem - pięć dni w tygodniu (z dyżurami weekendowymi i nocnymi pogotowia wodociągowego). Każdy zatrudniony będzie więc mieć własny harmonogram pracy, z uwzględnieniem krótszych dniówek. W podobny sposób zamierza to zrobić ZMGK.

JEDEN MA WOLNE W PIĄTEK, DRUGI W PONIEDZIAŁEK

W ramach otrzymanego dofinansowania Wodociągi planują zakup sprzętu mającego poprawić efektywność pracy, a także zautomatyzować część procesów.

- Chodzi m.in. o kamery i urządzenia, którymi można sterować zdalnie, bez konieczności wysyłania w konkretne miejsce ludzi. To usprawni i przyspieszy pracę – tłumaczy Łukasz Brzózka.

Jeśli jeden z pracowników będzie miał wolny np. piątek, to inny nie będzie musiał pracować w poniedziałek czy inny dzień, w zależności od harmonogramu.

Arkadiusz Pypłacz z ZMGK rozważa natomiast wprowadzenie na początku - przy skróceniu pracy o cztery godziny - wolnego czasu na prywatne wyjścia z firmy, np. wizytę u lekarza, załatwienie sprawy w urzędzie itp. W drugim półroczu - przy ograniczeniu czasu pracy o kolejne cztery godziny - trzeba będzie ustalać każdemu wolne dniówki. Przewodniczący ZMGK dodaje, że oprócz kupna sprzętu zamierza również przeznaczyć pieniądze na dodatkowe szkolenia.



WIERZYMY, ŻE SIĘ UDA

– Nowa organizacja pracy będzie dużym wyzwaniem menadżerskim, ale jestem przekonany, że poziom obsługi klientów nie tylko zostanie utrzymany, ale wzrośnie. Od lat stawiamy na cyfryzację, maksymalnie ułatwiając klientom kontakt i możliwość szybkiego załatwienia spraw w naszej firmie, choćby przez internet - mówi prezes Wodociągów Chrzanowskich.

Pilotaż rządowego programu potrwa przez cały 2026 rok. Co później?

- Jeśli pilotaż się sprawdzi, to dobrze byłoby program kontynuować. Mamy rok na zweryfikowanie tego, czy w naszych realiach ma on sens. Wierzymy, że się uda – mówi przewodniczący ZMGK.

Ewa Solak

Sporu o obwodnicę Chrzanowa i Trzebini ciąg dalszy

Burzliwa sesja w Trzebini. Radni przyjęli rezolucję w sprawie planowanej obwodnicy. Część samorządowców apeluje o rzetelne dane i konsultacje, inni o współpracę z Chrzanowem i GDDKiA, by inwestycja nie utknęła w martwym punkcie.

Na posiedzeniu Rady Miasta w Trzebini w ubiegły czwartek znów rozgorzała dyskusja o kształcie i sensie planowanej obwodnicy Trzebini i Chrzanowa. Część samorządowców przekonywała, że wskazana przez chrzanowską radę miejską trasa W4 realnie odciąży DK79 i centrum miasta. Inni domagali się jednak najpierw pełnych danych o wszystkich wariantach i liczbie ewentualnych wyburzeń, zwracając uwagę na rozbieżności między materiałami konsultowanymi z mieszkańcami w 2022 roku a obecnymi koncepcjami. Także tzw. koncepcją „hybrydową" wariantu W1 lansowaną przez burmistrza Trzebini.

Ostatecznie przeważył postulat zorganizowania oficjalnego spotkania z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad oraz projektantem, aby na podstawie map i danych wybrać wariant najmniej uciążliwy dla mieszkańców – zwłaszcza Młoszowej i osiedla Salwator.

Rezolucja Rady Miasta Trzebini w sprawie projektowanych wariantów obwodnicy miasta

Radni Miasta Trzebini z zaskoczeniem przyjęli informację o planowanym wariancie budowy obwodnicy miasta W4, polegającym na rozbudowie autostrady A4 do de facto aż 10 pasów ruchu. Taki pomysł nie jest do przyjęcia dla mieszkańców gminy Trzebinia.

Rada Miasta Trzebini sprzeciwia się zmodyfikowanemu wariantowi W4, oznaczającemu największą spośród analizowanych wersji liczbę wyburzeń domów mieszkalnych na terenie gminy Trzebinia, a także znaczący i degradujący wpływ sąsiedztwa projektowanego zjazdu „Dulowa" na bezcenne przyrodniczo i ważne społecznie okolice zalewu „Gliniak" w Bolęcinie. Wariant ten oznacza także przecięcie na dwie części, a więc fragmentaryzację kompleksu leśnego – tzw. Puszczy Dulowskiej, co prowadzi do otoczenia infrastrukturą drogową, kolejową i budowlaną dziesiątek hektarów terenów zielonych oraz siedlisk żyjącej tam zwierzyny.

Rada Miasta Trzebini wyraża również zaniepokojenie publicznie wygłaszanymi przez władze sąsiedniej gminy planami połączenia projektowanego węzła „Dulowa" z drogami powiatowymi i gminnymi. Oznaczałoby to skierowanie dużego ruchu tranzytowego przez sołectwa Bolęcin i Piła Kościelecka.

Rada Miasta apeluje o opracowanie wariantów przebiegu rzeczywistej obwodnicy Trzebini, wyprowadzającej ruch tranzytowy z miasta, z wykorzystaniem istniejących dokumentów planistycznych oraz z niezbędnymi modyfikacjami, które uwzględnią postulaty mieszkańców i zapobiegną degradacji Puszczy Dulowskiej. Rada Miasta Trzebini apeluje również do inwestora, aby po przygotowaniu ostatecznych opracowań wariantów przebiegu obwodnicy – zmodyfikowanych zgodnie z wolą samorządów i interesów mieszkańców – zostały one poddane konsultacjom społecznym w sposób gwarantujący pełne zapoznanie się z proponowanymi rozwiązaniami.

OBAWY I PYTANIA TRZEBINI

Jakie obawy budzi w Trzebini wariant W4 przebiegu obwodnicy drogi krajowej, wskazany przez chrzanowską radę miejską jako optymalny?

W Młoszowej i na Salwatorze – obawy o wejście trasy w zabudowę, o wyburzenia i o dewastację obszaru leśnego (Puszcza Dulowska). Radni proszą o rzetelne mapy i dane liczbowe. Od radnych z Bolęcina i Piły Kościeleckiej płynie sprzeciw wobec węzła przy akwenie „Gliniak" i apel o ponowną analizę środowiskową i przestrzenną.

Radni podkreślali na czwartkowej sesji, że aby móc merytorycznie wypowiedzieć się w sprawie, potrzebne są:

- twarde dane porównawcze dla wszystkich wariantów: liczba wyburzeń (budynki mieszkalne i gospodarcze),
- powierzchnia wycinki lasu i ingerencji w środowisko, prognozowane oddziaływanie hałasu i ruchu,
- porównanie zakresu konsultacji z 2022 roku z obecnymi wariantami – co dokładnie wtedy konsultowano, co się zmieniło i dlaczego,
- wyjaśnienie, czy i jak rozbudowa autostrady A4 (trzeci pas i drogi serwisowe) zmienia sens i przebieg planowanej obwodnicy (dokładne określenie lokalizacji węzłów i dojazdów lokalnych),
- ocena, czy spór między gminami może zaszkodzić szansom realizacji inwestycji.

REZOLUCJA RADY MIASTA TRZEBINI

Owocem dyskusji była rezolucja Rady Miasta Trzebini w sprawie projektowanych wariantów obwodnicy miasta. Dokument został przyjęty i wysłany do GDDKiA, burmistrza Chrzanowa, Rady Miejskiej Chrzanowa oraz starosty chrzanowskiego.

Alicja Molenda

CO MÓWILI RADNI?

- **Jarosław Kurdziel z Młoszowej:**

Popieram przedłożone pismo, ponieważ nie chciałbym, by decyzje dotyczące naszej gminy zapadały poza Trzebinią, w sąsiednich samorządach. Obwodnica to inwestycja, która bezpośrednio dotyczy naszych mieszkańców – nie może być prowadzona ponad ich głowami. Proszę o zorganizowanie spotkania z GDDKiA i projektantami, zanim zapadną decyzje. W 2022 roku mieszkańcy zgłaszali liczne postulaty i przesyłali ankiety. W międzyczasie zmieniło się biuro projektowe – dlatego potrzebujemy nowego, otwartego spotkania, by poznać aktualne plany.

- **Wojciech Hajduk z Trzebini:**

Radni, urzędnicy, a przede wszystkim mieszkańcy mają prawo do rzetelnej informacji o planach dotyczących obwodnicy. Ostatnie konsultacje odbyły się w 2022 roku, a od tego czasu GDDKiA nie opublikowała żadnych nowych danych. W październiku pojawiły się trzy nowe warianty przebiegu, ale nikt z nas ich dokładnie nie widział. Zorganizujmy spotkania informacyjne dla osiedli i sołectw, przez które potencjalnie ma przebiegać trasa – Młoszowa, Bolęcin, Piła Kościelecka, osiedle Salwator. Celem obwodnicy jest wyprowadzenie ruchu tranzytowego z miasta, a nie wprowadzanie go w gęsto zamieszkałe osiedla.

- **Piotr Dusza z Młoszowej:**

Zanim podejmiemy jakiekolwiek uchwały czy wyślemy pisma, powinniśmy najpierw przeprowadzić konsultacje i wspólnie wypracować stanowisko. W 2022 roku 70 procent mieszkańców Trzebini i Chrzanowa poparło wariant W4, ale jeśli jego przebieg został zmieniony, konieczna jest ponowna opinia. Jestem za spotkaniami i konsultacjami, ale przeciwny wysyłaniu pism do GDDKiA przed ustaleniem wspólnego stanowiska.

- **Grzegorz Żuradzki z Trzebini:**

Inwestorem jest GDDKiA, więc nasz głos ma charakter opiniodawczy. Ostateczne decyzje będą poprzedzone raportem środowiskowym i konsultacjami. Nie zgadzam się z tezą, że obwodnica nie poprawi przepustowości – moim zdaniem będzie odwrotnie. Najpierw rozmawiajmy na konkretnych planach i faktach, a dopiero potem formułujmy stanowisko. Emocjonalne pisma nie przyspieszą budowy, a mogą zaszkodzić wiarygodności samorządu.

CO DALEJ?

Radni uzgodnili, że w najbliższym czasie, w sprawie obwodnicy należy:

- zorganizować spotkanie z GDDKiA i projektantem
- zaprezentować wszystkie warianty na szczegółowych mapach z danymi o wyburzeniach, ingerencji w środowisko i oddziaływaniu hałasu,
- przeprowadzić konsultacje społeczne na osiedlu i w sołectwach potencjalnie objętych inwestycją,
- wypracować wariant preferowany przez Trzebinię, minimalizujący skutki społeczne i środowiskowe,
- podjąć rozmowy z Chrzanowem o wspólnym stanowisku, by spór między gminami nie zagroził realizacji wyczekiwanej inwestycji.

eprasa.pl 0a0859539f

Śmiertelny wypadek na Starowiejskiej w Trzebini. Nie żyje pieszy

Tragiczny wypadek w Trzebini. W czwartek, 30 października na ulicy Starowiejskiej doszło do potrącenia pieszego przez busa dostawczego. Mimo prowadzonej reanimacji, 54-letni mężczyzna zmarł na miejscu. Policja i prokurator badają okoliczności zdarzenia.



Ulica Starowiejska w Trzebini, na której doszło w ubiegłym tygodniu do wypadku

Do tragedii doszło około godziny 10.20, na wysokości posesji nr 22 w Trzebini.

- Kierowcą był 28-letni mieszkaniec gminy Libiąż. Ofiara wypadu to mieszkaniec gminy Trzebinia – informuje Kinga Korbel, pełniąca obowiązki oficera prasowego w Komendzie Powiatowej Policji w Chrzanowie.

Jak wstępnie ustalono, kierujący pojazdem dostawczym marki Opel podczas manewru cofania nie zauważył w żadnym z lusterek pieszego i najechał na mężczyznę, który z niewyjaśnionych przyczyn znajdował się na pasie ruchu. Kierowca był trzeźwy. Śledztwo w tej sprawie prowadzone jest pod nadzorem chrzanowskiej prokuratury.

Ulica Starowiejska w Trzebini to boczna, mało ruchliwa droga, na której od pewnego czasu trwają roboty drogowe.

- Tyle tu sprzętu ciężkiego cały czas jeździ i szczęśliwie nic złego się nie wydarzyło, a tu dziś taka tragedia – mówią mieszkańcy Starowiejskiej.

(GK)

8 miesięcy prac społecznych za znęcanie się nad zwierzętami

Po czterech latach sądowych batalii zapadł prawomocny wyrok w sprawie znęcania się nad zwierzętami przez mieszkańca Płazy.

W lutym 2021 roku inspektorzy OTOZ Animals w Oświęcimiu odebrali interwencyjnie z posesji w Płazie 3-letnią suczkę Azę, trzy samice królika hodowlanego oraz kurę. Dochodziło dwukrotnie do umorzenia postępowania w sprawie niewłaściwej opieki nad zwierzętami. Społecznicy jednak składali zażalenia, co wydłużało czas trwania sprawy.

25 lutego 2025 roku Sąd Rejonowy w Chrzanowie uznał właściciela zwierząt winnym znęcania się nad owczarkiem niemieckim, trzema królikami oraz kurą, poprzez utrzymywanie ich w niewłaściwych warunkach bytowania. W przypadku psa w brudnym kojcu, bez zadaszenia, w nieizolowanych budach, na małej przestrzeni uniemożliwiającej spełnienie podstawowych potrzeb. Natomiast w przypadku królików i kury w brudnej klatce, bez dostępu do wody i pożywienia.

Sąd wymierzył sprawcy karę 8 miesięcy ograniczenia wolności, zobowiązując go do wykonywania nieodpłatnej, kontrolowanej pracy na cele społeczne w wymiarze 20 godzin miesięcznie, a także przepadek zwierząt i zakaz posiadania wszelkich zwierząt na okres 5 lat. Musiał także zapłacić nawiązkę na rzecz OTOZ Animals w wysokości 1000 zł oraz zwrócić wydatki na ustanowionego w sprawie pełnomocnika. Oskarżony został jedynie zwolniony od ponoszenia kosztów sądowych.

21 października 2025 roku Sąd Okręgowy w Krakowie nie uwzględnił apelacji oskarżonego i utrzymał zaskarżony wyrok w mocy. Dodatkowo zasądził na rzecz OTOZ Animals od oskarżonego 840 zł tytułem zwrotu wydatków związanych z udziałem pełnomocnika w postępowaniu apelacyjnym.

„Kura trzy lata swojego życia spędziła zamknięta w ciasnej klatce, bez możliwości swobodnego poruszania się. Po odbiorze nie potrafiła chodzić, przewracała się, nie mogąc utrzymać równowagi. Do końca swoich dni miała dostęp do wybiegu, gdzie skubała trawę i grzebała w ziemi, jak inne kurze koleżanki. Wszystkie odebrane interwencyjnie zwierzęta trafiły do domów tymczasowych z możliwością adopcji po zasądzeniu ich przepadku. Sprawa trwała bardzo długo, nie wszystkie zdążyły dożyć wyroku. Jednak wszystkie te lata od odbioru spędziły w godnych warunkach, z poszanowaniem ich praw i potrzeb, z troskliwą opieką, prawidłowym żywieniem i opieką weterynaryjną" – zapewniają społecznicy z OTOZ Animals.

(MOR)

Prokurator czeka na opinię biegłego

Chrzanowska prokuratura prowadzi postępowanie dotyczące tragicznego wypadku z 6 września na ulicy Oświęcimskiej w Chrzanowie. Zginął w nim 5-letni Ukrainiec, który jadąc na rowerze, nie zauważył autobusu.

Przypomnijmy, że 5-letni chłopiec wjechał rowerkiem na przejście dla pieszych w pobliżu ronda przy ul. Oświęcimskiej w Chrzanowie. Autobus nie zdążył się zatrzymać. Dzięki szybkim działaniom ratowników, funkcje życiowe chłopca zostały przywrócone. Pięciolatek został przewieziony śmigłowcem LPR-u do Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie. Niestety, zmarł na skutek licznych obrażeń.

Kierowca podczas przesłuchania zeznał, że widział chłopców, którzy byli przyrodnimi braćmi pięciolatka i ustąpił im pierwszeństwa. Natomiast nie widział trzeciego chłopca, który gwałtownie wyjechał na rowerze zza ekranu akustycznego.

Z zeznań świadków wynikało, że kierowca nie miał szans uniknięcia tego wypadku. Matka zeznała, że przebywała w parku. Tłumaczyła, że dzieci wyrwały się, nie słuchając jej poleceń i odjechały na rowerze.

- Prokuratura Rejonowa w Chrzanowie prowadzi postępowanie w kierunku przest. z art. 177 § 2 k.k. w zw. z art. 177 §1 k.k. Oczekuje m.in. na opinię biegłego z zakresu rekonstrukcji przebiegu wypadków drogowych - powiedziała nam Oliwia Bożek-Michalec, rzecznik prasowy prokuratury Okręgowej w Krakowie.

W tych przepisach jest mowa o naruszeniu (choćby nieumyślnym) zasad bezpieczeństwa w ruchu lądowym, czego skutkiem jest wypadek ze skutkiem śmiertelnym. Grozi za to kara pozbawienia wolności od 6 miesięcy do 8 lat.

(MOR)

Zderzenie na krajówce


FOT. OSP KRZESZOWICE
Jeden z samochodów dachował

W niedzielę, 2 listopada, na drodze krajowej 79 w Nawojowej Górze kierowca volkswagena zderzył się z toyotą i dachował.

Jak relacjonują strażacy, kierowca toyoty wyjeżdżał od strony Pisar na krajówkę, chcąc skręcić w lewo, w stronę Krakowa. Prawdopodobnie nie zauważył jadącego volkswagena.

Doszło do zderzenia, w wyniku którego volkswagen zahaczył o chodnik. Samochód przewrócił się na bok, a potem dachował.

Na miejsce wezwano służby ratownicze. Trudno uwierzyć, że nikomu nic poważnego się nie stało. Osoby podróżujące pojazdami zostały na miejscu przebadane przez ratowników.

(E)

STRAŻACY W AKCJI

Wypadki i pożar sadzy

Strażacy interweniowali w minionym tygodniu przy wielu zdarzeniach drogowych. Wyjeżdżali także m.in. do pożaru sadzy w kominie oraz drzewa wiszącego na przewodach energetycznych.

28 października w Chrzanowie na ul. Skorupki u kierowcy samochodu ciężarowego doszło do ataku padaczki. Samochód uderzył w drzewo i stoczył się na pobocze. Poszkodowanego ewakuowano z pojazdu oraz przekazano ratownikom medycznym.

28 października na autostradzie A4, na wysokości Grojca, samochód, którym podróżowały 4 osoby, uderzył w bariery energochłonne. Dwie osoby wymagały pomocy medycznej.

29 października w Rozkochowie na ul. Sikorskiego drzewo, prawdopodobnie podcięte przez bobry, zawisło na przewodach energetycznych. Zagrożenie usunęli druhowie z OSP Rozkochów.

30 października na ul. Krakowskiej w Bolęcinie doszło do pożaru samochodu ciężarowego. Kierowca nie doznał obrażeń. Przy pomocy wody oraz piany gaśniczej ugaszono pożar.

30 października na A4 w Chrzanowie zderzyły się dwa pojazdy. Podróżowało nimi 6 osób, w tym 2 dzieci. Nikt nie został poszkodowany.

31 października na ul. św. Marcina w Porębie Żegoty nastąpiła kolizja 3 aut. Strażacy odłączyli zasilania w pojazdach.

31 października w Kwaczale na ul. Krótkiej nastąpił wyciek gazu z uszkodzonego gazociągu. Awarię usunęło pogotowie gazowe.

31 października na DW nr 780 w Libiążu nastąpiła kolizja dwóch samochodów. Dwie osoby zostały poszkodowane.

1 listopada na ul. Krakowskiej w Pile Kościeleckiej zderzyły się dwa pojazdy. Cztery osoby wymagały pomocy medycznej, a po przebadaniu trafiły do szpitala.

2 listopada strażacy usunęli 2-kilometrową plamę na jezdni na ul. Tenczyńskiej w Regulicach.

3 listopada na ulicy Wiślanej w Olszynach doszło do pożaru sadzy w kominie. Palenisko ugasili mieszkańcy jeszcze przed przybyciem strażaków.

(MOR)

OGŁOSZENIE







eprasa.pl 0a0859539f

Twarde „nie” Myślachowic w sprawie magazynów energii

Ponad 200 mieszkańców przyszło w poniedziałek na zebranie sołeckie w Myślachowicach – frekwencja rekordowa, temat jeden: planowana budowa magazynów energii elektrycznej przy ul. Płockiej przez firmę DRI. Wynik – jednoznaczny sprzeciw wsi.

W spotkaniu, zwołanym przez sołtysa Jacka Wocha, uczestniczyło ok. 240 osób. Nie pojawił się nikt z władz gminy. Wcześniej, gdy inwestor prezentował plany, urzędników nie brakowało, więc mieszkańcy uznali, że obecne milczenie władz to lekceważenie.

SOŁTYS MIĘDZY MŁOTEM A KOWADŁEM

Jacek Woch dotąd wstrzymywał się ze stanowiskiem, zapowiadając, że wypowie się po wysłuchaniu mieszkańców. Podczas zebrania miał przedstawić odpowiedzi DRI na 19 pytań dotyczących inwestycji. Odpowiedzi, jego zdaniem, nie wniosły nic nowego.

Sołtys wyjaśnił też, że to on wnioskował o wprowadzenie tematu magazynów energii do porządku ostatniej sesji rady miasta, by - jak mówił - uniknąć politycznego zamieszania po wniosku pięciorga radnych o sesję nadzwyczajną. Nazwał ten wniosek „polityczną hucpą”. Część mieszkańców uznała to za brak solidarności sołtysa.



Na zebranie wiejskie w Myślachowicach przyszło ponad 200 osób

„JESTEŚ Z NAMI, A JEDNAK NIE JESTEŚ”

Emocje sięgnęły zenitu.

- Obserwuję twoją postawę, Jacku. Jesteś z nami, a jednak nie jesteś – mówił Mirosław Zwoliński.

- Pana emocje źle wpływają na ludzi – dodała Marzena Malczyk.

- Ty się za nami nie wstawiłeś na sesji, gdy dano nam 3 minuty na wypowiedź, trzeba cię odwołać! – grzmiał Przemysław Rejdych. Sala odpowiedziała oklaskami.

UCHWAŁA SPRZECIWU

Po formalnych zawirowaniach zebranie przyjęło uchwałę sołecką, wzorowaną na stanowisku wsi Budy Głogowskie. Mieszkańcy Myślachowic wyrazili w niej sprzeciw wobec budowy magazynu energii na działkach przy ul. Płockiej. Zaapelowali do właścicieli gruntów, by nie udostępniali ich inwestorowi.

Uchwała weszła w życie 3 listopada, a jej wykonanie powierzono sołtysowi, który ma przekazać ją burmistrzowi, radzie miasta i staroście. Zobowiązano go także do złożenia interpelacji dotyczącej potencjalnych korzyści podatkowych gminy z tej inwestycji.

Choć uchwała ma charakter opiniodawczy, ludzie traktują ją jako wyraz sprzeciwu wobec procedur ignorujących głos lokalnej społeczności. Część z nich rozważa zorganizowanie referendum, w którym mieszkańcy wyraziliby swoje zdanie.

Dlaczego Myślachowice mówią „nie”

- **Nieznana technologia** – obawy o wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
- **Ryzyko pożaru** – w sąsiedztwie las, firmy i domy; ludzie pamiętają wcześniejsze pożary.
- **Zniszczenie dróg** – ciężki sprzęt w czasie budowy może je zniszczyć.
- **Ochrona przyrody** – zagrożenie dla potoku Kozibród i lokalnej fauny.
- **Ryzyko militarne** – obawa, że w razie wojny obiekt stanie się celem ataków.
- **Niejasne korzyści finansowe** – brak informacji o wpływach podatkowych do gminy.
- **Brak lokalnych profitów** – energia nie będzie ani tańsza, ani bardziej dostępna.

NA JAKIM ETAPIE JEST PROCEDURA

Decyzja środowiskowa została już wydana – bez raportu oddziaływania na środowisko, którego nie zażądał ani burmistrz, ani instytucje opiniujące (Sanepid, RDOŚ, Wody Polskie). Trwa procedura wydania warunków zabudowy (WZ). Zawiadomienia wysłano 28 października; strony mają 14 dni na uwagi. Kolejnym etapem będzie pozwolenie na budowę w starostwie chrzanowskim. Mieszkańcy obawiają się, że to już tylko formalność.

Alicja Molenda

Kim jest inwestor

Inwestorem jest firma **DRI** z grupy **DTEK**, należącej do ukraińskiego biznesmena Rinata Achmetowa. W 2024 roku przejęła od firmy Columbus projekt magazynów energii w Balinie, uzyskując pozwolenie na budowę, po czym przeniosła lokalizację do Myślachowic – bliżej infrastruktury energetycznej.

DRI wraz z **Fluence Energy BV** planuje budowę magazynu w technologii **Smartstack** – systemu ładowania energii w okresach niskich cen i oddawania jej do sieci, gdy ceny rosną.

Na stronie internetowej inwestora można przeczytać: „Rozwijamy projekty magazynowania energii w Polsce, obejmujące dwa znaczące przedsięwzięcia w Trzebini i Kozienicach o łącznej mocy 245 MW”.

Grupa DTEK realizuje podobne inwestycje w Chorwacji, Rumunii i we Włoszech; na Ukrainie zbudowała największy magazyn energii o mocy 200 MW.

Chętni na nowe mieszkania spotkają się w LCK

LIBIĄŻ. SIM Zagłębie ogłosił przetarg na budowę dwóch budynków przy ulicy Wańkowicza. Inwestycja rozpocznie się w najbliższych miesiącach. W listopadzie odbędą się dwa spotkania dla potencjalnych najemców.

W ramach inwestycji mają powstać dwa bloki mieszkaniowe. W planie jest także przebudowa zjazdu z ul. Wańkowicza oraz wykonaniu terenów zieleni. Według wstępnych założeń prace mają się zakończyć w IV kwartale przyszłego roku.

NABÓR WNIOSKÓW

Już niedługo mieszkańcy będą mogli składać wnioski na mieszkania. Będzie ich 45 (w jednym budynku 21, w drugim 24) o powierzchni od 25 do 63 mkw; w tym cztery lokale dla osób z niepełnosprawnościami. Wcześniej planowane są dwa spotkania informacyjne z zainteresowanymi w Libiąskim Centrum Kultury. Odbędą się 18 i 26 listopada o godz. 17.

Przedstawiciele SIM Zagłębie zaprezentują na nich szczegóły inwestycji i odpowiedzą na pytania przyszłych najemców, dotyczące m.in. finansowania tego zadania.

- Podczas spotkania mieszkańcy otrzymają wnioski i potem przez dwa miesiące będzie w Zarządzie Mienia Komunalnego trwał nabór - informuje dyrektor libiąskiego ZMK Agnieszka Rembiecha.

Ważne jest to, by potencjalny najemca ani inne osoby, które by z nim zamieszkały, nie mieli prawa własności do innego lokalu mieszkalnego.

EKONOMICZNE I O WYSOKIM STANDARDZIE

Chrzanów na swoją inwestycję nie dostał pieniędzy z KPO. Libiąż je uzyskał. Dlatego partycypacja najemcy w nowych blokach w Libiążu wyniesie tylko 10 procent wartości mieszkania (w Chrzanowie jest to 20 procent).

- To będą bardzo atrakcyjne mieszkania. Ekonomiczne i docieplone, o wysokim standardzie – zapewnia szefowa Zarządu Mienia Komunalnego w Libiążu.

W przyziemiach nowych budynków znajdą się komórki lokatorskie, rowerownia, wózkownia oraz pomieszczenia techniczne i lokal dla firmy sprzątającej. Obok nowych bloków zostaną zasadzone drzewa i krzewy.

Najemca musi wpłacić kaucję i partycypację. Będzie mógł wziąć na nie kredyt spłacany w czynszu. Po 15 latach istnieje możliwość wykupu mieszkania.

SZACUNKOWE WYLICZENIA

Przykładowy czynsz w lokalu o powierzchni 52 mkw. oszacowano na ok. 1 100 złotych, plus koszty mediów. Przy założeniu, że koszt budowy metra kwadratowego to 9 tysięcy złotych, wartość takiego mieszkania wyniesie ok. 470 tysięcy. Partycypacja, w wysokości 10 procent, obciąży zatem najemcę kwotą prawie 47 tysięcy złotych. Maksymalna kaucja jest obliczana na 25 tysięcy złotych.

Te wyliczenia przedstawione na ostatnim posiedzeniu komisji rewizyjnej libiąskiej rady miejskiej są jednak zupełnie szacunkowe. Szczegóły zostaną przedstawione na wspomnianych spotkaniach.

Marek Oratowski


Tak będą wyglądały nowe budynki w Libiążu. Wizualizacja: SIM Zagłębie

SIM Zagłębie to spółka realizująca społeczne budownictwo czynszowe we współpracy z samorządami. W Chrzanowie u zbiegu ulic Zielonej i Mieszka I powstaje budynek z 68 mieszkaniami o pow. 37–75 mkw., z parkingiem podziemnym i komórkami lokatorskimi. Planowany termin oddania obiektu najemcom to pierwszy kwartał 2026 r.

SIM-y finansują budowy z połączenia funduszy publicznych i wkładów. Pieniądze pochodzą z dotacji państwa (Rządowy Fundusz Rozwoju Mieszkalnictwa), grantów i kredytów BGK, wkładu gmin (często w formie działki) oraz partycypacji najemców lokalu. Po oddaniu mieszkań spółka utrzymuje się z czynszów, które pokrywają koszty inwestycji i eksploatacji, bez celu w postaci osiągania zysku.

eprasa.pl 0a0859539f

CHRZANÓW

BOROWIEC

Nie tylko modernizacja reaktora



Dyrektor Szymon Wyrwik z Wodociągów Chrzanowskich prezentuje inwestycje na terenie oczyszczalni w Chrzanowie

Wodociągi Chrzanowskie unowocześniają Grupową Oczyszczalnię Ścieków przy ul. Powstańców Styczniowych w Chrzanowie.

Zarząd chwali się zrealizowanymi, trwającymi i zaplanowanymi inwestycjami. Oczyszczalnia na osiedlu Borowiec to największy obiekt należący do tej spółki obsługującej mieszkańców trzech gmin: Chrzanowa, Trzebini i Libiąża.

Od kilku tygodni działa druga stacja zlewna, gdzie trafiają ścieki z pojazdów asenizacyjnych. Powstała sieć światłowodowa. Został rozbudowany monitoring. Końcem października rozpoczął się montaż nowej prasy do odwadniania osadów. W efekcie zmniejszy się ilość tego odpadu. Do 31 grudnia powinna się zakończyć modernizacja reaktora biologicznego, co poprawi oczyszczanie ścieków.

Główne inwestycje dopiero wystartują. To modernizacja osadników wtórnych i urządzeń gospodarki osadowej.

Wodociągi Chrzanowskie pozyskały 17 mln zł na nowe zadania na terenie oczyszczalni przy Powstańców Styczniowych, a także na budowę studni na ujęciu „Lech".

Prezes Łukasz Brzózka podkreśla, że WCh mają być w jak największym stopniu samowystarczalne. Chodzi o to, żeby jak najmniej wody kupować od Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów, czyli z Dziećkowic. Ponadto obniżyć rachunki za prąd, instalując własne źródła odnawialnej energii. Niedawno spółka zaprezentowała turbiny wiatrowe na oczyszczalni ścieków w Libiążu.

Żeby zilustrować dotychczas osiągnięte wyniki, prezes Brzózka przedstawia dane: jak było w 2022 r., a jak jest teraz. Samowystarczalność Wodociągów Chrzanowskich wzrosła z 63 do 85 procent, straty wody zmniejszyły się z 19,04 do 14,64 procent. A co z podwyżkami cen za wodę i odbiór ścieków w ostatnich trzech latach? Prezes Łukasz Brzózka precyzuje, że opłaty wzrosły o 10 procent, gdy tymczasem poziom inflacji osiągnął w tym okresie ok. 30 procent.

OSIEDLE MŁODOŚCI

Wandalizm przy Chechłostradzie

Prawie wszystkie ławki przy trasie pieszo-rowerowej na chrzanowskim osiedlu Młodości są już pobazgrane.

Gmina Chrzanów, która zapłaciła za wykonanie kosztownej Chechłostrady, nie zdecydowała się ani na montaż monitoringu, ani oświetlenia. W tej sytuacji było raczej do przewidzenia, że wcześniej czy później ławki zostaną popisane czy pomalowane sprejem. Z drugiej strony – trudno w każdym miejscu montować kamery. „To jest nasza kultura" – jak w tekście jednej z piosenek Sztywnego Pala Azji. Są też wyznania miłości na ławkach: „Kocham. Za każdym razem więcej tych słów, przez które razem...".

I etap Chechłostrady został oddany do użytku w 2024 r. Kosztował ok. 3 mln zł.

Przypomnijmy jej przebieg. Początek przy Pogorskiej, obok mostu nad Chechłem. Następnie półkole po tamtejszych łąkach i przejazd nowym mostkiem z lewego na prawy brzeg rzeki. Dalej wzdłuż Chechła. Na wysokości parkingu przy basenie mamy ostry skręt w prawo, w kierunku cmentarza żydowskiego. Potem jedziemy równolegle do muru kirkutu, stacji paliw Orlen i stacji LPG aż do ul. Podwale. Koniec ścieżki został zlokalizowany naprzeciwko wiaduktu kolejowego nad drogą będącą przedłużeniem ul. Krasickiego. Ten obiekt po modernizacji został wyłączony z ruchu samochodowego. Jest też skrót od stacji Orlen do głównej trasy pieszo-rowerowej wzdłuż Chechła.

II etap Chechłostrady ma zostać wykonany w 2026 r. Będzie to łącznik od krytej pływalni do ul. Borowcowej i dworca kolejowego w Chrzanowie. Poprowadzi istniejącą ścieżką, z której korzystają mieszkańcy, idąc z osiedla Młodości w stronę starego miasta (między Borowcową i Fabryczną została pod Chechłostradę zarezerwowana gminna działka).

Ten etap będzie miał monitoring i oświetlenie, bo jest to główny ciąg komunikacyjny z osiedla Młodości do Alei Henryka.

W 2026 r. jest w planach zaprojektowanie III etapu Chechłostrady, do fablokowskiej Skały.

(ŁD)

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ, GROMIEC

Najgorsza droga do remontu



W przyszłym roku remontu doczeka się droga między Gromcem i Libiążem

Powiatowy Zarząd Dróg w Chrzanowie ogłosił przetarg na remont odcinka drogi powiatowej na granicy Libiąża i Gromca przy ulicach Broniewskiego i Gromieckiej.

Nowa nawierzchnia pojawi się na odcinku aż trzech kilometrów. Większość drogi prowadzi przez las.

Modernizacja zacznie się w miejscu zakończenia wcześniejszej przebudowy i rozbudowy ul. Broniewskiego w Gromcu. Zakończy przy drodze wojewódzkiej. Na wielu fragmentach jezdnia jest popękana i dziurawa. Mimo to niektóre pojazdy rozwijają tam znaczną prędkość. Kilka lat temu na odcinku leśnym doszło do śmiertelnego wypadku.

Podczas remontu zostanie wykonana nowa nawierzchnia. Jezdnia będzie poszerzona do 6 metrów. Na odcinku na Moczydle, gdzie znajdują się domy, powstanie chodnik. Zakres planowanych robót obejmuje także przebudowę poboczy, odmulenie rowów drogowych i przebudowę przepustów pod zjazdami. W planie jest także przebudowa zjazdów oraz sieci teletechnicznej. Oświetlone zostanie przejście dla pieszych.

Termin składania ofert upłynie 13 listopada. Niedługo potem powinniśmy poznać wykonawcę. Wybrana firma będzie miała 11 miesięcy na zrealizowanie inwestycji.

Zadanie zostanie sfinansowane z pieniędzy otrzymanych przez powiat z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Do inwestycji dołoży się też gmina. Na ostatniej sesji libiąskiej rady miejskiej burmistrz Jacek Latko wyraził zadowolenie, że wreszcie zostanie przebudowana „najgorsza droga w gminie", jak się wyraził.

LIBIĄŻ

Gotowi na Akcję Zima

Gmina wybrała w ubiegłym tygodniu firmy mające zająć się odśnieżaniem dróg i placów w 2026 roku. To te same podmioty, które realizowały te zadania w ramach Akcji Zima w tym roku. W przypadku Libiąża to firma Walek Dariusza Waligóry z Żarek. W obu sołectwach usługi wykona firma Krzysztofa Tyrańskiego z Żarek.

- Przez trzy miesiące tego roku wykorzystaliśmy niecałe 50 procent funduszy na odśnieżanie. Nie ma zagrożenia, że nam zabraknie pieniędzy – uspokaja Maciej Kasperczyk, zastępca kierownika wydziału inwestycji i gospodarki komunalnej UM w Libiążu.

ŻARKI

Znak stanie na Gawędziarzy

Mieszkańcy i radni od dłuższego czasu pisali pisma z prośbą o postawienie znaku ograniczenia prędkości na ulicy Gawędziarzy. Twierdzili, że wiele pojazdów na wyremontowanej jezdni porusza się z nadmierną prędkością. Ulica jest wąska i jest na niej ograniczona widoczność. Gminni urzędnicy początkowo nie chcieli zrealizować tych postulatów.

Ostatnio na miejscu pojawili się radni z komisji ds. komunalnych i zawnioskowali, by taki znak ograniczający prędkość do 30 km/h został jednak ustawiony. Ma też zostać przywrócony znak ograniczający tonaż pojazdów do 3,5 t, który zniknął po remoncie drogi. Burmistrz Jacek Latko potwierdza, że tak się stanie. Teraz pozostaje (tylko i aż) obserwacja, czy kierowcy zastosują się do tych ograniczeń.

LIBIĄŻ

Trzecioklasiści uczą się pływać

Do końca listopada potrwa realizacja dwóch programów nauki pływania dla 215 trzecioklasistów ze szkół w całej gminie. Kursy obejmują 20 godzin lekcyjnych. Zajęcia prowadzone są w Parku Wodnym Libiąż. Ich celem jest nie tylko nauka pływania, ale także wspieranie aktywności fizycznej dzieci, profilaktyka wad postawy oraz edukacja w zakresie bezpiecznego korzystania z akwenów. Oba programy kosztują ponad 125 tysięcy złotych. Są finansowane z budżetu gminy, Funduszu Zajęć Sportowych dla Uczniów oraz dotacji Województwa Małopolskiego.

(MOR)

BABICE

BABICE

Sprzedają działki w strefie

Na 19 listopada gmina zaplanowała przetarg na sprzedaż kolejnych czterech działek w strefie ekonomicznej w Babicach, o łącznej powierzchni ponad 1,5 ha (na północ od obwodnicy Babic). Cena wywoławcza to 2 mln zł. Jak mówi Radosław Warzecha, cztery firmy są zainteresowane kupnem tych nieruchomości.

- Są to dwie firmy zajmujące się produkcją oraz dwie handlowo-usługowe. Zobaczymy, ile z nich wpłaci wadium i następnie przystąpi do przetargu – mówi Radosław Warzecha.

Babicka strefa ekonomiczna powstała kilka lat temu na pograniczu Babic i Olszyn. Na blisko 60 hektarach gruntów, należących niegdyś do spółki pastwiskowej, gdzie były pola i łąki.

Od 2020 roku gmina sprzedała na obszarze strefy 23 działki o łącznej powierzchni około 21 hektarów, za 28 milionów złotych.

Przypomnijmy, że w sierpniu ubiegłego roku na obszarze strefy ekonomicznej w Babicach swoją działalność rozpoczęły dwie firmy. Jedną z nich jest spółka One Factory, zajmująca się sprzedażą środków chemicznych do branży pralniczej, głównie pralni przemysłowych. Drugą stacja paliw (Orlen). Powstała w pobliżu ronda łączącego obwodnicę Babic z szosą biegnącą w kierunku Olszyn, Jankowic i dalej w stronę Zatora. Otworzyła ją firma Paweł Kowalski PRESOR.

Pod koniec tego roku lub na początku przyszłego działalność w strefie planuje rozpocząć P&M Serwis spółka z o.o. Firma ta zajmuje się wytwarzaniem urządzeń ciśnieniowych.

Do końca tego roku swój obiekt ma postawić Fuhr Polska spółka z o.o., mająca swoją siedzibę w Libiążu. Firma zajmuje się produkcją i dostawą zamków do drzwi zewnętrznych. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, to swoją działalność w babickiej strefie będzie chciała rozpocząć w pierwszym kwartale 2026 r.

JANKOWICE

Budują obwodnicę, są korki

Ludzie skarżą się na korki na drodze wojewódzkiej 781, ciągnące się, zwłaszcza w godzinach szczytu, aż od Olszyn. Ma to związek z budową ronda, które połączy drogę z powstającą obwodnicą Olszyn i Jankowic. Ze względu na prowadzone prace, tuż przed mostem na Wiśle obowiązuje ruch wahadłowy. Jak wynika z informacji Zarządu Dróg Wojewódzkich w Krakowie, z tymi utrudnieniami trzeba się liczyć do końca roku.

W ramach inwestycji zostanie wybudowane jeszcze drugie rondo. Połączy ono obwodnicę Olszyn i Jankowic z oddaną do użytku w 2019 r. obwodnicą Babic.

Jak mówi wójt Babic Radosław Warzecha, dużych utrudnień z tym związanych należy się spodziewać od kwietnia do lipca przyszłego roku.

W czasie budowy tego skrzyżowania ruch na obwodnicy Babic będzie się odbywał wahadłowo, bądź tylko w jednym kierunku, na przykład w stronę Krakowa. W przeciwną stronę przez centrum Babic, czyli starą drogą 780. Możliwy jest również scenariusz, że w czasie budowy ronda przejazd obwodnicą Babic zostanie w tym miejscu całkowicie zamknięty. Wówczas cały tranzyt wschód-zachód zostanie skierowany przez centrum wsi.

O budowę obwodnicy Jankowic i Olszyn ludzie dopominali się od lat. Obie miejscowości przecina droga wojewódzka 781. W ciągu doby przejeżdża nią co najmniej 10 tysięcy pojazdów. Nie tylko osobowych, ale i ciężarówek. Mieszkańcy narzekają na korki i trudności z włączeniem się do ruchu. Problemy te powinny się zakończyć w lutym 2027 r. Wówczas obwodnica ma być gotowa.

Inwestycja obejmuje budowę 3,5-kilometrowej szosy, łączącej most na Wiśle w Jankowicach z oddaną do użytku w 2019 r. obwodnicą Babic, a także budowę dwóch rond, skrzyżowania, przebudowę odcinków dróg wojewódzkich nr 781 i nr 780 oraz montaż oświetlenia ulicznego. W ramach tego zadania, po obu stronach obwodnicy powstaną też dodatkowe jezdnie do obsługi ruchu dla terenów przyległych: posesji i gruntów.

Inwestycję realizuje Eurovia Polska SA z Bielan Wrocławskich. Koszt budowy obwodnicy Jankowic i Olszyn to ponad 63 mln zł, z czego 50 mln zł stanowi otrzymana przez gminę Babice dotacja z Rządowego Funduszu Polski Ład, a 12 mln zł dofinansowanie z budżetu województwa małopolskiego. Pozostałą część kwoty dokłada gmina Babice, dla której jest to największa inwestycja w historii.

EDUKACJA

Przedszkolaki w akademii

Zakończył się projekt „Akademia Przedszkolaka", który miał na celu podniesienie jakości edukacji nieformalnej w gminie Babice poprzez zwiększenie oferty zajęć dodatkowych o zajęcia ekologiczno-matematyczne z elementami kodowania i zajęcia artystyczno-taneczne.

W ramach projektu dzieci uczestniczyły w zajęciach i wyjazdach edukacyjnych. Ponadto zakupione zostały pomoce dydaktyczne, plastyczne oraz stroje taneczne.

Michał Koryczan

eprasa.pl 0a0859539f

TRZEBINIA

MYŚLACHOWICE

Zebrań bez liku

To nie koniec zebrań sołeckich w Myślachowicach. Niedawno wieś opiniowała przyszłoroczne wydatki z funduszu sołeckiego, potem było zebranie informacyjne dotyczące planowanej budowy magazynów energii przy ul. Płockiej, w poniedziałek zebranie związane z zajęciem oficjalnego stanowiska wobec tej inwestycji.

Sołtys Jacek Woch zapowiada, że niebawem będzie kolejne. Tym razem związane z lokalizacją nadajnika sieci Play na terenie Myślachowic oraz problemów z wysypiskiem odpadów przy ul. Piaski powstałym na działce dzierżawionej od gminy. Sołtys postuluje, aby nie przedłużać umowy i wymóc na dzierżawcy doprowadzenie terenu do stanu pierwotnego.

Na początku przyszłego roku spodziewać się też można zebrania w ramach konsultacji społecznych powstającego planu ogólnego dla gminy Trzebinia. Jak poinformował sołtys, plan określi miejsca, gdzie mogą się pojawiać inwestycje w OZE, ograniczy też strefy zabudowy. Dodaje, że punkt konsultacyjny w Myślachowicach będzie źródłem informacji dla mieszkańców sołectwa, a także mieszkańców Czyżówki, Płok i Lgoty.

OSIEDLE CENTRUM

Rybna bez decyzji

Nie będzie kolejnego zebrania mieszkańców w sprawie zagospodarowania Doliny Rybnej - informuje przewodnicząca rady osiedla Marzena Jewuła.

Koncepcja zagospodarowania fragmentu tego terenu została przedstawiona zainteresowanym na nieformalnym spotkaniu zorganizowanym przez radną Monikę Kłak-Gorlewicz. Wówczas zgłoszonych zostało sporo uwag. Na razie nikt z urzędu ani sama radna nie komunikuje, czy zostaną uwzględnione.

Koncepcja przewiduje połączenie i zagospodarowanie obszaru dwóch dawnych stawów w Dolinie Rybnej będących obszarem zainteresowania ekologów. Od strony miasta teren nie będzie zagospodarowywany, bo stan prawny nieruchomości nie jest uregulowany.

GMINA

Trzeba dopłacić

123 tys. zł musi dopłacić gmina ZKKM-owi do zwiększonego poziomu usług przewozowych świadczonych w związku z budową centrum przesiadkowego przy Dworcu PKP.

Zamiast na dotychczasowym przystanku ZKKM przy dworcu PKP, od 28 kwietnia do 31 grudnia autobusy zatrzymują się na przystankach tymczasowych. Jak informuje Marek Dyszy, przewodniczący zarządu ZKKM, wygenerowało to dodatkowo 19 254 wozokilometry (po 200 m więcej na każdy kurs w kierunku Chrzanowa). Inwestorem budowy centrum przesiadkowego jest gmina Trzebinia i to ona musi dopłacić.

Podwyżka dla burmistrza

Wynagrodzenie burmistrza zostało ustalone przez radę w maksymalnych granicach wynikających z ministerialnego rozporządzenia.

Uposażenie zasadnicze szefów gmin liczących od 15 do 100 tys. mieszkańców wynosi 10 950 zł, dodatek funkcyjny 3 650 zł, a dodatek specjalny – 30 proc. sumy tych składników – 4 380 zł. Łącznie daje to ok. 19 tys. zł brutto miesięcznie plus dodatek stażowy. Jak wyjaśniła sekretarz gminy Anna Kawala, waloryzacja stawek to ok. 5 proc, co odpowiada inflacji.

– Nie jest to decyzja uznaniowa rady, lecz dostosowanie do obowiązujących przepisów. Nie można też obniżyć dodatku specjalnego, ponieważ jego wysokość określa rozporządzenie – tłumaczyła sekretarz.

Zwolennicy uchwały o podwyżce, w tym przewodniczący Komisji Budżetu, Finansów i Prawa Grzegorz Duda, argumentowali, że burmistrz zarządza dużym urzędem i budżetem sięgającym 250 mln zł.

– Burmistrz to dziś menedżer odpowiedzialny za ponad 170 etatów w urzędzie i jednostkach podległych. Biorąc pod uwagę zakres odpowiedzialności i obciążenie pracą, wynagrodzenie nie jest wygórowane – mówił radny Duda.

Monika Kłak-Gorlewicz, szefowa burmistrzowskiego klubu radnych, stwierdziła, że to nie są oszałamiające kwoty jak na funkcję, która wymaga całkowitego zaangażowania i niesie ogromną odpowiedzialność. Część radnych była zdecydowanie przeciwna podwyżce. Piotr Dusza przypomniał, że burmistrz powołał niedawno drugiego zastępcę i przestał reprezentować gminę w związkach międzygminnych, co – jego zdaniem – oznacza zmniejszenie zakresu obowiązków.

– Nie kwestionuję pracy burmistrza, ale skoro ma większe wsparcie i mniej obowiązków, wynagrodzenie powinno być obniżone, a nie podniesione – mówił radny Dusza.

Grzegorz Żuradzki dodał, że uzasadnienie uchwały jest „pozorne" i sprowadza się do cytowania przepisów, a nie do rzeczywistego wyjaśnienia powodów podwyżki.

Radna Marzena Jewuła podkreśliła, że jej zdaniem brak jest transparentności i otwartości w działaniach włodarza. – Nie widzę poprawy we współpracy z częścią rady ani z mieszkańcami. W tej sytuacji podwyżka nie jest uzasadniona – mówiła.

Ostatecznie większość radnych poparła uchwałę dotyczącą wynagrodzenia burmistrza z wyrównaniem od lipca. Przy okazji radni dokonali zmiany w budżecie, która zapewni im wypłatę tegorocznych diet w pełnej wysokości. W planie finansowym gminy na 2025 rok zabrakło na nie 60 tys. zł. Nie pomógł apel radnego Grzegorza Żuradzkiego, żeby zacisnąć pasa i zamiast diety podnosić, obniżyć je do takiego poziomu, aby wystarczyło.

(AM)

ALWERNIA

ALWERNIA

Mur wyładniał za ćwierć miliona



Remont fragmentu muru otaczającego klasztor w Alwerni

Wciąż trwają prace konserwatorskie na terenie klasztoru bernardynów w Alwerni. Od wielu tygodni jest prowadzony remont murowanego ogrodzenia.

Chodzi o najbardziej reprezentacyjny fragment, od strony ul. Klasztornej, gdzie mamy główne wejście prowadzące na Plac Rajski przed kościołem.

Przypomnijmy, że przyznana dotacja z Polskiego Ładu to 249 tys. zł, a klasztor dokłada ok. 5 tys. zł do renowacji fragmentu muru. Koszt po przetargu okazał się nieco niższy – 245 tys. zł. Prace u bernardynów prowadzi firma Decorbud z Regulic, która wcześniej odnawiała elewację regulickiego kościoła św. Wawrzyńca.

Plan był taki, o czym w zapytaniu ofertowym informował gwardian klasztoru i proboszcz parafii o. Lesław Zachura, żeby do 21 listopada tego roku został wyremontowany zabytkowy mur.

Aktualnie wciąż jest ogrodzona jego część, od strony głównego wejścia na Plac Rajski. Wierni mają swobodny dostęp do świątyni.

XVII-wieczny klasztor bernardynów jest najcenniejszym obiektem sakralnym w gminie Alwernia i w całym powiecie chrzanowskim. 55-metrowa wieża dzwonnica została dobudowana dopiero w 1897 r. Obiekt po przeprowadzeniu wielu prac konserwatorskich prezentuje się naprawdę ładnie.

ALWERNIA

Drogowcy uwinęli się z robotą



Wyremontowana ul. Korycińskiego w Alwerni

Raz dwa poszedł remont fragmentu ul. Korycińskiego w Alwerni. Dobre tempo prac jest również na Kasztanowej.

Na Korycińskiego asfalt został położony na odcinku od komisariatu policji do Rynku, następnie od Rynku do skrzyżowania z Garncarską. Modernizację wykonała spółka Drog-Bud. Koszt wyniósł 332 tys. zł. Gmina Alwernia dołożyła jedną czwartą tej kwoty.

Przypomnijmy, że część ul. Korycińskiego, przebiegająca przez Rynek, została wyremontowana 12 lat temu, podczas rewitalizacji historycznego centrum miasteczka. To tej pory nawierzchnia zachowała się w dobrym stanie.

Z kolei serpentyny (to również ul. Korycińskiego) nie są na razie planowane do remontu. Tą trasą nie możemy jeździć w okresie zimowym. W najbliższym czasie – jak co roku – zostanie zamknięta ze względów bezpieczeństwa. Wtedy kierowcy, żeby dostać się z Alwerni do Regulic, muszą wybrać objazd np. przez Spaloną (ul. Prusa).

Na położenie ostatniej warstwy asfaltu czeka ul. Kasztanowa w Alwerni, biegnąca od Skłodowskiej-Curie (sąsiedztwo SP nr 1) do Sienkiewicza. W tym przypadku udało się pozyskać ok. pół miliona złotych dofinansowania z Rządowego Funduszu Rozwoju Dróg. Realnie wyniosło 318 tys. zł, bo lokalna firma Drog-bud zaproponowała dużo niższą cenę (ok. 650 tys. zł) niż szacunkowy koszt (1 mln 40 tys. zł). Modernizacja obejmuje całą drogę, czyli około jeden kilometr. Dla niektórych kierowców stanowi alternatywę do szosy wojewódzkiej 780 (ul. Mickiewicza).

Aktualnie wciąż obowiązuje zakaz ruchu na Kasztanowej, który nie dotyczy dojazdu do prywatnych posesji.

(ŁD)

KRZESZOWICE

OŚWIATA

Uczniowie, nauczyciele i dyrektorzy docenieni



FOT. UM KRZESZOWICE

Dyrektorzy i nauczyciele nagrodzeni przez burmistrza

Podczas ostatniej sesji rady miejskiej uhonorowano stypendiami uczniów z wybitnymi zdolnościami. Nagrody burmistrza odebrali także nauczyciele i dyrektorzy gminnych placówek oświatowych.

Stypendia II stopnia otrzymali: Agnieszka Odrzywolska, Zofia Szybowska, Tomasz Gancarczyk, Gabriel Drabik.

Uhonorowani zostali także dyrektorzy oraz nauczyciele. Nagrody za osiągnięcia w pracy na rzecz oświaty gminy Krzeszowice otrzymali: Marzena Banaczyk-Niemiec, dyrektorka SP w Czernej; Marzena Kubin, dyrektorka w PS w Tenczynku; Adriana Jaromin, wicedyrektorka SP 2 w Krzeszowicach; Małgorzata Kodura, wicedyrektorka SP 1 w Krzeszowicach; Anna Wentrys-Kurdziel, nauczycielka w SP 1 w Krzeszowicach; Dorota Wójtowicz, nauczycielka w SP 1 w Krzeszowicach; Agnieszka Wróbel, nauczycielka w SP 2 w Krzeszowicach; Agata Kulczycka, nauczycielka w SP 2 w Krzeszowicach; Agnieszka Michalska, Agata Przeginiak i Magdalena Godyń, nauczycielki w SP w Nowej Górze; Renata Stokłosa i Iwona Krzanik, nauczycielki w SP w Sance; Joanna Rzepecka-Kasprzyk, nauczycielka w SP Ostrężnica; Anna Skotniczny, nauczycielka w SP w Tenczynku; Emanuela Rejdych-Warmińska, nauczycielka w SP Miękinia; Bożena Bednarczyk i Ewa Kadłuczka, nauczycielki w PS w Tenczynku; Anna Tataruch z Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Krzeszowicach; Maciej Miśkowicz, nauczyciel SP w Tenczynku.

PODATKI

Stawki w górę

Średnio o 5 procent wzrosły stawki podatków od nieruchomości na rok 2026 w gminie Krzeszowice. Bez zmian natomiast pozostaną podatki od środków transportu.

Podczas sesji rady miejskiej nie zabrakło głosów sprzeciwu.

- Zagłosujemy za wzrostem stawek, pod warunkiem, że od listopada włączy pan w nocy światło na ulicach – mówiła radna Anna Dudek, próbując skłonić burmistrza do ponownego oświetlenia ulic w gminie. Odparł, że nie może się na to zgodzić, bo temat jest obecnie dyskutowany z Tauronem. Gmina chce na całym jej obszarze wymienić oświetlenie na energooszczędne.

Z kolei klub radnych Rzetelnej Gminy Krzeszowice zaproponował wzrost stawek nie o 5, ale o 4 procent. Większość rady się na to nie zgodziła. Przegłosowano więc wzrost 5-procentowy. 16 radnych było za, 3 przeciw, 2 wstrzymało się od głosu.

Od nowego roku stawki podatków wyniosą:

Od budynków:

- mieszkalnych - 1,05 zł od 1 mkw.
- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - 30 zł od 1 mkw.
- zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - 15,78 zł od 1 mkw.
- związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń - 7,09 zł od 1 mkw.
- pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego - 7,54 zł od 1 mkw. z wyjątkiem budynków letniskowych - 11,73 zł od 1 mkw.

Od budowli – 2 proc. ich wartości.

Od gruntów:

- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej - 1,21 zł od 1 mkw.
- pod wodami powierzchniowymi – 6,99 zł od 1 ha powierzchni
- pozostałych - 0,49 zł od 1 mkw.
- niezabudowanych - 0,54 zł od 1 mkw.

NOWA GÓRA

Plac zabaw jak nowy

W centrum Nowej Góry został wyremontowany plac zabaw.

W ramach zadania zamontowano dwie nowe dwuosobowe huśtawki, karuzelę, trzy bujaki, piaskownice z domkiem i zestaw do zabawy. Koszt wyniósł 71 tys. zł, w tym mieszkańcy z sołeckich pieniędzy przeznaczyli na to zadanie 20 tys. zł.

(e)

eprasa.pl 0a0859539f

Staramy się, by sąd był bliżej mieszkańców

W Sądzie Rejonowym w Chrzanowie jeden sędzia może mieć nawet 900 spraw rocznie. Nowa prezes Katarzyna Rejdych opowiada, jak sędziowie, asystenci i referendarze radzą sobie z tym natłokiem i jakie zmiany ułatwiają mieszkańcom załatwianie swoich spraw.

Marek Oratowski: Mieszkaniec powiatu chrzanowskiego, którego sprawa trafia obecnie do sądu, w pani ocenie ma przekonanie, że zostanie ona załatwiona w miarę szybko i bezstronnie?
Katarzyna Rejdych: Myślę, że tak. W naszym sądzie nie mamy problemu tak zwanych neo-sędziów, których nominacje mogłyby być podważane. Co prawda pracują sędziowie nominowani z rekomendacji tzw. neo-KRS, jednak przeszli tradycyjną ścieżkę, czyli byli najpierw asesorami. Po pomyślnym przebiegu asesury zostali pozytywnie ocenieni i zarekomendowani do objęcia urzędu sędziego. Nawet w projekcie przygotowywanej ustawy praworządnościowej jest mowa o tym, że ich status nie będzie podważany. Dlatego obywatel, zgłaszając się do naszego sądu, nie musi się obawiać ryzyka, że wydany wyrok może zostać w przyszłości zakwestionowany z tego jedynie powodu, iż w składzie sędziowskim znalazł się taki sędzia.
Ma pani dużo wakatów?
Orzeka u nas 20 sędziów. Pani sędzia z wydziału karnego przeniosła się od listopada do Krakowa. Zwróciliśmy się do ministra sprawiedliwości o utrzymanie tego etatu sędziowskiego, względnie przekształcenia go w etat asesorski. Czekamy na decyzję. Bez takiego wzmocnienia kadrowego trudno nam będzie opanować wpływ nowych spraw w wydziale karnym, w którym zostało sześciu orzekających sędziów. Zwłaszcza że w tym wydziale jest też pani sędzia na stałej delegacji w Krajowej Szkole Sądownictwa i Prokuratury i orzeka tylko na 15 procent. W przypadku innych wydziałów mamy pełną obsadę, choć oczywiście zdarzają się ruchy kadrowe. Na przykład od początku listopada mamy nową panią asystent sędziego w wydziale rodzinnym. Gdy zostałam prezesem Sądu Rejonowego w Chrzanowie, zwróciłam się także do prezesa sądu apelacyjnego o przydzielenie nam jednego etatu referendarskiego. Decyzja w tej sprawie jeszcze nie zapadła.
W wydziale cywilnym jeden sędzia jest obecnie na delegacji w ministerstwie sprawiedliwości. Deklaruje, że w marcu zakończy tę delegację, ale na razie go nie ma, więc nie może prowadzić żadnych spraw. Jedna pani asesor z tego wydziału jest na urlopie macierzyńskim. Wróci w przyszłym roku.



Katarzyna Rejdych pochodzi z Andrychowa. Obecnie jest mieszkanką Zagórza (gmina Babice). Po ukończeniu LO w Andrychowie studiowała prawo na wydziale prawa i administracji UJ. W czerwcu 2001 roku zdała egzamin na aplikację sędziowską. We wrześniu 2004 roku złożyła egzamin sędziowski. W tym samym roku rozpoczęła pracę jako asesor sądowy w wydziale pracy i ubezpieczeń społecznych Sądu Rejonowego dla Krakowa-Nowej Huty. Od marca 2005 roku orzeka w wydziale karnym Sądu Rejonowego w Chrzanowie. W latach 2014-2018 była kierownikiem sekcji wykonania orzeczeń i zastępcą przewodniczącego wydziału karnego. W 2018 roku na cztery lata została wiceprezesem chrzanowskiego sądu. Od 2018 roku przewodniczy wydziałowi karnemu. Minister sprawiedliwości Waldemar Żurek 18 września tego roku powołał ją na prezesa chrzanowskiego sądu. W wolnym czasie czyta książki historyczne, słucha muzyki rockowej, pływa, jeździ na rowerze i nartach oraz wędruje po górach. Ma męża i dwie dorosłe córki.

Podstawową bolączką sądownictwa są długie terminy oczekiwania na rozstrzygnięcia spraw. Ze sprawozdania sądu wywnioskowałem, że średnio sprawa cywilna trwa 1-2 lata.
Tak to wygląda, jednak wiele zależy od tego, w czyim referacie jest sprawa. Nie jest tajemnicą, że jedni sędziowie prowadzą postępowania sprawniej, inni troszkę wolniej. Często wynika to z tego, że mają krótki staż i nabierają dopiero doświadczenia zawodowego. Jest to też uzależnione od liczby wpływających spraw, czego nie jesteśmy w stanie przewidzieć. Na przykład w pionie karnym są okresy zwiększonego wpływu spraw - koniec kwartału, półrocza i roku.
Jak dużo spraw prowadzi jeden sędzia?
W pierwszym półroczu 2025 r. nasi sędziowie karniści mieli średnio po około 400 spraw do rozpoznania, a sędziowie z wydziału cywilnego po około 350 spraw. Na koniec roku sądzę, że w wydziale karnym będzie około 900 spraw na etat sędziowski. To bardzo dużo. Myślę, że idziemy na rekord, jeśli chodzi o cały okręg krakowski. Generalnie jesteśmy przepracowani. Zdaję sobie sprawę, że ludzie są zniecierpliwieni tym, że sprawy tak się ciągną, bo dla każdego jego sprawa jest najważniejsza. Bardzo się cieszę z postulatów dotyczących zwiększenia uprawnień referendarzom sądowym. Obecnie, jeśli chodzi na przykład o pion karny, to mogą nam tylko pomagać w sprawach wykonawczych. Są przymiarki, żeby mogli wydawać wyroki nakazowe. To znaczy takie, w których orzeka się grzywnę albo karę ograniczenia wolności.
Jakie przestępstwa dominują na wokandzie?
Jest duży spadek spraw o poważne przestępstwa typu rozboje. Za to cały czas mamy, mimo zaostrzenia przepisów, bardzo dużo spraw o jazdę w stanie nietrzeźwości, a także o posiadanie narkotyków. Jest też wysyp spraw dotyczących przemocy domowej. To nie jest tak, że teraz jest więcej tego typu przestępstw, tylko wzrosła świadomość prawna i ludzie decydują się na ich zgłaszanie, co uważam za bardzo dobre. Dużo mamy także spraw dotyczących drobnych kradzieży sklepowych oraz oszustw internetowych.
Są takie tendencje, by jak najwięcej spraw było załatwianych w drodze mediacji lub arbitrażu.
W praktyce bardziej przyjmuje się to w wydziałach cywilistycznych. Choćby w wydziale pracy czy cywilnym wiele spraw jest kierowanych do mediacji. Podobnie w sprawach rodzinnych. Natomiast w wydziale karnym, żeby skierować sprawę do mediacji, musimy mieć zgodę stron.
Z perspektywy sześciu tygodni na stanowisku prezesa, ma pani już jakieś pomysły na usprawnienie pracy chrzanowskiego sądu?
Jak już wspomniałam, będę dążyła do tego, żeby obsada orzecznicza była optymalna. Dużym ułatwieniem miał być proces cyfryzacji sądów. Choćby wprowadzenie akt elektronicznych. Jednak będziemy musieli jeszcze na nie poczekać. Wiem, jak to wygląda w Niemczech i Holandii. Z niecierpliwością czekamy aż i do nas to dotrze, bo naprawdę ułatwiłoby nam to pracę, a stronom szybki i wygodny dostęp do akt w ich sprawach. Dość dobrze działa za to system e-doręczeń dla pełnomocników procesowych. Gdzie się tylko da, staramy się - zwłaszcza na posiedzeniach wyjazdowych. To znaczy takie, w których orzeka się grzywnę albo karę ograniczenia wolności.
Jakie przestępstwa dominują na wokandzie?
Jest duży spadek spraw o poważne przestępstwa typu rozboje. Za to cały czas mamy, mimo zaostrzenia przepisów, bardzo dużo spraw o jazdę w stanie nietrzeźwości, a także o posiadanie narkotyków. Jest też wysyp spraw dotyczących przemocy domowej. To nie jest tak, że teraz jest więcej tego typu przestępstw, tylko wzrosła świadomość prawna i ludzie decydują się na ich zgłaszanie, co uważam za bardzo dobre. Dużo mamy także spraw dotyczących drobnych kradzieży sklepowych oraz oszustw internetowych.
Są takie tendencje, by jak najwięcej spraw było załatwianych w drodze mediacji lub arbitrażu.
W praktyce bardziej przyjmuje się to w wydziałach cywilistycznych. Choćby w wydziale pracy czy cywilnym wiele spraw jest kierowanych do mediacji. Podobnie w sprawach rodzinnych. Natomiast w wydziale karnym, żeby skierować sprawę do mediacji, musimy mieć zgodę stron.
Z perspektywy sześciu tygodni na stanowisku prezesa, ma pani już jakieś pomysły na usprawnienie pracy chrzanowskiego sądu?
Jak już wspomniałam, będę dążyła do tego, żeby obsada orzecznicza była optymalna. Dużym ułatwieniem miał być proces cyfryzacji sądów. Choćby wprowadzenie akt elektronicznych. Jednak będziemy musieli jeszcze na nie poczekać. Wiem, jak to wygląda w Niemczech i Holandii. Z niecierpliwością czekamy aż i do nas to dotrze, bo naprawdę ułatwiłoby nam to pracę, a stronom szybki i wygodny dostęp do akt w ich sprawach. Dość dobrze działa za to system e-doręczeń dla pełnomocników procesowych. Gdzie się tylko da, staramy się - zwłaszcza na posiedzeniach wykonawczych - nie doprowadzać oskarżonych do sądu, tylko przeprowadzać posiedzenia w formie wideokonferencji. Czasem napotykamy jednak na bariery techniczne. Na przykład miałam sprawę, w której oskarżony przebywał w areszcie śledczym w Szczecinie, a świadek w Lublinie. Jednak ze Szczecinem nie udało się połączyć.
Planujecie jakieś inwestycje? Widziałem ogłoszenie, że zamierzacie wyremontować dach.
Ja kieruję sądem, reprezentuję go na zewnątrz i jestem przełożoną służbową sędziów, referendarzy, asystentów. Natomiast zadaniem dyrektora sądu jest stworzenie nam optymalnych warunków pracy. Potwierdzam, że taki remont dachu został przeprowadzony w budynkach przy Al. Henryka i ul. Sądowej, a około połowy 2026 r. planowany jest remont dachu budynku przy ul. Grunwaldzkiej. Prace remontowe prowadzone są obecnie także w jednej sali rozpraw na pierwszym piętrze. W przyszłym roku mają zostać wyremontowane kolejne sale rozpraw. Udało nam się także zainstalować w budynku głównym windę. W naszym drugim budynku przy ulicy Sądowej, gdzie mamy księgi wieczyste i wydział cywilny, windy na razie nie ma. Dlatego, gdy mamy sygnał, że na rozprawie pojawi się osoba niepełnosprawna, staramy się wybierać salę, która jest dla niej dostępna. Przypomnę, że mamy także budynek przy ulicy Grunwaldzkiej, po prokuraturze. Znajdują się tam służba kuratorska karna i rodzinna oraz wydział pracy i ubezpieczeń społecznych.
Sąd też podejmuje pewne działania, żeby popularyzować wiedzę prawną. Z jakim skutkiem?
Jedną z moich pierwszych decyzji jako prezesa było powołanie koordynatora do spraw edukacji prawnej. Została nim asesor Róża Martynowska z wydziału cywilnego i na stronie internetowej naszego sądu znajduje się informacja na ten temat wraz ze szczegółami dotyczącymi form edukacji prawnej w naszym sądzie. Jeszcze przed pandemią przychodziły do nas wycieczki szkolne. Prowadziliśmy także działania popularyzujące mediacje oraz dotyczące pomocy ofiarom przestępstw. Covid zahamował te działania, ale obecnie możemy je kontynuować. Oczywiście mamy pewne ograniczenia, np. na największej sali rozpraw może się pomieścić maksymalnie 25 osób. Jednak jesteśmy otwarci i chętni na takie kontakty, bo to jest jeden z ważnych elementów naszej służby.

OGŁOSZENIE







eprasa.pl 0a0859539f

2,45 książki na mieszkańca

Jolanta Budzyńska z Jankowic łączy dwie funkcje, które pozornie niewiele mają ze sobą wspólnego. Jest sołtysem i dyrektorem Gminnej Biblioteki Publicznej w Babicach. Dzięki niej biblioteka przestała być cichym miejscem z książkami, a stała się centrum życia społecznego i kulturalnego. O swojej pracy opowiada w rozmowie z Michałem Koryczanem i Łukaszem Dulowskim.



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

Jolanta Budzyńska

Nie ma w powiecie chrzanowskim drugiej takiej osoby, która jest dyrektorem biblioteki i sołtysem. Jak to się stało?
Najpierw, w kwietniu 2023 roku, zostałam sołtysem. Wtedy działałam w swojej firmie w branży księgowo-wydawniczej. W pewnym momencie zauważyłam, że nie mogę bez przerwy wyjeżdżać poza Jankowice. Chciałam uczestniczyć w życiu mieszkańców i szybko przekonałam się, że większość czasu powinnam spędzać na terenie gminy. Poza tym pandemia wywróciła wszystko do góry nogami, w konsekwencji zmuszając mnie do zmiany pracy. Złożyłam podanie do Gminnej Biblioteki Publicznej w Babicach na stanowisko bibliotekarza i zostałam przyjęta. Byłam już więc sołtysem mającym pracę na miejscu. Zaczęłam od stanowiska bibliotekarza i objęłam filię w Mętkowie. Po pół roku mojej pracy zostałam pełniącą obowiązki dyrektora biblioteki, a w roku następnym powierzono mi pełne dyrektorowanie.

Sołtys i dyrektor biblioteki – takie połączenie to wyłącznie ciekawostka. Czy są z tego powodu jakieś dodatkowe korzyści dla rozwoju czytelnictwa?
Na pewno. Dlatego, że mam dość duży kontakt ze wszystkimi, a jestem też osobą komunikatywną. Wydarzenia, które organizuję w sołectwie, mogę swobodnie połączyć z biblioteką czy z w ogóle literaturą.

Książki to pani pasja. Jak ona się zrodziła?
Książki kocham od dzieciństwa, odkąd rodzice mi je czytali. Miałam bogatą wyobraźnię, więc dla mnie książka to była podstawa. Zawsze mi towarzyszyła. W technikum księgarskim, na studiach, a w końcu związałam z nią życie zawodowe. Mogę śmiało powiedzieć, że robię to, co kocham. Myślę, że tak już zostanie.

Jakie wyzwania stoją przed dyrektorem takiej niedużej biblioteki, jak gminna placówka Babicach?
Jesteśmy jedyną wiejską gminą w całym powiecie chrzanowskim. Można by pomyśleć, że skoro jesteśmy najmniejsi, to mamy mniej czytelników albo u nas się może mniej dzieje. To się jednak zmienia na plus z każdym rokiem. Nasza biblioteka ma już 75 lat. Przez ten czas przewinęło się przez nią bardzo dużo czytelników. Jeszcze kilka lat temu biblioteka była miejscem, w którym tak naprawdę tylko się wypożyczało książki. Było tu cichutko. W tej chwili biblioteka jakby nabrała innego znaczenia. Jesteśmy już postrzegani jako miejsce, gdzie można również spędzić czas na rozmowach, warsztatach i spotkaniach skierowanych do dzieci, młodzieży i dorosłych. Na pewno w naszej bibliotece nie jest już cicho. Jest głośno i dzieje się.

Znalazłem taką informację, że około 40 proc. ankietowanych Polaków deklaruje, że przeczytało przynajmniej jedną książkę w ciągu roku. To dramat czy powód do względnego zadowolenia?
Uważam, że to jest powód do zadowolenia. Widzimy jak wiele w tej chwili proponuje nam świat, czyli przede wszystkim technologię internetu i social media. Jest więc takie przekonanie, że książka i literatura teraz tylko na tym traci. Dlatego z tych 40 procent powinniśmy się cieszyć.

A jak czytelnictwo wygląda na poziomie lokalnym w gminie Babice?
U nas mieszkaniec wypożycza średnio 2,45 książki w ciągu roku. Możemy się pochwalić rozbudowanym księgozbiorem i staramy się pozyskiwać wszelkie nowości. Myślę tutaj o każdym rodzaju literatury. Mamy coraz więcej czytelników. Zarówno tych najmłodszych, jak również tych dojrzalszych. Nie ukrywam, że ciężko jest zwabić do biblioteki młodzież. Staramy się to zrobić, szukamy pewnych rozwiązań. Mam cichą nadzieję, że jeszcze znajdziemy coś, co ich przekona, że u nas też mogą znaleźć coś dla siebie.

Średnia 2,45 książki na mieszkańca to jest progres?
To jest tendencja utrzymująca się od dłuższego czasu. Zawsze mieliśmy dużo czytelników.

Czyli kolejny cel to trzy książki na mieszkańca?
Nie będzie łatwo, to jest już naprawdę bardzo wysoki wskaźnik. Najważniejsze, żeby czytelnictwo nie spadło. Musimy też cały czas pamiętać, że biblioteka to już nie tylko książki, ale coś więcej. Cały czas musimy proponować czytelnikowi coś ciekawego, żeby chciał do nas wrócić.

Wśród dorosłych – kobiety czy mężczyźni chętniej wypożyczają książki?
Kobiety. To się nie zmienia od lat. 80 procent naszych czytelników to panie. Aczkolwiek mam wrażenie, że pojawia się coraz więcej mężczyzn. Co ciekawe, panowie, którzy do nas przychodzą, wypożyczają wszelaką literaturę. Nie tylko taką - powiedzmy - męską, ale również sięgają po literaturę bardziej kobiecej. Wielu wybiera książki podróżnicze.

Czy w małych bibliotekach można również zaobserwować taką modę na wypożyczanie bestsellerów?
Jako bibliotekarze proponujemy pozycje z pierwszych stron gazet, czy nagradzane w konkursach. Podam przykład książki „Chłopki". Odkąd stała się bestsellerem, to nie mamy ich na półce. Cały czas są wypożyczane. Widać więc, że jeśli książka jest dobrze zareklamowana, ale przede wszystkim jest dobra, to ludzie po nią sięgają. Zresztą czytelnicy pytają nas co jest teraz popularne i co warto przeczytać.

Biblioteki muszą na bieżąco dokupywać książki.
Tak, robimy to co roku. Kupujemy coraz więcej nowości z różnorakiej literatury, aby każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Staramy się wsłuchać w głos czytelników, aby wyjść naprzeciw ich oczekiwaniom. Byłam ostatnio na Targach Książki w Krakowie. Moja refleksja jest taka, że chyba mają już za mało miejsca, bo odwiedzających jest tak dużo, że ciężko się przebić do każdego stoiska. Dla nas te targi to jest taki święty Graal. Spotykamy się z autorami, ale widzimy, do którego z nich na przykład stoi w kolejce młodzież. Dla nas to sygnał, kogo w tej chwili młodzi ludzie czytają. Dzięki temu wiemy, co warto u nas zaproponować tej grupie wiekowej. Książki, które nie są czytane albo zniszczone, to my „ubytkujemy". Wiadomo, że książka to papier, który się zużywa. Zdarza się, że ktoś na książkę wyleje na przykład kawę czy herbatę. Oczywiście książek, które są tak zwanymi białymi krukami, wydawanymi chociażby przed wojną, absolutnie się nie pozbywamy. Nie można ich jednak wypożyczyć do domu, a jedynie przyjść i przeczytać na miejscu w czytelni.

Czy są takie osoby, które przychodzą po dzieła Dostojewskiego czy Herberta?
Takich osób jest mało. Jeśli już, to przeważnie licealiści, którzy na przykład muszą się przygotować do matury. Trochę mnie martwi fakt, że pytają od razu, czy są jakieś streszczenia. Oczywiście mamy streszczenia, natomiast jako bibliotekarze staramy się przekonywać, żeby sięgnęli po książkę i zmierzyli się z nią. Czy się to udaje? Różnie z tym bywa.

Papierowa książka czy audiobook? Według pani co lepsze i dlaczego?
No ja tradycyjnie powiem, że papierowa. Dobrze jest mieć w ręce książkę, dobrze ją otworzyć, poczuć jej zapach. To też działa na wyobraźnię. Absolutnie jednak nie neguję audiobooków. Są osoby, które je preferują. Można przykładowo jechać samochodem i wykorzystać ten czas, słuchając audiobooka.

W Trzebinie i w Chrzanowie powstały duże, nowoczesne biblioteki. Babice może im troszkę tego zazdroszczą. Czy jednak potrzebują większej biblioteki?
Ja bardzo zazdroszczę, ale tak pozytywnie. Faktycznie, borykamy się z tym, że mamy mało miejsca. Owszem, mamy filie, natomiast jeśli chodzi o gminną bibliotekę, to zdecydowanie przydałby się nam taki dom kultury, w którym byłaby również biblioteka. Moglibyśmy wówczas bardziej poszerzyć księgozbiór i zaproponować czytelnikom jeszcze innego rodzaju zajęcia i warsztaty. Gdyby była scena, to mogłaby powstać grupa teatralna. Powtarzam wszystkim, że możemy od siebie dać jeszcze dużo więcej i zaproponować mieszkańcom mnóstwo nowych rzeczy, tylko ogranicza nas infrastruktura. Mamy nadzieję, że jednak w pewnym momencie ten problem zostanie rozwiązany. Pan wójt i radni są nam bardzo przychylni.

Powiedziała pani, że chce, żeby w bibliotece działo się więcej niż dotychczas. Żeby nie była jedynie miejscem, gdzie się wypożycza książki. I jak to wygląda po prawie dwóch latach, odkąd jest pani dyrektorką?
Biblioteka zmieniła się. Zaczęła bardziej żyć. Aczkolwiek z tego co wiem, w latach 90. działały tu różne kółka zainteresowań. Później przyszła pewnego rodzaju stagnacja, chociaż książki zawsze się wypożyczały. Przez te dwa lata wprowadziłam przede wszystkim więcej życia do biblioteki. Zmieniliśmy cały dział dziecięcy. Widzimy, że przychodzi do nas coraz więcej dzieci. Powstał dla nich klub czytelniczy „Kici-Nici". Jest też klub dla kobiet „Biblioteka na Szpilkach. Założyliśmy klub „Senior Gold", w którym proponujemy naukę języka angielskiego w sposób łatwy i przyjemny. Zawiązały nam się już dwie grupy, a w kolejce czekają następni seniorzy. Zaczęliśmy współpracować z innymi lokalnymi grupami, takimi jak Fundacja Viribus Unitis, Stowarzyszenie Sympatyków Babic Impuls, Muzeum Małopolski Zachodniej w Wygiełzowie, koła gospodyń wiejskich, szkoły, przedszkola. Współpracujemy też z sołtysami, radnymi.

Gminna Biblioteka Publiczna w Babicach ma swoje filie. Myśli pani, że ich likwidacja mogłaby spowodować spadek czytelnictwa?
Na pewno, ponieważ osoby, które wypożyczają książki w naszych filiach, to głównie osoby dojrzałe, które miałyby problem, żeby dojechać do biblioteki w Babicach. A tak, mają możliwość skorzystania z naszej oferty na miejscu. W związku z tym, że bardzo mocno zmieniliśmy cały nasz księgozbiór i proponujemy naprawdę dobrą literaturę, to czytelników jest w filiach coraz więcej. Nie wyobrażam sobie w tej chwili, żeby którakolwiek z nich została zlikwidowana.

eprasa.pl 0a0859539f

NASZ RAPORT: LOKALNY RYNEK NIERUCHOMOŚCI

Coraz lepsze miejsce do życia, ale taniej nie będzie

Kto kupuje domy i mieszkania w powiecie chrzanowskim? Jakie nieruchomości są najbardziej poszukiwane? Jak kształtują się ceny? Łukasz Dulowski rozmawia z Piotrem Żuczkowskim z Grupy WGN Nieruchomości, prowadzącym biuro w Chrzanowie. Pan Piotr od 18 lat działa na lokalnym rynku nieruchomości.



Piotr Żuczkowski

Czy Chrzanów lub Trzebinia to atrakcyjne miejsca do zamieszkania na stałe?
Tak, ludzie z Krakowa faktycznie biorą pod uwagę osiedlanie się w powiecie chrzanowskim, bo tutaj ceny nieruchomości są jednak dużo niższe niż w stolicy Małopolski. Poza tym uciekają od miejskiego zgiełku. Często wolą mieszkać w małym mieście, gdzie jest spokój, a jednocześnie blisko do urzędów czy różnych instytucji, w których całkiem sprawnie załatwia się wiele spraw. Na przykład wpis do księgi wieczystej przeprowadzimy u nas dużo szybciej niż w Krakowie.
Mieszkania kupują przede wszystkim osoby pracujące zdalnie lub częściowo zdalnie. Na przykład ostatnio sprzedaliśmy informatykom zatrudnionym w Krakowie dwa domy w powiecie chrzanowskim.
Uważam, że Chrzanów jest coraz częściej postrzegany jako dobre miejsce do zamieszkania. Łączy zalety miasta powiatowego z dostępem do natury i wolniejszym tempem życia. Dodatkowo lokalizacja między dwoma aglomeracjami wojewódzkimi: Krakowem i Katowicami, sprawia, że Chrzanów, Trzebinia czy Libiąż to bardzo dogodne punkty dla osób pracujących właśnie w tych dużych miastach. I jeszcze jeden atut: bliskość międzynarodowych lotnisk w Balicach i Pyrzowicach.
Czego naszym miastom brakuje, żeby np. działki budowlane cieszyły się większym zainteresowaniem?
Na pewno brakuje miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla całego obszaru Chrzanowa, Trzebini i okolic. Po drugie jest potrzebne lepsze uzbrojenie działek. Na przykład gdy miasto Jaworzno sprzedaje swoje nieruchomości pod budownictwo jednorodzinne, to w wielu przypadkach są już do nich doprowadzone media. Ludzie najbardziej interesują się działkami o powierzchni 10-15 arów, ale właśnie uzbrojonymi. Oczywiście, aby zwiększyć zainteresowanie gruntami i domami, należy dalej inwestować w infrastrukturę drogową i rekreacyjną.
Dlaczego niedostatek miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego zniechęca do inwestowania na danym terenie?
Mówiąc zupełnie na skróty – najczęściej chcemy kupić taką działkę, na której od razu możemy się budować. W przypadku braku miejscowego planu musimy się starać o wydanie decyzji o warunkach zabudowy. To trochę wydłuża procedurę i często zniechęca.
W powiecie chrzanowskim nie ma zbyt wiele atrakcyjnych ofert pracy. Czy ta sytuacja rzutuje na zainteresowanie nieruchomościami?
W jakiejś części na pewno tak. Bardziej jednak przeważają plusy: dobra lokalizacja między Krakowem i Katowicami, coraz lepsze połączenia kolejowe oraz zapowiedź bezpłatnej autostrady A4. Mało jest w Polsce takich miast, jak Chrzanów czy Trzebinia, które są położone tak blisko dwóch aglomeracji wojewódzkich.
Reasumując – Chrzanów staje się coraz lepszym miejscem do życia. Nie mówię o jakimś gwałtownym skoku, lecz o lekkiej tendencji zwyżkowej, utrzymującej się od paru ładnych lat.
Nie jest tak, że wszyscy nagle rzucili się na Chrzanów.
No nie. Takiego boomu jeszcze nie ma. Oczywiście, jeśli przybędzie atrakcyjnych miejsc pracy, to i nieruchomości będą się lepiej sprzedawały. To zawsze tak działa.
Jak wygląda „ruch w nieruchomościach" w poszczególnych gminach powiatu chrzanowskiego?
Na pierwszym miejscu jest gmina Chrzanów. Szczególnie Pogorzyce są na topie, jeśli chodzi o działki i domy.
W gminie Trzebinia zmniejszyło się zainteresowanie nieruchomościami ze względu na zapadliska, choć problem dotyczy tylko Sierszy. Niemniej jednak mieszkania na osiedlu Widokowym cieszą się równie dużym zainteresowaniem jak na chrzanowskich osiedlach. Także cenowo nie odbiegają znacząco. Ceny nieruchomości w Libiążu są nieznacznie niższe niż w Chrzanowie. Podobnie w Alwerni i Babicach.
Kto najczęściej kupuje u nas działki, domy i mieszkania w blokach?
To przede wszystkim jednak miejscowi. Potem są ludzie z Krakowa, których interesują zwłaszcza działki i domy. Wcześniej Chrzanów był w boomie wzrostowym i osoby z Krakowa kupowały również dużo mieszkań pod kątem inwestycyjnym. Ale to już się skończyło.
Najbardziej poszukiwane lokalizacje w powiecie chrzanowskim?
To są – jak wcześniej wspomniałem – Chrzanów i Pogorzyce. Ponadto okolice Babic, Dulowej i Młoszowej oraz Puszczy Dulowskiej.
Nieraz słyszałem, że najdroższe są tereny w okolicy zalewu Chechło w Trzebini.
To się nie zmieniło. Właśnie tam jest najdrożej. Myślę na przykład o działkach i domach w bocznych uliczkach w rejonie Chrzanowskiej w Pile Kościeleckiej, gdzie pobudowało się dużo nowych domów. Ludzie pragną mieszkać w otoczeniu ładnych nieruchomości z równo skoszonym trawnikiem, a nie przy starszych domach, gdzie właściciele na przykład hodują kury czy gęsi.

Ceny nieruchomości w powiecie chrzanowskim

- Mieszkania na rynku pierwotnym: **7,4-8,4 tys. zł za mkw.**
- Mieszkania na rynku wtórnym: **6-6,9 tys. zł za mkw.**
- Działka niezabudowana – **ok. 100 zł za mkw.**

To oznacza, że „wiejski klimat" z całym bogactwem inwentarza zaczyna przeszkadzać?
Rzeczywiście, da się to zauważyć. Ludzie z miasta szukają domu na wsi, ale bez jakiegoś gospodarskiego sąsiedztwa.
Spróbujmy przeanalizować ceny nieruchomości w powiecie chrzanowskim. Zacznijmy od mieszkań.
Można przyjąć, że na rynku wtórnym w Chrzanowie czy Trzebini metr kwadratowy kosztuje 6 – 6,9 tys. zł. W tym momencie uśredniam, bo zawsze małe mieszkania są droższe niż duże, licząc cenę za metr kwadratowy. Ponadto standard standardowi nie jest równy. Do tego dochodzi lepsza i gorsza lokalizacja. Odrzucając więc skrajne przypadki – mamy około 6 - 6,9 tys. zł za metr kwadratowy.
Ta cena urosła w ostatnich latach. Zaczęło się od pandemii, wybuchu wojny w Ukrainie oraz inflacji. Ludzie kupowali dużo mieszkań, bo widzieli, że pieniądz traci na wartości. Ta sytuacja napędzała koło zamachowe. Galopującym cenom pomogło też dwuprocentowe dofinansowanie do zakupu mieszkania z rządowego programu „Bezpieczny kredyt". W efekcie na przestrzeni dwóch, trzech lat zanotowaliśmy kilkunastoprocentowy wzrost cen mieszkań na lokalnym rynku.
6-7 tys. zł za mkw. to dużo, patrząc na położenie Chrzanowa i jego ofertę handlową, kulturalną, rekreacyjną?
To nie jest dużo. To normalna cena, biorąc pod uwagę naszą lokalizację, czyli w bliskiej odległości dwa miasta wojewódzkie z dogodnym dojazdem.
Mówimy cały czas o rynku wtórnym, a jak kształtują się ceny na rynku pierwotnym?
Na nowej inwestycji koło osiedla Widokowego w Trzebini mamy cenę 7,4 - 8,4 tys. zł za mkw. W Chrzanowie nawet 8,8 tys. zł za mkw. Teraz ceny nieruchomości idą w górę, ale właściwie o poziom inflacji, więc można równie dobrze powiedzieć, że stoją w miejscu.
Jak pan ocenia aktywność deweloperów w Chrzanowie i sąsiednich gminach?
Odkąd weszła spółka Dombud na lokalny rynek i wybudowała osiedle bloków przy Partyzantów i Leśnej w Chrzanowie, widać trwający progres w budownictwie mieszkaniowym. To była pierwsza duża inicjatywa deweloperska. Wydaje mi się, że w najbliższym czasie nie będzie jeszcze większej takiej aktywności deweloperskiej, bo na razie nie ma odpowiednio dużego rynku zbytu.
Porozmawiajmy o cenach domów jednorodzinnych?
To bardziej skomplikowane, bo wachlarz cenowy jest bardzo rozpięty. Mogę natomiast powiedzieć, że szczególnym zainteresowaniem cieszą się domy parterowe, wybudowane po 2010 roku, o powierzchni użytkowej 80-120 mkw. plus garaż. Gdy posiadamy w ofercie takie nieruchomości, to w krótkim czasie znajdują nowych nabywców. Oczywiście, w przypadku niezawyżonej ceny. Szkoda, że jest ich tak mało.
Są też domy (tzw. „kostki") z czasów PRL - podstawa kwadrat, dwie kondygnacje, na których mamy po trzy pokoje, kuchnię, łazienkę, klatkę schodową z boku. Chętnie te nieruchomości są nabywane przez dwie rodziny. Na spółkę kupują je rodzice wraz z „młodymi". Mam na myśli na przykład syna, który zawarł właśnie związek małżeński. Rodzice sprzedają swoje mieszkanie w bloku, a dzieci biorą część kredytu. To ekonomicznie dobre rozwiązanie. Rodzice zamieszkają na dole, a „młodzi" na górze. I takie nieruchomości też są obecnie popularne, ponieważ jest to alternatywa dla kupna mieszkania w bloku.
Czy rodzaj ogrzewania w proponowanych domach jest ważny dla kupujących?
Owszem. Obecnie w nowszych domach królują pompy ciepła plus fotowoltaika.
Zauważyłem też ruch w remontowaniu starych domów.
Rzeczywiście, takie nieruchomości również są poszukiwane, jeżeli mają rozkładowy układ pomieszczeń. Dla kupującego ważna jest także możliwość bezpośredniego wyjścia z pokoju dziennego do ogrodu. Oczywiście liczy się cena, która musi być atrakcyjna w stosunku do domów niewymagających remontu.
A jak sprzedają się mieszkania w starych kamienicach?
Zainteresowanie jest mniejsze, choć są osoby uważające, że takie mieszkania mają duszę. I faktycznie posiadają swój klimat oraz duże i wysokie pomieszczenia. Kupujący zwracają jednak uwagę na to, czy kamienica jest zadbana, a pomieszczenia są rozkładowe.
Jak wygląda np. w Chrzanowie kwestia wynajmu mieszkań?
Obecnie jest mało mieszkań na wynajem. Cały czas bardzo popularne są mieszkania dwupokojowe, umeblowane, w dobrym standardzie, zlokalizowane w centrum lub w dobrze skomunikowanych rejonach miasta. Wynajmują je przeważnie ludzie młodzi, którzy nie chcą już mieszkać z rodzicami. Od jakiegoś czasu szczególnie są poszukiwane mieszkania trzy- i czteropokojowe dla pracowników firmy Valeo, która jest jednym z większych pracodawców w okolicy. Jednakże nie wszyscy właściciele mieszkań są zainteresowani wynajmem dla pracowników. Jeśli już decydują się na taki najem, to przeważnie są to mieszkania o niższym standardzie. W efekcie stawki najmu stopniowo, ale konsekwentnie rosną, a zadbane mieszkania znajdują najemców bardzo szybko.
Pańska prognoza na najbliższą przyszłość, jeśli chodzi o ceny nieruchomości?
Taniej nie będzie. Ceny pójdą lekko w górę o wskaźnik inflacji.

eprasa.pl 0a0859539f

NASZ RAPORT: LOKALNY RYNEK NIERUCHOMOŚCI

Ruch w mieszkaniówce

Analiza lokalnego rynku nieruchomości pokazuje, że mieszkania w nowych budynkach deweloperskich, szczególnie w Chrzanowie, cieszą się zainteresowaniem. To otwiera furtkę dla kolejnych inwestorów.



Budowa bloku mieszkalnego SIM na osiedlu Północ w Chrzanowie

Nowy rozdział w budownictwie wielorodzinnym w Chrzanowie otworzyła spółka Dombud, która najpierw postawiła bloki w sąsiedztwie ul. Partyzantów przy Chrzanowskich Błoniach, a potem kolejne tuż obok w pobliżu Doliny Trzech Stawów i ośrodka rekreacyjno-sportowego na Kątach. Wcześniej na lokalnym rynku panował zastój w deweloperce. Wszystkie mieszkania zostały wyprzedane.

Przykładowo w 2022 r. 59 mkw. kosztowało w ofercie Dombudu 340 tys. zł., czyli ok. 5760 zł za mkw. Dla porównania dzisiaj 60-metrowe mieszkanie w nowym budynku wielorodzinnym przy Alei Henryka jest proponowane za pół miliona złotych, czyli za ok. 8300 zł za mkw. Na przestrzeni trzech lat ceny urosły o około 40 procent.

SIM W STOLICY POWIATU

Obecnie w Chrzanowie największą inwestycją mieszkaniową jest budowa bloku w sąsiedztwie ul. Mieszka I i Ronda Ofiar Faszyzmu na osiedlu Północ. To wspólne przedsięwzięcie spółki SIM Zagłębie z siedzibą w Sosnowcu oraz gminy, która przekazała działkę.

SIM oznacza rządowy program Społeczne Inicjatywy Mieszkaniowe, skierowany do osób, których nie stać na zakup własnego „M", ale mogą regularnie płacić czynsz miesięczny.

Adrian Chmielewski, odpowiedzialny za marketing w SIM Zagłębie, twierdzi, że prace idą zgodnie z nowym harmonogramem, uwzględniającym kilkumiesięczny poślizg. Blok miał być gotowy końcem tego roku, ale został przeprojektowany, czyli m.in. nieco powiększony. Aktualny termin oddania do użytku to I kwartał przyszłego roku, a lokatorzy będą mogli się wprowadzać 1 kwietnia 2026 r. Taki jest plan.

- Zostały zakończone roboty konstrukcyjne, co było ważne, żeby przed zimą przenieść się do środka obiektu. Obecnie wewnątrz trwają zaawansowane prace wykończeniowe. Mieszkania będą w wysokim standardzie. Łazienka z kompletnym białym montażem plus kafelki, w kuchni zlewozmywak i piekarnik z płytą indukcyjną. Nie będzie tylko mebli – relacjonuje Adrian Chmielewski.

Lokale w powstającym bloku na osiedlu Północ nie schodziły jednak jak świeże bułeczki. Pozostało do wynajmu jeszcze 13 mieszkań. Wszystkich będzie 68 i tyle samo podziemnych miejsc parkingowych.

O ofercie SIM-u pisaliśmy wielokrotnie. Dla jednych atrakcyjna, dla innych wygórowana. Przypomnijmy, że najemca musi partycypować w kosztach budowy. Na stronie SIM Zagłębie wciąż mamy niezmienną informację, że jest to szacunkowo 1957,83 zł pomnożone przez liczbę metrów kwadratowych. W przypadku najmniejszego 37-metrowego mieszkania wychodzi ok. 72 tys. zł. Czynsz - 24,48 zł za mkw. powierzchni użytkowej, co daje 900 zł za 37-metrowy lokal.

SIM W LIBIĄŻU I ALWERNI

Propozycja zamieszkania w bloku SIM – mimo wszystko – może być warta uwagi, jeśli skonfrontujemy ją z rynkiem wtórnym. Piotr Żuczkowski z biura WGN Nieruchomości mówi, że koszt wynajmu dwupokojowego mieszkania w Chrzanowie, w zależności od standardu i lokalizacji, wygląda następująco: ok. 1500-2200 zł odstępnego plus około 1000 zł za czynsz i media (w zależności od liczby osób oraz zużytej ciepłej i zimnej wody). Wychodzi więc 2,5 – 3,2 tys. zł miesięcznie.

Ta sama spółka SIM Zagłębie przymierza się do ogłoszenia przetargu na postawienie dwóch budynków mieszkalnych przy Wańkowicza w Libiążu (więcej piszemy o tym na s. 7).

W Alwerni natomiast działa spółka KZN SIM „Ziemia Krakowska", która proponuje blok wielorodzinny w sąsiedztwie Mickiewicza i Krakowskiej. Jest wydane pozwolenie na budowę. W sumie 48 mieszkań dwu-, trzy- i czteropokojowych. Ponadto 34 miejsca parkingowe, plac zabaw, mała architektura, chodniki, oświetlenie i carports, czyli wiaty fotowoltaiczne do ładowania samochodów elektrycznych. Może uda się zrealizować tę inwestycję najpóźniej w 2028 r.

Aleksander Gołdynia, prezes KZN SIM „Ziemia Krakowska", zapewnia, że w przypadku gminy Alwernia wchodzą w grę kolejne bloki, jeśli tylko znajdą się działki pod ich budowę.

INWESTYCJE NA OSIEDLU MŁODOŚCI W CHRZANOWIE

Zapowiadają się dwie inwestycje mieszkaniowe na Południu: jedna - deweloperska, druga – gminna. Najpewniej szybciej wystartuje spółka Elewax z Młoszowej, która ogłosiła już rozpoczęcie budowy w pierwszym kwartale 2026 r. Na razie planuje 40 mieszkań w trzech obiektach wielorodzinnych. W poprzednich latach Elewax postawił dwa bloki przy Kościelnej na osiedlu Młodości.

W przypadku nowej inwestycji chodzi o podłużną nieruchomość, jednym bokiem przylegającą do Witosa, drugim do prywatnych domów w sąsiedztwie Nowakowskiego. Nazwa osiedla - „Zacisze Witosa". Po tempie rezerwacji tamtejszych mieszkań można wnioskować, że w Chrzanowie jest głód na lokale na rynku pierwotnym. Gdy Elewax proponował mieszkania do rezerwacji (aktualnie wyświetla się jedna cena - 250 802 zł za 28,18 mkw.), to przykładowe oferty wynosiły: 454 tys. zł za 55,39 mkw. i prawie 356 tys. zł za 42,86 mkw. Wychodzi ok. 8200 - 8300 zł za mkw., więc nie jest to okazyjna propozycja, a jednak została bardzo szybko skonsumowana przez klientów.

Z kolei Towarzystwo Budownictwa Społecznego, czyli spółka gminna, ma postawić budynki wielorodzinne przy ul. Kalinowej na osiedlu Młodości. Prezes Ilona Morawska-Ptasińska mówi, że trwają prace nad koncepcją uwzględniającą okoliczną architekturę.

- Jeśli gmina wniesie do spółki aport w postaci nieruchomości, TBS zastosuje montaż finansowy dla tej inwestycji, oparty o środki z Funduszu Dopłat, kredytu preferencyjnego Banku Gospodarstwa Krajowego i partycypacje przyszłych najemców mieszkań – wyjaśnia Ilona Morawska-Ptasińska.

Przykładowe ceny mieszkań na rynku wtórnym

- Mieszkanie na osiedlu Młodości w Chrzanowie - 63,59 mkw. - **395 tys. zł**
- Kawalerka przy ul. Kadłubek w Chrzanowie - 27 mkw. - **200 tys. zł**
- Mieszkanie na osiedlu Widokowym w Trzebini - 47 mkw. - **389 tys. zł**
- Mieszkanie przy Górniczej w Libiążu - 61,06 mkw. - **336 tys. zł**

Dodaje, że docelowo ma być 120 nowych lokali przy Kalinowej. Na razie TBS przymierza się do ok. 65.

- Wiem, że jest sporo chętnych na mieszkania o stabilnym, niewysokim czynszu, ponieważ zbieramy wnioski oczekujących na istniejące lokale w TBS – podkreśla pani prezes. Takich wniosków jest aż 110, a obecnie TBS posiada 427 mieszkań.

WOLNE MIESZKANIA

Przy Alei Henryka w Chrzanowie powstał kilkupiętrowy budynek mieszkalny o numerze 51, dostawiony do kamienicy, w której przez wiele lat mieściła się Biblioteka Pedagogiczna. Nowy obiekt z podziemnym parkingiem zajął dawny skwer. Wygląda na gotowy. Jeszcze nie został zasiedlony. Chrzanowski deweloper MMK Inwestycje zaproponował 31 lokali, z czego już połowę ma zarezerwowanych lub sprzedanych. Oferta wpisuje się w lokalny cennik, bo przykładowo 60 mkw. to koszt pół miliona złotych, czyli wychodzi 8300 zł za mkw.

Nadal jest sporo wolnych lokali na nowym osiedlu Apartamenty Borowcowa. Deweloper – firma Doctor Q BUD, proponuje 90-metrowe mieszkania plus ogród. Cena ciekawa, bo np. pół miliona złotych za taką powierzchnię, co daje – nie licząc ok. arowego ogródka – jakieś 5,5 tys. zł za mkw.

Przenieśmy się jeszcze do Młoszowej, na granicę z osiedlem Widokowym w Trzebini. Vidok Residence to okazała inwestycja, a np. 63 mkw. kosztuje nieco ponad pół miliona, czyli 8 – 8,1 tys. zł za mkw.

W poszczególnych opisywanych przypadkach widzimy, że deweloperzy, działający na lokalnym rynku, trzymają się podobnej ceny - nieco ponad 8 tys. zł za mkw.

ŁAKOMY KĄSEK? ZOBACZYMY

Wciąż nie został ogłoszony przetarg na sprzedaż części gminnego obszaru między Kusocińskiego i Krakowską w Chrzanowie, obejmującego również zlikwidowane targowisko. A będzie to z pewnością ciekawe postępowanie, bo zweryfikuje aktualne zainteresowanie deweloperów działkami w Chrzanowie. W tym przypadku mówimy o centrum miasta. Teren wydaje się bardzo atrakcyjny i, biorąc pod uwagę ruch w nieruchomościach, powinien być łakomym kąskiem. Chyba że pewnym hamulcem staną się obostrzenia. Inwestor musi się dostosować do koncepcji zagospodarowania tego terenu, sfinansowanej przez Europejski Bank Inwestycyjny. Ponadto powinien uzgodnić z gminą ostateczny projekt.

W części mieszkalnej mamy kamienice, niektóre usytuowane frontem do Kusocińskiego z wewnętrznymi podwórzami. Inne równoległe do istniejącej zabudowy na linii Dom Kultury – Krakowska. Pożyjemy - zobaczymy, ale jeśli powstanie ta inwestycja, to dość radykalnie odmieni krajobraz Chrzanowa.

Łukasz Dulowski

eprasa.pl 0a0859539f

Drogi prezent na urodziny

CHRZANÓW

Powiatowy Ośrodek Wsparcia Dziecka i Rodziny przy ulicy Skłodowskiej-Curie świętuje 15-lecie swojej działalności.

- 15 lat to 180 miesięcy wspólnych chwil, 5479 dni pełnych radości, troski i miłości. Były dni zabawy i takie, kiedy trzeba było sobie dodać odwagi, ale każdy z nich budował historię naszego domu. Przez 15 lat wiele się zmieniło. Jedni wychowankowie dorośli, inni przyszli z nowym bagażem doświadczeń. Jedno pozostało niezmienne: ciepło i fakt, że każdy ma tutaj swoje miejsce – podkreślała obecna dyrektorka POWDiR Jolanta Kępa.

Jubileusz obchodzono pod hasłem „Nasz dom – nasza bajka". Dzieci piszą tę bajkę uśmiechem, marzeniami i emocjami. Wychowawcy – troską i sercem, a przyjaciele ośrodka – obecnością i wsparciem.

Starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala dziękował pracownikom Domu Dziecka za zbudowanie miejsca bezpiecznego, pełnego szacunku, gdzie zawsze można uzyskać pomoc. Przekazał dyrektorce Jolancie Kępie kluczyki do nowego samochodu osobowego marki renault, zaparkowanego przed wejściem do placówki. Będzie służył m.in. do przewozu dzieci, np. do szkoły czy lekarza. Auto kosztowało 77,5 tys. zł.

- Każda bajka ma swoich bohaterów, dobre wróżki i czarodziejów. Dziękuję, że dzisiaj pan jest takim czarodziejem - podsumowała Jolanta Kępa, zwracając się do starosty chrzanowskiego Bartłomieja Gębali.

(ŁD)



Nowy samochód dla chrzanowskiego POWDiR-u. Obok dyrektorka Jolanta Kępa i starosta Bartłomiej Gębala



Podopieczni POWDiR-u przed występem

MATERIAŁ PROMOCYJNY

OAZA słodkości zrodzona z pasji

To miejsce w Płazie, gdzie każdy posiłek staje się wyjątkowym doświadczeniem, a każdy deser jest dziełem sztuki. To miejsce, które zachwyca nie tylko smakiem, ale też atmosferą.

Oaza Kawiarnia i Lodziarnia powstała nieco ponad rok temu, ale zdążyła zaskarbić sobie miłość ze strony wielu stałych klientów. Doskonale wiedzą, że można tu spokojnie porozmawiać w klimatycznym wnętrzu, wypić aromatyczną kawę i herbatę, a także zjeść deser czy też ciasto, które na długo zostanie w pamięci. Obsługa zaś dba o budowanie przyjaznych relacji z gośćmi.

To nie tylko praca

Lokal ma doskonałą lokalizację, gdyż mieści się w centrum Płazy, w pobliżu przystanku autobusowego. Ma ogólnodostępny parking. Łatwo tam dotrzeć, kierując się na pałac Starzeńskich w Płazie.

Pani Monika Jastrzębska, właścicielka Oazy, od zawsze była pasjonatką słodkości. Własnoręcznie przygotowywane ciasta, torty i desery to nie tylko praca, ale jej sposób na relaks. Jako nastolatka była przez dłuższy czas we Włoszech i to właśnie tam zachwyciła się klimatem niewielkich kawiarenek. Marzenie o prowadzeniu własnej kawiarni stało się rzeczywistością w lipcu 2024 roku, kiedy to Oaza otworzyła swoje drzwi dla pierwszych gości. Przez ten okres zdążyła uzyskać 5/5 gwiazdek w Google, co świadczy, że Kawiarnia dba o każdy detal, a goście potrafią to docenić.

Cenią sezonowe owoce

Właścicielka dba o to, aby wszystkie słodkości w Kawiarni były przygotowywane z naturalnych składników bez sztucznych dodatków czy nadmiaru cukru. Stara się wykorzystywać dostępne owoce według pory roku. Latem popularne są ciasta z truskawkami lub malinami z galaretką, a także tarty z rabarbarem czy też słynna malinowa chmurka. Teraz jesienią wykorzystuje jabłka do jesiennej szarlotki z cynamonem oraz kardamonem czy też owoce pod maślaną kruszonką ze śliwkami lub gruszkami podawane z waniliowymi lodami. Oczywiście nie brakuje dyni w korzennych ciastach czy też w słynnej kawie Pumpink Spice – to hit tego sezonu.

Jednak bez względu na porę roku największym zainteresowaniem cieszy się deser tiramisu oraz serniki w różnych wariantach. Na jesień Kawiarnia poszerzyła swoją ofertę o ciepłe, chrupiące gofry z ulubionymi dodatkami takimi jak bita śmietana, świeże owoce czy też różne smaki frużelin.

Pyszne, rzemieślnicze lody

Są desery oraz ciasta, ale w Kawiarni i Lodziarni przez okrągły rok nie brakuje też lodów. Dostępne tu lody rzemieślnicze to prawdziwy rarytas dla smakoszy. Dostarczane są z małej rodzinnej firmy, gdzie wykonywane są z pasją i miłością. Do produkcji lodów wykorzystywane są owoce z ekologicznych upraw, prawdziwa śmietanka z mlekiem oraz naturalne składniki bez sztucznych substancji oraz aromatów. Oaza oferuje szeroki wybór smaków, od klasycznych owocowych, po bardziej wyrafinowane kompozycje.

W okresie wiosenno-letnim dostępne są również lody włoskie w różnych smakach.



Pani Monika, właścicielka Oazy zaprasza na pyszne torty, ciasta, kawę i herbatę oraz lody

Smakowite kawy i herbaty

Każdy, kto zajrzy do Oazy może liczyć także na wyśmienitą kawę, która wypalana jest specjalnie na zamówienie w gliwickiej palarni kawy Harvest. To tam właśnie cały zespół Oazy szkolił się pod okiem Rafała, Mistrza Polski Baristów, reprezentującego Polskę także na arenie międzynarodowej. Wielu koneserów ocenia kawę w Oazie jako jedną z lepszych w okolicy.

Oprócz kawy skosztować można również różnych herbat, gorącej czekolady i ostatnio bardzo popularnej matchy MOYA – drobno sproszkowanej zielonej japońskiej herbaty, mającej właściwości prozdrowotne. W Oazie dostępna jest w wielu wariantach smakowych. Klienci chętnie sięgają również po kraftowe piwa z pobliskiego Browaru Kazimierz, gdzie wszystkie piwa są ręcznie warzone.

Dbają także o dzieci

Oaza nie zapomina o dzieciach. W cukierni dostępny jest kącik zabaw z grami planszowymi, a na ogródku mały, ogrodzony plac zabaw z huśtawką czy zjeżdżalnią. Klienci cenią sobie to miejsce za zielony zakątek, gdzie w sezonie aż miło posiedzieć.

- Często włączamy się także w różnego rodzaju inicjatywy, organizując niewielkie wydarzenia charytatywne, mini koncerty z muzyką na żywo i warsztaty artystyczne – opowiada właścicielka.

Oaza robi również imprezy dla dzieci, a wakacyjna piana party cieszyła się ogromnym zainteresowaniem najmłodszych.

- Wynajmujemy również lokal na imprezy okolicznościowe, z dostępnym cateringiem. Wewnątrz zapewniamy miejsce dla 26 osób. Właśnie przygotowujemy się do andrzejek. Wszystkich zapraszamy! – mówi pani Monika.

OAZA Kawiarnia i Lodziarnia

ul. Wita Stwosza 2a, Płaza

535 811 113

OAZA kawiarnia i lodziarnia

euro-chemia@home.pl

Godziny otwarcia:

LATO:
godz. 9.00 – 20.00
weekendy do godz. 21.00

ZIMA:
godz. 9.00 – 19.00,
weekendy do godz. 20.00

eprasa.pl 0a0859539f

Chcę urządzić Izbę Pamięci Szembeków

Zjednywał wszystkich w zgromadzeniu zakonnym swoją pokorą, wyrzeczeniem, posłuszeństwem, ubóstwem. Ci, którzy go znali w tych czasach, mówią, że nigdy ani słowem nie wspomniał o swoim pochodzeniu i wykształceniu - opowiada o ks. Włodzimierzu Szembeku z Poręby Żegoty, który w przyszłym roku zostanie błogosławionym, Władysław Ryszard Szeląg, prezes Zarządu Towarzystwa Historycznego im. Szembeków.

Marek Oratowski: Historia rodziny Szembeków, związanej także z ziemią chrzanowską, jest bardzo ciekawa. Nie brakuje w niej znaczących osób z ciekawymi biografiami.

Władysław Ryszard Szeląg: Tak. Szembekowie to ród niemiecki, który się spolonizował w Krakowie w XVI wieku. Szembekami było dwóch prymasów Polski i sześciu biskupów. Ci prymasi to Stanisław i Krzysztof. Pierwszy spoczywa w katedrze gnieźnieńskiej, a drugi w katedrze łowickiej. Jako ciekawostkę mogę podać, że w Porębie Żegoty jest grób Jerzego Józefa Szembeka, biskupa płockiego. Niewiele osób o tym wie.

W ostatnim czasie dość głośno jest o ks. Włodzimierzu Szembeku, zamordowanym w Auschwitz. Znalazł się w gronie dziewięciu polskich duchownych ze zgromadzenia salezjanów, którzy wkrótce zostaną beatyfikowani. Papież Leon XIV pod koniec października zatwierdził dekrety o ich męczeństwie, uznając ich śmierć za świadectwo wiary w czasach totalitaryzmów. Kim był ks. Włodzimierz Szembek?

Franciszek Włodzimierz hrabia Szembek urodził się 22 kwietnia 1883 roku w Porębie Żegoty. Jego rodzicami byli Zygmunt hr. Szembek i Klementyna z hr. Dzieduszyckich. Uczył się w Gimnazjum imienia Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie, studiował na Wydziale Rolnym na Uniwersytecie Jagiellońskim. Po studiach jego mama przekazała mu ogromny majątek - Węgierkę, Kramarzówkę, Pruchnik. W obecnej gminie Rozwienica w powiecie Jarosław, we wsi Chorzów, był wieloletnim prezesem Straży Ogniowej. Mieszkał w dworku w Węgierce. Żył bardzo skromnie. We wsi Kramarzówka wybudował drewniany kościół. Na jego majątek składało się ponad 3 i pół tysiąca hektarów ziemi. W wieku 42 lat postanowił wstąpić do księży salezjanów. Wybrał nowicjat w Czerwińsku nad Wisłą, w diecezji płockiej.

Jakim był człowiekiem?

Zjednywał wszystkich w zgromadzeniu zakonnym swoją pokorą, wyrzeczeniem, posłuszeństwem, ubóstwem. Ci, którzy go znali w tych czasach, mówią, że nigdy ani słowem nie wspomniał o swoim pochodzeniu i wykształceniu. W czasie II wojny światowej przebywał u księży salezjanów w Skawie, w gminie Raba Wyżna k. Nowego Targu. 9 lipca 1942 roku wczesnym rankiem gestapo dobijało się do drzwi. Niemcy chcieli zabrać przełożonego wspólnoty, 72-letniego ks. Walentego Kozaka jako zakładnika w miejsce zbiegłego aspiranta, czyli kandydata do zakonu. Ksiądz Włodzimierz stanął w jego obronie i powiedział, by ci zabrali jego zamiast ks. Kozaka. Bo ten jest przełożonym, więc powinien zostać.



fot. udostępnione przez Władysława Ryszarda Szeląga

Władysław Ryszard Szeląg podczas uroczystości upamiętniających męczennika z KL Auschwitz zorganizowanych w Skawie, gdzie przyszły błogosławiony został aresztowany

Przypomina to czyn św. Maksymiliana Kolbe, który poszedł na śmierć za współwięźnia.

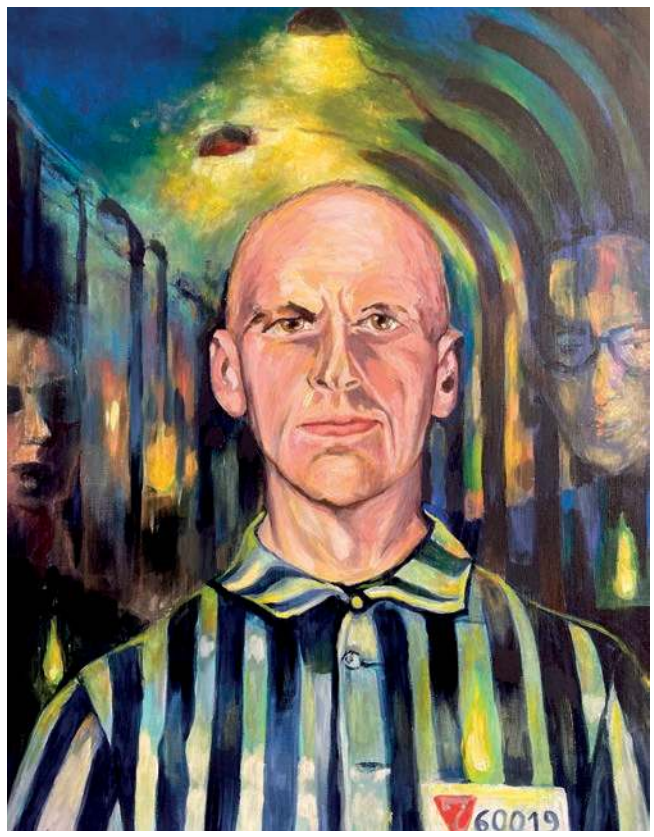
Tak. W więzieniu w Zakopanem kapłan przebywał w trudnych warunkach i codziennie był poddawany torturom. Stamtąd przewieziony został do więzienia w Tarnowie, skąd trafił do KL Auschwitz. Przed śmiercią ofiarował swoje życie za nawrócenie komendanta obozu Rudolfa Hoessa. Został zamordowany we wrześniu 1942 roku. Co ciekawe, to nie jedyny Szembek, który został męczennikiem. Były jeszcze trzy takie osoby.

Kto?

Pierwsza to siostra Letycja Szembekówna ze zgromadzenia sióstr niepokalanek, zamordowana koło klasztoru w Jazłowcu w 1944 roku przez nacjonalistów ukraińskich z UPA. Druga osoba to Stanisław Szembek, oficer Armii Krajowej. Sowieci zastrzelili go w Górach Świętokrzyskich. Do tego grona trzeba także zaliczyć prawnuczkę hrabiego Aleksandra Fredry Jadwigę Szembekównę Szeptycką. Wraz z mężem została rozstrzelana przez NKWD we wrześniu 1939 roku w Przyłbicach na Ukrainie. Jej syn Andrzej Szeptycki, oficer Wojska Polskiego, zginął potem w Katyniu.

Stara się pan upamiętniać przedstawicieli tego rodu. Także ks. Włodzimierza Szembeka, który w przyszłym roku zostanie ogłoszony błogosławionym.

Na przykład w 2023 roku w II Liceum Ogólnokształcące im. Króla Jana III Sobieskiego w Krakowie została odsłonięta upamiętniająca go tablica. Osiem lat wcześniej podobne upamiętnienie spotkało brata księdza Włodzimierza, czyli Jana hrabiego Szembeka. Obaj mieszkali przez pewien czas przy ulicy Starowiślnej 4 w Krakowie. W Skawie, czyli miejscu aresztowania, dwa lata temu zorganizowałem uroczystość z okazji 140-lecia urodzin księdza męczennika z Auschwitz. Spotkania organizowałem również w Częstochowie, u księży salezjanów. Poznałem tam choćby ks. Oleksego, który znal ks. Szembeka. Historią tego wybitnego kapłana zainteresował mnie ponad 35 lat temu ksiądz kardynał Franciszek Macharski. Poprosił, żebym pojechał do Poręby Żegoty szukać śladów po księdzu Włodzimierzu.



Portret ks. Włodzimierza Szembeka namalowany w ostatnich miesiącach przez Annę Jachimczyk

Udało się jakieś odnaleźć?

Niestety, znalazłem jedynie dokument chrztu w miejscowej plebanii. W szkole w Porębie Żegoty w 1990 roku zorganizowałem pierwsze wydarzenie historyczne na temat Szembeków z Małopolski. Tamtejszy pałac Szembeków to dziś ruina, nad czym ubolewam. Zamierzam odnowić jedną z szop starego dworu i urządzić w niej Izbę Pamięci Szembeków, w tym przyszłego błogosławionego.

Niedawno powstał jego portret. Jest bardzo wymowny.

Namalowała go w ostatnich miesiącach artystka Anna Jachimczyk, o pseudonimie artystycznym Ann Kate. Obraz przedstawia ks. Włodzimierza Szembeka na tle obozu koncentracyjnego w nocy, po torturach, w obozowym pasiaku. W tle księdza Włodzimierza widać zarysy postaci innych salezjanów, którzy ponieśli śmierć męczeńską podczas II wojny światowej.

Tenczyn - perła powstająca z ruin

RUDNO. Prace rewitalizacyjne na zamku Tenczyn kosztowały już kilkanaście milionów złotych. To jednak nie koniec ambitnych planów.

Zamek Tenczyn w Rudnie to jedna z największych atrakcji turystycznych w regionie. Od 2010 roku, gdy w warowni rozpoczęły się roboty budowlane, dzięki sukcesywnej rewitalizacji ruiny dawnej rezydencji Tęczyńskich zmieniły się nie do poznania.

MUR KURTYNOWY I KAPLICA

Na zabezpieczenie ruin zamku przeznaczono kilkanaście milionów złotych. Było to możliwe dzięki współpracy lokalnego samorządu i spadkobierców dawnych właścicieli oraz Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Na tegoroczne prace w położonej w Rudnie warowni właścicielowi – Janowi Potockiemu – udało się pozyskać rekordową dotację z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w wysokości 2,26 mln złotych.

- Za te pieniądze remontujemy i zabezpieczamy mur kurtynowy pomiędzy Bastionem Tęczyńskim a Basztą Małgorzatą. Prace zostały już zrealizowane w 90 procentach. Rozpoczęliśmy też działania związane z zabezpieczeniem kaplicy - odkryciem jej pierwotnego poziomu, wraz z zabezpieczeniem fundamentów i ścian – mówi Robert Szczuka z Fundacji New Era Art, która od 2018 roku obsługuje trasę turystyczną na zamku Tenczyn w Rudnie oraz organizuje odbywające się tam wydarzenia kulturalne.

Ponadto, w ramach konkursu „Ochrona zabytków Małopolski 2025", zamek otrzymał kwotę 50 tys. zł. Fundusze te zostaną przeznaczone na zabezpieczenie otworów okiennych w budynku znajdującym się w północno-wschodniej części zamku. Całość prac ma kosztować 80 tys. zł.

- Pozwoli nam to obmurować ościeża czterech otworów okiennych. Miejsca te są najbardziej narażone na odłupywanie się kawałków muru. W efekcie stwarza to zagrożenie zarówno dla obiektu, jak również dla osób spacerujących dookoła zamku, mimo że tam nie ma formalnej ścieżki turystycznej. Po drugie, wykonane prace dają w perspektywie czasu szansę na to, żeby te otwory uzupełnić oknami. Oczywiście w formie, na jaką zgodzi się konserwator zabytków. Zobaczymy, czy to będą okna odtworzone, czy też takie, jakie są z powodzeniem stosowane na wielu innych obiektach. Na przykład na zamku w Olsztynie. Myślę tutaj o oknach, które w zasadzie są po prostu taflami szkła z aluminiowymi ramami – mówi Robert Szczuka.

SALA MUZEALNA I WIZUALIZACJE

Nie ukrywa, że ta inwestycja pozwoliłaby na to, aby w przyszłości pomyśleć o wykorzystaniu przestrzeni, czyli tych tak zwanych komnat, które na ten moment są niedostępne dla zwiedzających.

- Chcielibyśmy tam docelowo zlokalizować coś w rodzaju sali muzealnej, gdzie byłyby prezentowane różne artefakty dotyczące zarówno zamku, jak i całej okolicy, na którą zamek oddziaływał – mówi Robert Szczuka.

W najbliższych dniach właściciel zamku Tenczyn w Rudnie będzie składać wniosek o dotację z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na prowadzenie dalszych robót.

- Jeśli chodzi o zakres, to przewidujemy dalsze prace związane z zabezpieczeniem kaplicy oraz na zabezpieczenie muru od strony północnej – mówi Robert Szczuka.

Poza projektami dotyczącymi prac zabezpieczających, na zamku starają się również urozmaicić funkcjonowanie trasy turystycznej. W tym roku Tenczyn otrzymał dotację z konkursu „Małopolska Gościnna".

- Projekt zakłada stworzenie na zamku multimedialnych wizualizacji, które - wykorzystując mechanizmy sztucznej inteligencji - miałaby wprowadzić w ruch i nadać głos postaciom historycznym. Któż może o historii Tenczyna opowiedzieć barwniej niż sami Tęczyńscy? Jesteśmy w trakcie realizacji tego projektu. Pierwsze efekty tego działania powinny być widoczne dla turystów w przyszłym roku – zapowiada Robert Szczuka.



Zamek Tenczyn

Jesienią zamek Tenczyn jest dostępny do zwiedzania dla turystów indywidualnych w soboty i niedziele od godz. 10 do 16. O każdej pełnej godzinie po zamku oprowadzają przewodnicy. Turyści będą mieli okazję odwiedzić Tenczyn również we wtorek, 11 listopada w Święto Niepodległości.

- Wstępną datą zakończenia tegorocznego sezonu turystycznego na zamku Tenczyn jest koniec listopada. W rzeczywistości, jak co roku, karty rozda pogoda. Gdy spadnie śnieg, to siłą rzeczy zamkniemy zamek. Mamy świadomość, jaki jest to obiekt. Nie będziemy nikogo narażali na niebezpieczeństwo – mówi Robert Szczuka.

Michał Koryczan

eprasa.pl 0a0859539f

Tańce, wycieczki i... ekstra zniżki

Krystyna Grądek, przewodnicząca Zarządu Rejonowego Polskiego Związku Emerytów i Rencistów w Chrzanowie przekonuje, że mimo pewnych trudności finansowych i organizacyjnych seniorzy w naszym regionie wciąż mogą skorzystać z wielu form aktywności oferowanych przez PZEiR.



Krystyna Grądek

Marek Oratowski: Ilu macie członków?

Krystyna Grądek: Do związku należy około 800 osób. Były czasy, kiedy w naszych strukturach działało dwa razy tyle seniorów. Wiele osób przeszło do stowarzyszeń seniorskich, które powstały na naszych terenie. Mamy sporą grupę sympatyków, uczestniczących w organizowanych przez nas imprezach. Wpisowe do związku wynosi 5 złotych, a roczna składka 60 złotych. Choć nie są to wygórowane kwoty, to co roku skreślamy kilkadziesiąt osób zalegających z opłatami. Wielu naszych członków to ludzie zaawansowani wiekowo, samotni i schorowani, którym trudno dotrzeć do naszej siedziby. Staramy się o nich pamiętać. Jeśli tylko pozwalają na to fundusze, nasze koła organizują dla nich paczki przed świętami.

Działacie w wielu kołach. Najwięcej jest ich w gminie Trzebinia.

Tak. Mamy dziesięć kół. Największe to Koło nr 5 w Chrzanowie, mające siedzibę w „Sokole", do którego należy aż 360 osób. Pozostałe znajdują się w Trzebini, Bolęcinie, Płokach, Myślachowicach, Dulowej i Regulicach. Jedno z większych to koło nr 3 w Trzebini, liczące 60 osób. Tak samo 70 osób działa w kole nr 6 w Dulowej, a 45 członków ma koło nr 11 w Myślachowicach. Przewodniczący kół wchodzą w skład zarządu rejonowego.

Co członkowie mają z faktu przynależności do PZEiR?

Mogą uczestniczyć w wielu wydarzeniach: wycieczkach, wczasach, okolicznościowych spotkaniach, zabawach tanecznych, piknikach. Sympatycy płacą trochę więcej za udział, więc w formie darowizny te pieniądze trafiają na fundusz statutowy i są przeznaczane na kolejne imprezy - zabawy, wyjazdy do teatru. Najwięcej imprez organizuje koło nr 5, o co dba przewodnicząca Krystyna Wind. Nad rozliczeniem imprez czuwa skarbnik rejonu Helena Biegus. Nasz zarząd rejonowy też organizuje wycieczki i wczasy, choć jest ich mniej.

Wiele osób przychodzi do was po zniżki kolejowe.

Tak. Seniorom w wieku 60 plus przysługuje 30 procent zniżki na PKP. Jednak mogą przyjść do biura zarządu po zaświadczenie, dzięki któremu mogą skorzystać z 37 procent zniżki na 6 przejazdów (dwa na rok) do wykorzystania w ciągu trzech lat. Do wyrobienia zaświadczenia potrzebna jest legitymacja ZUS. Nasi członkowie dostają je za darmo. Osoby spoza związku płacą 10 złotych.

Dawniej dostawaliście też dotacje na działalność, głównie od samorządów.

Kiedyś trafiali się sponsorzy – lokalni przedsiębiorcy, duże zakłady pracy. Dzisiaj praktycznie nie mamy już tego źródła przychodów. Ubiegamy się o dotacje. W tym roku z PCPR-u dostaliśmy po 15 tysięcy złotych dla zarządu rejonowego i koła nr 5. Pieniądze stanowiły dofinansowanie dla osób z orzeczeniem o niepełnosprawności, 80 uczestników wycieczek w Karkonosze, do Lublina, Sandomierza i Kazimierza. Z gminy dostaliśmy 2,5 tysiąca złotych dotacji z funduszu na przeciwdziałanie alkoholizmowi. Przeznaczyliśmy je na dofinansowanie dwóch wycieczek z udziałem ponad stu osób.

Siedzibę macie w budynku MCKIS-u przy ulicy Sokoła w Chrzanowie. Płacicie za nią?

Czynszu nie płacimy, ale musimy pokryć koszty użytkowania pomieszczeń zajmowanych przez nas i koło nr 5. To ponad 8 tysięcy złotych rocznie. Nasze pomieszczenia od dawna nie były odnawiane. Od administratora budynku wiemy, że na razie nie ma na to szans. Z urzędu miejskiego dostaliśmy ostatnio nowszy komputer. W październiku Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów zmienił nazwę na Polski Związek Emerytów i Rencistów, co wiążę się choćby z koniecznością wymiany pieczątek.

Siedziby Zarządu Rejonowego PZER i Koła nr 5 mieszczą się przy ul. Sokoła 24 w Chrzanowie. Biura znajdują się na piętrze w pokojach nr 101 i 111 i są czynne od wtorku do czwartku od godz. 9 do 13, tel. 780 679 345.

Zdrowie jest w naszych rękach



dr n. med. Grzegorz Mańko

Wiele osób, zwłaszcza w starszym wieku, narzeka na niewydolność służby zdrowia. Tymczasem w wielu schorzeniach można samemu sobie skutecznie pomóc.

Do aktywnego dbania o zdrowie zachęcał seniorów na wykładzie w Uniwersytecie Trzeciego Wieku w Trzebini dr n. med. Grzegorz Mańko. Namawiał słuchaczy choćby do ćwiczeń tai chi, które mają działanie profilaktyczne i usprawniające. Renesans przeżywa balneologia, a uzdrowiska są odwiedzane przez tłumy kuracjuszy.

ZANIM SIĘ POPRAWI, CZASEM MUSI BYĆ GORZEJ

Jednym z zabiegów balneologicznych, które każdy może wykonać w domu, jest wodolecznictwo.

- Na przykład bolące kolano warto przez 30 sekund polewać bardzo gorącą wodą z prysznica. Potem przez 30 sekund należy stosować bardzo zimną wodę. I tak na zmianę. Trzeba tylko uważać, żeby się nie poparzyć. Po tym wszystkim warto sobie wetrzeć w miejsce bólu maść mineralną albo żel przeciwzapalny. Kolano dzięki temu dostaje impuls naprawczy. Następuje pobudzenie i ukrwienie chrząstki – tłumaczył wykładowca.

Organizm ma wiele mechanizmów samoleczenia. Trzeba tylko umieć je uruchomić. Czasami potrzebna jest mała terapia szokowa.

- Ja to stosuję przy kręgosłupach. Wykonuję serię manipulacji i zmieniam środowisko w kręgosłupie. Czasem po zabiegu komuś na początku jest gorzej, ale budzą się procesy naprawcze – dodał.

NAJLEPSZA MASAŻYSTKA - PRZEPONA

Grzegorz Mańko wyjaśnił, że w organizmie są pewne punkty kluczowe i zajmując się nimi, można osiągnąć najlepsze efekty terapeutyczne.

- Na przykład przy zimnej aurze trzeba nosić szalik. Nie warto zostawiać odkrytej szyi. Krzyżuje się tam wiele szlaków nerwowych. W śródpiersiu górnym zlokalizowana jest grasica, która jest naszym centrum odporności. Dawniej wiele osób smarowało to miejsce po kąpieli olejem kamforowym i szło spać. Jak najbardziej warto to robić – przekonywał doktor.

Przejścia są bardzo newralgiczne. Na przykład zwykle cierpi ta część szyi, która łączy się z kręgosłupem piersiowym. Tam mamy najwięcej napięć. Ten sam efekt występuje na przejściu piersiowo-lędźwiowym.

- Jeśli jesteśmy zestresowani, to impuls uderza we wszystkie takie przejścia. W związku z tym od razu nas boli w karku, krzyżu i między łopatkami, dusi nas w brzuchu i mamy kluskę w gardle – wyliczył prelegent.

Przypomniał, że najlepszą naszą masażystką, która nie zasypia i masuje wszystkie nasze narządy, jest przepona.

- Jest bardzo niedoceniona. Okazuje się, że ma receptory czucia głębokiego, odbierające położenie i dysfunkcje naszego ciała w przestrzeni. Przechodzą przez nią ważne szlaki pokarmowe i nerwowe. Pracując z przeponą, mamy wpływ na układ krążenia, oddechowy i nerwowy, bo przechodzą tamtędy dwa nerwy błędne – zasygnalizował specjalista zajmujący się fizjoterapią i osteopatią.

Jak podkreślił, mamy na szczęście wpływ na pracę przepony. Możemy ją rozluźniać. Warto stosować choćby ćwiczenia oddechowe.

DOBRY DŹWIĘK STYMULUJE NERW BŁĘDNY

Bardzo ważne jest także odpowiednie nawodnienie. Warto pić wody mineralne, ale i herbaty. O tej potrze roku dobrze jest dodać do herbaty imbir, anyż, cynamon, goździki i cytrynę. Taki napój rozgrzeje i pobudzi układ nerwowy, zadziała także przeciwzapalnie.

Wykładowca zwrócił uwagę na to, że lecznicze są wszelkie naturalne czynniki przyrodnicze: klimat, szata roślinna, krajobraz. Gdy obcujemy z przyrodą, w naszym ciele wydzielane są endorfiny, nazywane też „hormonami szczęścia". Podobny mechanizm pojawia się wtedy, gdy się energicznie ruszamy.

Nie bez znaczenia dla naszego zdrowia są także czynniki fizyczne - światło, dźwięk oraz pola magnetyczne.

- Dobry dźwięk stymuluje nerw błędny. Dlatego w celach terapeutycznych warto sobie czasami pomruczeć i pośpiewać - poradził lekarz, który w tym roku akademickim jeszcze będzie miał kilka wykładów dla trzebińskich seniorów.

(MOR)

Muzyk profesorem oświaty



Marian Kłeczek

Tytuł honorowy profesora oświaty uzyskał Marian Kłeczek, nauczyciel Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Chrzanowie.

Marian Kłeczek ma 79 lat i mieszka w Chrzanowie. Pochodzi z umuzykalnionej rodziny. Już jako 10-latek zaczął się uczyć gry na akordeonie. Uczęszczał do szkół muzycznych w Krzeszowicach i Krakowie. Jest absolwentem Akademii Muzycznej w Krakowie. Studiował na tej uczelni w czasach, gdy jej rektorem był prof. Krzysztof Penderecki.

Grał w wielu zespołach, zarówno w kraju, jak i za granicą (występował m.in. w byłej Jugosławii i Niemczech). W przeszłości dyrygował orkiestrą działającą w trzebińskiej rafinerii. Występował także w orkiestrach Elektrowni Jaworzno III i ZGH Bolesław w Bukownie. Do dziś gra na klarnecie w orkiestrze dętej ZG Janina.

W szkolnictwie muzycznym pracuje od 45 lat. Uczył gry na saksofonie, akordeonie i klarnecie m.in. w Zespole Szkół Muzycznych w Dąbrowie Górniczej oraz Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Jaworznie. Od 15 lat prowadzi zajęcia w Państwowej Szkole Muzycznej I stopnia w Chrzanowie.

- Wielu moich wychowanków skończyło studia muzyczne. Czterech z nich ma tytuł doktora habilitowanego i wykładają na uczelniach w Polsce i za granicą. Dyplomów moich uczniów z konkursów, w jakich brali udział, nie mieszczę już w szafie w domu – opowiada.

Jak mówi, tytuł profesora oświaty jest dla niego powodem do dumy i ukoronowaniem działalności pedagogicznej.

Podczas uroczystości w Warszawie był jedną z 25 osób, które otrzymały ten zaszczytny tytuł. Przypomnijmy, że profesorem oświaty jest także Antoni Buchała, nauczyciel i wicedyrektor LO KSW w Libiążu.

(MOR)

eprasa.pl 0a0859539f

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86
- **Seks dla opornych -** 6.11.godz. 17:45
- **Czarny telefon 2** - 6.11. godz. 20:00
- **Biuro detektywistyczne Lassego i Mai: Licz do czterech** - 6.11. godz. 15:30
- Triumf serca - 7.11. godz. 15:20; 9-10.11. godz. 15:20
- Dom Dobry - 7.11. godz. 17:30, 20:15; 8.11. godz. 20:15; 9-10.11. godz. 17:30, 20:15; 11.11. godz. 20:15; 12-13.11. godz. 17:30, 20:15

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21
- **Skarbek i tajemnica magicznego sreberka** - 6.11 godz. 16:00
- **Good Boy** - 6.11 godz. 20:15
- **Czarny telefon 2 -** 6.11 godz. 18:00
- **Koci domek Gab**i - 7.11. godz. 16:00; 8-9.11. godz. 15:00; 11-13.11. godz. 16:00
- **Seks dla opornych** - 7.11. godz. 18:00; 8-9.11. godz. 17:00; 11-13.11. godz. 18:00
- **Dom dobry** - 7.11. godz. 20:15; 8-9.11. godz. 19:30; 11-13.11. godz. 20:15

ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnicza 1, tel. 32 627 12 62
- **Kicia Kocia ma braciszka** - 7-10.11. godz. 14:00
- **Noc w ZOO** - 7-10.11. godz. 15:00, 17:00
- **Ostatni wiking** - 7-10.11. godz. 19:00

IMPREZY

WIECZORNICA PATRIOTYCZNA - 7 listopada godz. 17.30, Manufaktura Trzebinia. W programie: występ przedszkolaków i uczniów Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Młoszowej oraz wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych.

HISTORIA W POLSKIM BRZMIENIU (PRELEKCJA I KONCERT) - 10 listopada godz. 16:00, Dom Kultury „Sokół" w Trzebini. Wstęp wolny. Wystąpią: gen. bryg. Piotr Waniek - prelekcja, Jacek Ozimkowski - bas, Anna Łakomy - fortepian.



FESTIWAL PODRÓŻNICZY TWÓJ KIERUNEK - 12-15 listopada, Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. W programie: spotkania z podróżnikami i ludźmi gór, stoiska, warsztaty, filmy o tematyce górskiej, wystawy fotograficzne. Wśród zaproszonych gości: Krzysztof Wielicki, Arkady Paweł Fiedler, Andrzej Dadak, Grzegorz Kłeczek, ks. Zbigniew Pytel i Stanisław Garlicki.
Karnety festiwalowe: 40 zł (przedsprzedaż), 45 zł (w dniu wydarzenia) do kupienia w kasie kina Sztuka w Chrzanowie oraz online (mckis.chrzanow.pl). Wstęp na prelekcje w dniach 12-13 listopada bezpłatny.
Karnet daje wstęp na projekcję filmu „Painting the mountains" 14 listopada o godz. 17:00 w kinie Sztuka oraz na wszystkie wydarzenia festiwalowe 15 listopada (seanse filmowe, prelekcje, warsztaty itd.)
Program:
12 listopada
17:30 sala konferencyjna MCKiS Andrzej Dadak – Madagaskar. Na ziemi króla Juliana. Prelekcja podróżnicza [wstęp wolny]
13 listopada
17:30 sala konferencyjna MCKiS Zbigniew Pytel - „Tischner i góry" (pokaz, wystawa fotografii i promocja nowego albumu fotograficznego) [wstęp wolny]
14 listopada
17:00-18:00 kino Sztuka - projekcja filmu „Painting the mountains" 60 min. [karnety]
15 listopada, sala teatralna MCKiS / kino Sztuka [karnety]
13:00-13:10 oficjalne otwarcie festiwalu
13:10-13:40 Stanisław Garlicki - Drogi i bezdroża powiatu chrzanowskiego. Prelekcja i promocja książki
13:45-14:30 Arkady Paweł Fiedler - Artic Drive - zimowa wyprawa samochodem do europejskiej Arktyki. Prelekcja podróżnicza
14:30-15:00 przerwa kawowa – warsztaty
15:00-15:30 projekcje filmowe: „Droga na Diablak"; „Bhutan - trails of happiness"
15:45-16:30 Grzegorz Kłeczek „Bhutan - kraina grzmiącego smoka". Wernisaż wystawy fotografii i prelekcja
16:30-17:30 Krzysztof Wielicki rozmowa z wybitnym polskim himalaistą
18:15-20:00 projekcje filmowe: „W krainie ciszy", „Run again".
Imprezy towarzyszące:
16 listopada 6:00 wycieczka górska na Ornak w Tatrach Zachodnich (obowiązują zapisy w PTT Chrzanów)

III EDYCJA TRZEBIŃSKICH SPOTKAŃ FILMOWYCH „SHORT FILM" - 17 listopada godz. 18:00, kino Sokół w Trzebini. Wstęp wolny. W programie projekcja fabularnych filmów krótkometrażowych autorstwa szkół filmowych w Katowicach i Łodzi. Po seansie spotkanie z reżyserami.

KONCERTY



ZADUSZKI JAZZOWE - KAREN EDWARDS - 9 listopada godz. 18:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebini. Bilety: 120 zł.
Na tegorocznych jubileuszowych, 70. Zaduszkach wystąpi **Karen Edwards** – amerykańska wokalistka, pianistka i kompozytorka, łącząca jazz, gospel i muzykę klasyczną. Współpracowała z takimi gwiazdami jak Stevie Wonder, Prince czy Tony Bennett. Jej koncerty słyną z kreatywnego łączenia stylów i energii scenicznej. Laureatka wielu nagród, występowała na prestiżowych scenach w USA i Europie.

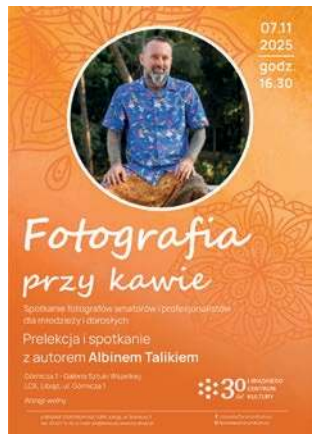
KONCERT MUZYKI POLSKIEJ - 12 listopada godz. 18:00, aula szkoły muzycznej w Krzeszowicach (ul. Ogrodowa 7). Podczas koncertu wystąpią: orkiestra dęta Skala Pasji, orkiestra smyczkowa, chór, soliści PSM I st. w Krzeszowicach. Wstęp wolny.

DŹWIĘKI WOLNOŚCI - koncert patriotyczny w wykonaniu zespołu Verso - 15 listopada godz. 17.00, Kopalnia Talentów w Krzeszowicach. Wstęp bezpłatny.

ALICJA MAJEWSKA & WŁODZIMIERZ KORCZ - 21 listopada godz. 19:00, MCKiS w Chrzanowie.
Alicja Majewska i Włodzimierz Korcz świętują 50-lecie artystycznej współpracy – jubileusz niepowtarzalny, jak ich muzyka. Z tej okazji wyruszają w wyjątkową trasę koncertową, podczas której usłyszymy największe przeboje – m.in. Być kobietą, Odkryjemy miłość nieznaną, Jeszcze się tam żagiel bieli – a także utwory, które mogą zaskoczyć publiczność. Na scenie towarzyszyć im będzie Warsaw String Quartet. Bilety: 189 zł, 149 zł.

SPOTKANIA

DYSKUSYJNY KLUB KSIĄŻKI „PRZY KAFCE" - 6 listopada godz. 16:30-18:00, biblioteka w Krzeszowicach. Tematem spotkania będzie m.in. książka „Umami", której autorką jest Laia Jufresa.



FOTOGRAFIA PRZY KAWIE – SPOTKANIE Z ALBINEM TALIKIEM - 7 listopada o godz. 16.30, Libiąskie Centrum Kultury.
Albin Talik to artysta transmedialny urodzony w 1980 r. w Jeleniej Górze, od kilkunastu lat mieszkający i tworzący w Krakowie. Komponuje i aranżuje muzykę. Zajmuje się także grafiką komputerową współtworząc filmy animowane i ilustracje. Spotkanie będzie miało miejsce w Galerii Sztuki Wszelkiej "Górnicza 1". Wstęp wolny.

SPOTKANIE POETYCKIE: GROSZE NA SZCZĘŚCIE - 14 listopada godz. 17.00, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie.
Zapraszają Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus. Gościem będzie znana chrzanowska poetka Marzena Korczyńska. Oprawa muzyczna: Grupa Wokalna Impresja. Wstęp wolny.
Marzena Korczyńska – o sobie: Urodziłam się w Chrzanowie i od ponad 20 lat tutaj mieszkam. Natomiast w Dąbrowie Górniczej spędziłam swoje dzieciństwo, lata młodości i właśnie z tym miastem mam najwięcej wspomnień... Z wykształcenia jestem fotografem. Z zamiłowania do piękna niepoprawną marzycielką a życiową optymistką chyba od zawsze. Przygoda z pisaniem zaczęła się około 16 lat temu i trwa do dziś. I tak od 2017 roku należę do rdzennej GT „Cumulus", do „Akademii Słowa" przy MBP w Chrzanowie oraz GT Źródłosłów.



SPOTKANIE AUTORSKIE Z MAGDALENĄ GRZEBAŁKOWSKĄ - 21 listopada godz. 17:30, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.
Magdalena Grzebałkowska to jedna z najciekawszych polskich reporterek i autorek książek; dziennikarka „Gazety Wyborczej", laureatka wielu prestiżowych nagród literackich i reporterskich. Autorka m.in. takich tytułów jak: „Beksińscy. Portret podwójny", „1945. Wojna i pokój", „Komeda. Osobiste życie jazzu", „Wojenka. O dzieciach, które dorosły bez ostrzeżenia". Jej książki łączą rzetelny warsztat reportera z niezwykłą wrażliwością na ludzkie losy i historię.

SPEKTAKLE

PIŻAMA PARTY - KABARET SIEDMIU WSPANIAŁYCH - 6 listopada godz. 17:00, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie. Wstęp wolny.

TEN ZAMIAST TEGO, CZYLI O KABARECIE DWUDZIESTOLECIA MIĘDZYWOJENNEGO - 7 listopada godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie. Widowisko teatralne w którym zagrają uczniowie I Liceum Ogólnokształcącego w Chrzanowie oraz słuchacze Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Chrzanowie.

WARSZTATY I ZAJĘCIA

BEZPŁATNE WARSZTATY PODNOSZĄCE KOMPETENCJE CYFROWE, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.
Warsztaty są skierowane do pełnoletnich mieszkańców gminy Chrzanów. Zapisy do 7 dni przed datą szkolenia: tel. 32 763 27 49; e-mail: krc@biblioteka-chrzanow.pl

Harmonogram (godzina rozpoczęcia warsztatów: 11:00 lub 16:00)
13.11. - CV i profil zawodowy online - jak przygotować się do pracy w sieci
20.11. - Wprowadzenie do sztucznej inteligencji - jak działa i jak z niej korzystać
27.11. - Zaawansowane narzędzia sztucznej inteligencji

WYSTAWY

STUDIUM MIASTA. WYSTAWA FOTOGRAFII JACKA DURSKIEGO - wernisaż 14 listopada godz. 18:30, Galeria Sztuki Na Styku w Chrzanowie. Wystawa potrwa do 31 grudnia.

OBCHODY NARODOWEGO ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI 11 LISTOPADA

TRZEBINIA



9 listopada:
- 9:30, Kościół pw. Św. Ap. Piotra i Pawła w Trzebini **-** Msza Święta w intencji Ojczyzny z udziałem Chóru Milenium.
- 10:45, Rynek w Trzebini - koncert Miejskiej Orkiestry Dętej, apel poległych, ślubowanie klas mundurowych LO w Trzebini i pokaz musztry paradnej.
11 listopada:
V TRZEBIŃSKA BIESIADA PATRIOTYCZNA – ROZŚPIEWANY LISTOPAD
- 16:00, Trzebiński Park Rozrywki w Myślachowicach.
W programie: wspólne śpiewanie piosenek patriotycznych oraz biesiada z udziałem zespołu Góralska Hora.

CHRZANÓW



11 listopada
Program
8:00 - Wycieczka rowerowa z okazji Narodowego Święta Niepodległości; organizator Stowarzyszenie Chrzanowskich Cyklistów, start Plac Tysiąclecia.
10:00 - Msza Święta za Ojczyznę, kościół pw. św. Mikołaja w Chrzanowie.
11:00 - Chrzanowski Marsz Niepodległości Nordic Walking (zapisy **pifsport.com.pl,** zgłoszenia do 9 listopada), start: sala gimnastyczna przy ul. Wyszyńskiego 19 w Chrzanowie.
14:30 - Złożenie kwiatów przed Pomnikiem Zwycięstwa i Wolności, pokaz tańców narodowych w wykonaniu Zespołu Pieśni i Tańca Krakowiaczek oraz ceremonia ślubowania klas mundurowych II LO w Chrzanowie, Plac Tysiąclecia.
15:30 - Stacyjka Polska – koncert piosenek Osieckiej i Przybory oraz pokaz filmu niemego z muzyką na żywo, sala teatralna MCKiS; bezpłatne wejściówki do odebrania w kasie Kina Sztuka.

LIBIĄŻ



26. LIBIĄSKA BIESIADA PATRIOTYCZNA „TYSIĄCLECIE KRÓLESTWA POLSKIEGO" - 11 listopada godz. 17:00, hala sportowa w Libiążu.
Obchody Narodowego Święta Niepodległości 11 Listopada rozpoczną się o godz. 9.00 mszą świętą w intencji Ojczyzny. Po przemarszu z kościoła pw. Przemienienia Pańskiego w Libiążu nastąpi złożenie kwiatów pod Pomnikiem Nieznanego Żołnierza. Później na trasę wyjadą uczestnicy rajdu rowerowego "11 km na 11 Listopada".
26. Libiąska Biesiada Patriotyczna rozpocznie się o godz. 17.00 w hali sportowej w Libiążu (ul. Górnicza 3). W programie: uroczysty „Orszak Królów Polskich", oprawa muzyczna i artystyczna: chór Canticum Canticorum, wspólne śpiewanie, poczęstunek oraz niespodzianki dla publiczności. Mile widziane stroje wieczorowe oraz narodowe kotyliony.

RAJD ROWEROWY „11 KM NA 11 LISTOPADA" - 11 listopada, start o godz. 10:00. Do udziału w rajdzie zaprasza Libiąskie Centrum Kultury.
Dla uczestników są przewidziane nagrody w konkursie na najciekawszy biało-czerwony strój oraz dekorację roweru. Zgłoszenia i zapisy do 7 listopada na www.lck.libiaz.pl.

BABICE

11 listopada
Program:
10:00 - msza św. w kościele w Babicach
10:50 - uroczyste złożenie kwiatów pod Tablicą Upamiętniającą Żołnierzy z Gminy Babice
Imprezy towarzyszące:
17:30 - Nasze Kino: projekcja filmu pt. „Piłsudski" (dla każdego widza patriotyczna przypinka); wstęp wolny.

eprasa.pl 0a0859539f

SZACHY

Dobra passa chrzanowskich szachistów trwa

Zawodnicy z Klubu Szachowego w Chrzanowie oraz Akademii Szachowej Chess Active nie zwalniają tempa. Po znakomitych wynikach indywidualnych – złotym i brązowym medalu w kategorii do lat 7 – przyszła pora na kolejny sukces, tym razem drużynowy srebrny medal Mistrzostw Małopolski do lat 12.

Tegoroczne Drużynowe Mistrzostwa Małopolski Młodzików odbyły się na bardzo wysokim poziomie sportowym. Do rywalizacji przystąpiło kilkanaście zespołów z całego województwa, reprezentujących m.in. Kraków, Tarnów, Nowy Sącz, Limanową czy Olkusz.

Turniej rozegrano systemem szwajcarskim, co oznaczało, że każda drużyna musiała zmierzyć się z wieloma przeciwnikami, a o końcowym wyniku decydowała nie tylko siła gry, ale też odporność psychiczna, strategia i umiejętność współpracy w zespole.

Po emocjonującym turnieju drużyna UKS przy SP 8 Chrzanów dosłownie wywalczyła wicemistrzostwo regionu, pokazując ogromne serce do gry i wspaniałą współpracę zespołową.

Drużyna wystąpiła w składzie: Franciszek Zięba – kapitan drużyny, Fabian Trzópek, Mikołaj Trybek, Lena Lasoń.

Młodzi szachiści z Chrzanowa pokazali, że potrafią nie tylko świetnie grać, ale też zachować zimną krew w kluczowych momentach. Determinacja, koncentracja i wspólna praca przyniosły wspaniały efekt – wicemistrzostwo Małopolski.

- To nie były tym razem dzieciaki goniące po schodach czy grające na telefonach. To była prawdziwa drużyna – skupiona, waleczna i z charakterem – podkreśla prezes klubu Marian Sadzikowski



Srebrna drużyna z trenerem Marianem Sadzikowsikim. FOT. Archiwum fotograficzne Mariana Sadzikowskiego

MP

IMPREZA INTEGRACYJNA

Aktywność bez barier w Chrzanowie



Mobilerzy na starcie

Na terenie kompleksu sportowego przy ul. Wyszyńskiego odbył się Mityng Frame Running, wydarzenie łączące sport, edukację i rekreację. W programie imprezy znalazły się emocjonujące wyścigi mobilerów, symultaniczne partie szachów, gry i zabawy dla dzieci i dorosłych, a także poczęstunek.

Organizatorami wydarzenia byli Stowarzyszenie Arkadia oraz Akademia Szachowa Olimpijczyk, a całość koordynowali Ewelina Londzin i Marian Sadzikowski, dbając o płynny przebieg wszystkich atrakcji.

Stowarzyszenie Arkadia z Chrzanowa od lat działa na rzecz osób z niepełnosprawnościami i ich rodzin, prowadząc programy edukacyjne, sportowe oraz kulturalne. Jednym z celów stowarzyszenia jest promowanie aktywności fizycznej wśród osób z różnymi rodzajami ograniczeń ruchowych, wspieranie integracji społecznej oraz rozwijanie pasji i talentów uczestników.

Wydarzenie Mityng Frame Running pozwoliło uczestnikom spróbować mobilerów – specjalnych urządzeń przypominających rowery, które umożliwiają osobom z niepełnosprawnościami ruchowymi uprawianie biegu przy wsparciu stabilizującej ramy. To innowacyjne rozwiązanie pozwala zawodnikom poczuć radość z rywalizacji i zdobywania kolejnych metrów, dając jednocześnie ogromną satysfakcję i motywację do dalszej aktywności.

Nie zabrakło także szachowych emocji. W ramach wydarzenia odbyły się szachy symultaniczne, w których doświadczony zawodnik grał jednocześnie z kilkoma uczestnikami, pozwalając każdemu spróbować swoich sił i zdobyć cenne doświadczenie w grze strategicznej. Symultana to świetna okazja, aby szachy stały się nie tylko wyzwaniem intelektualnym, ale również sposobem na integrację i zabawę w grupie.

Oprócz wyścigów i partii szachowych uczestnicy mogli wziąć udział w licznych grach i zabawach, które urozmaicały program i pozwalały spędzić czas w przyjaznej atmosferze. Całe wydarzenie zakończyło się poczęstunkiem, podczas którego wszyscy mogli wymienić się wrażeniami i spędzić czas w miłym, integracyjnym gronie.

MP

BIEGI

Szybkie nogi i gorące serca w Porębie

W Porębie Żegoty odbyła się kolejna edycja Biegu Porębskiego – wydarzenia, które przyciąga miłośników aktywnego spędzania czasu z gminy Alwernia i okolic. Umiarkowana pogoda, świetna organizacja i rodzinna atmosfera sprawiły, że tegoroczny bieg można zaliczyć do wyjątkowo udanych.

Start i meta, jak co roku, znajdowały się przed Szkołą Podstawową w Porębie Żegoty. Uczestnicy mieli do wyboru dwa dystanse: 1 kilometr oraz 5 kilometrów. Trasa prowadziła po asfaltowych ulicach miejscowości – między innymi Floriańską, Reymonta, Papieską czy Willową.

W biegu na 1 kilometr, który przyciągnął głównie młodszych uczestników, najszybszy okazał się Daniel Leśniak z Filipowic, reprezentujący KS Victorię Trzebinia, z czasem 00:05:08. Tuż za nim linię mety minęli Filip Morawski i Jakub Morawski, obaj z Rusocic, uzyskując niemal identyczny czas – 00:05:13.

Najwięcej emocji tradycyjnie dostarczył bieg główny na dystansie 5 kilometrów. W kategorii open mężczyzn zwyciężył Krzysztof Kacprzak z Wadowic, który pokonał trasę w czasie 00:18:15. Drugie miejsce zajął Dominik Cebula z Libiąża, reprezentujący KS Victorię Trzebinia, z wynikiem 00:18:46, a na trzecim stopniu podium stanął Marcin Wielosik z Kadczy (Visegrad Maraton Rytro) z czasem 00:19:15.



Zawodnicy chętnie robili sobie zdjęcia z Obelixem

W rywalizacji kobiet najlepsza okazała się Katarzyna Leśniak z Filipowic, która ukończyła bieg w czasie 00:24:52. Drugie miejsce zajęła Patrycja Mazur z Dalewic, a trzecie Natalia Kasprzyk z Nawojowej Góry. Wszystkie panie zaprezentowały świetną formę i ogromną determinację na trasie.

Całe wydarzenie odbyło się z wykorzystaniem elektronicznego pomiaru czasu, co pozwoliło na precyzyjne ustalenie wyników i jeszcze większe emocje podczas finiszu. Na uczestników na mecie czekały pamiątkowe dyplomy, puchary oraz nagrody rzeczowe.

MP

JU-JITSU

Medalowa passa Victorii

Zawodnicy Klubu Sportowego Victoria Ju-Jitsu Chrzanów po raz kolejny udowodnili swoją klasę! Z zawodów Małopolskiej Ligi Ju-Jitsu SALT CUP w Wieliczce przywieźli aż siedem cennych medali – 1 złoty, 3 srebrne i 3 brązowe.

Turniej był pełen emocji, sportowej pasji i zaangażowania. Na macie nie zabrakło zaciętych pojedynków, a zawodnicy Victorii dali z siebie wszystko, walcząc z ogromnym sercem i determinacją. W Wieliczce zadebiutowało także troje naszych reprezentantów, którzy pokazali ogromny potencjał i odwagę w swoich pierwszych startach.



Kacper Łakomy z trenerem Pawłem Ciorochem. FOT. Archiwum fotograficzne klubu

Złoty medal zdobyła Aleksandra Lewandowska. Srebrne: Kacper Łakomy, Sebastian Stefański oraz Marek Wind a brązowe: Kornelia Celarek w dwóch kategoriach oraz Marek Wind.

Poza podium znaleźli się: Jakub Celarek (debiut), Jakub Dzięgielewski i Marcin Nelec, którzy również zaprezentowali świetną postawę i ogromne serce do walki.

MP

KRÓTKO

SZACHY

Złoty ruch Zielonki

Adam Zielonka, młody szachista z UKS Hetman Koronny Trzebinia, zdobył złoty medal podczas ORLEN Termika Indywidualnych Mistrzostw Polski do lat 20, które odbyły się w Suwałkach.

Z wynikiem 7,5 punktu z 9 możliwych, wyprzedził m.in. Bartłomieja Turskiego i Filipa Łuczaka, którzy zajęli odpowiednio drugie i trzecie miejsce. Zwycięstwo w tych prestiżowych zawodach otwiera przed nim nowe możliwości. Jako mistrz Polski do lat 20, będzie reprezentował Polskę na Mistrzostwach Świata 2026 do lat 20, rywalizując z najlepszymi młodymi zawodnikami z całego świata.

TENIS STOŁOWY

Triumf Opoki w Łużnej

W czwartej kolejce rozgrywek 3. ligi mężczyzn w tenisie stołowym drużyna TKS Opoka Trzebinia odniosła cenne wyjazdowe zwycięstwo, pokonując zespół SP Biesna – SLJ Łużna wynikiem 8:6.

Spotkanie od początku było bardzo wyrównane, a o końcowym wyniku zadecydowały dopiero ostatnie pojedynki. Drużyna z Trzebini wystąpiła w składzie: Rafał Długaj, Paweł Kopacz, Łukasz Frączek i Michał Kozieł.

TKS Opoka Trzebinia zajmuje aktualnie dziesiąte miejsce w stawce dwunastu drużyn. Kolejne spotkanie rozegra u siebie Z wiceliderem rozgrywek, drużyną Krusz-Bud Gryf Gdów 7 listopada o godz. 18.00.

KULTURYSTYKA

Likus na podium w Krakowie

Przemysław Likus z Płazy zdobył złoty oraz brązowy medal podczas prestiżowych zawodów ICN POLAND V4 NATURAL GAMES.

Zawodnik w znakomitym stylu zaprezentował swoją formę, zdobywając: złoty medal w kategorii Classic Physique Open a także brązowy medal w kategorii Bodybuilding Novice. Dodatkowo uplasował się tuż za podium, zajmując czwarte miejsce w kategorii Bodybuilding Open.

Jego świetny występ został także uhonorowany specjalną kartą Pro Qualifier, która upoważnia do startów w zawodach rangi PRO – wśród najlepszych zawodników naturalnej kulturystyki.

MP

eprasa.pl 0a0859539f

PIŁKA NOŻNA. V LIGA - ZACHODNIA GRUPA MAŁOPOLSKA

Legion nie pada przed Świtem

Legion to rywal, który w ostatnim czasie zdecydowanie nie leży Świtowi. Krzeszowiczanie nie potrafią ograć drużyny z Bydlina od pięciu spotkań.

Ostatni raz krzeszowiczanie pokonali ekipę z Bydlina w czerwcu 2023 r. W czterech poprzednich konfrontacjach z Legionem, drużyna Świtu poniosła trzy porażki i zanotowała jeden remis.

W minionej serii spotkań krzeszowickiemu zespołowi ponownie nie udało się ograć Bydlina. Ostatnie w rundzie jesiennej domowe spotkanie zespołu z Krzeszowic zakończyło się podziałem punktów. Takim rozstrzygnięciem bardziej rozczarowani mogą być przyjezdni, gdyż to oni stworzyli sobie więcej klarownych sytuacji pod bramką przeciwnika.

- To był mój pierwszy mecz przeciwko Legionowi. Spodziewałem się drużyny, która będzie starała się grać długimi piłkami, czy też wykorzystywać głównie swoją siłę fizyczną. Okazało się, że jest to zespół potrafiący rozgrywać piłkę od bramki – mówi Oliwier Jarosz, pomocnik Świtu.

Krzeszowiczanie mieli spory problem ze stwarzaniem klarownych okazji strzeleckich. Sporym zagrożeniem ze strony gospodarzy były za to uderzenia z dystansu. Po jednym z nich, autorstwa Oliwiera Jarosza, futbolówka wylądowała na poprzeczce.

- Na początku sezonu skupiałem się przede wszystkim na odbiorze piłki i regulowaniu tempa gry. Od kilku meczów staram się grać trochę ofensywniej. Dostałem pozwolenie od trenera, aby częściej zapędzać się pod pole karne przeciwnika. Szukam swoich okazji od paru spotkań. Mam nadzieję, że następnym razem wpiszę się na listę strzelców – mówi Oliwier Jarosz.

Drużynę Świtu czeka w tym roku jeszcze wyjazdowy pojedynek z Jutrzenką Giebułtów, która nie przegrała od trzech spotkań.

- Początek rundy mieliśmy bardzo ciężki. W sześciu meczach ponieśliśmy pięć porażek. Dysponowaliśmy jednak wąską kadrą. Potem doszło jednak kilka nazwisk do ofensywy i od razu było widać różnicę, gdy trener miał więcej opcji przy ustalaniu składu. Wyniki same przyszły – uważa Oliwier Jarosz.

Wyniki 14. kolejki: Świt Krzeszowice – Legion Bydlin 1-1 (Michał Kowalik 51 - Jakub Tyliba 50), Brzezina Osiek - Victoria Jaworzno 1-3 (Przemysław Oczkowski 45 – Filip Cichowski 21, Dawid Lipniak 53, Aleksander Januszkiewicz 62), Kmita Zabierzów - KS Chełmek 4-1 (Jakub Ziewiec 3, Tomasz Świder 10, Ayomide Samuel Femiayeni 52, Andrzej Rutkiewicz 83 – Klaudiusz Nowotarski 80)

Michał Koryczan



Piotr Brożek (Świt, z prawej) w pojedynku z graczem Legionu. Więcej zdjęć i wideo na przelom.pl

PIŁKA NOŻNA. KLASA A - CHRZANÓW

Lider pokonany

Pierwszą porażkę w sezonie poniosła Tęcza Tenczynek. Teraz przed liderem arcyciekawa konfrontacja w Babicach.

W chrzanowskiej A-klasie nie ma już niepokonanych. W przedostatniej kolejce rundy jesiennej lider rująca Tęcza Tenczynek poniosła pierwszą porażkę w sezonie. Jej pogromcą okazała się Zagórzanka, która tydzień wcześniej pokonała wysoko inną z ekip z czołówki – Nadwiślankę Okleśna. Dzięki temu Zagórze awansowało na czwarte miejsce w tabeli.

Potknięcia Tęczy nie wykorzystał wicelider MKS Alwernia, który uległ Wolance Wola Filipowska. Po czterech porażkach z rzędu przełamała się Błyskawica Myślachowice, pokonując w gminnych derbach rezerwy czwartoligowego MKS Trzebinia.

W ostatniej tegorocznej serii spotkań hitowo zapowiada się pojedynek Babic z Tenczynkiem, czyli trzeciej z pierwszą ekipą z tabeli. Emocji nie powinno również zabraknąć w konfrontacji Zagórzanki z Alwernią. Przed zimową przerwą w czołówce klasyfikacji może dojść zatem do sporych przetasowań.

Wyniki 12. kolejki: MKS II Trzebinia - Błyskawica Myślachowice 1-2 (Olaf Jeleń 84 – Tomasz Dziadzio 8, Kacper Głowacz 65), **MKS Alwernia - Wolanka Wola Filipowska 1-3** (Dominik Sieprawski 33 – Szymon Lorek 2, Przemysław Augustynek 80, Marcel Godyń 87), **Tęcza Tenczynek - Zagórzanka Zagórze 0-2** (Tomasz Kaszuba 21, Daniel Hodur 72), **Nadwiślanka Okleśna - Arka Babice 1-1** (Mateusz Wilk 73 – Jakub Korba 40), **Ciężkowianka Jaworzno - Polonia Luszowice 5-1** (Michał Kucharski 12, 48, Damian Radomski 31, Bartłomiej Palian 45, Marcin Rzeszutko 59 – Oskar Lizończyk 82), **UKS Górnik Siersza - SPRiN Regulice 0-5** (Marek Starzycki 27, Vitalii Fedorenko 57, Bartłomiej Czak 78, Vitalii Sotnyk 81, Wojciech Sikora 82)

(MK)

SPORTOWY TYDZIEŃ

PIŁKA RĘCZNA

I liga: MTS Chrzanów – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski (sobota, 8 listopada, godz. 17)

PIŁKA NOŻNA

IV liga małopolska: MKS Trzebinia – Poprad Muszyna (wtorek, 11 listopada, godz. 12)

V liga – małopolska grupa zachodnia: KS Chełmek – Sokół Kocmyrzów, Jutrzenka Giebułtów - Świt Krzeszowice (sobota, 8 listopada, godz. 11), Victoria Jaworzno – Raba Dobczyce (sobota, 8 listopada, godz. 13)

Klasa okręgowa – Oświęcim: LKS Żarki – LKS Gorzów (sobota, 8 listopada, godz. 11), LKS Bobrek – LKS Rajsko, Babia Góra Sucha Beskidzka - Nadwiślanin Gromiec (sobota, 8 listopada, godz. 14)

Klasa A – Chrzanów: SPRiN Regulice - Ciężkowianka Jaworzno, Polonia Luszowice - Nadwiślanka Okleśna, Arka Babice - Tęcza Tenczynek, Zagórzanka Zagórze - MKS Alwernia, Wolanka Wola Filipowska - MKS II Trzebinia, Błyskawica Myślachowice - Korona Mętków (sobota, 8 listopada, godz. 14), MKS Fablok Chrzanów - UKS Górnik Siersza (sobota, 8 listopada, godz. 16), Korona Mętków - MKS Fablok Chrzanów, Wolanka Wola Filipowska - Ciężkowianka Jaworzno (wtorek, 11 listopada, godz. 14)

(MK)

PIŁKA NOŻNA. IV LIGA MAŁOPOLSKA

Postraszyli Beskid

Trzebiński MKS prowadził do przerwy z liderem rozgrywek z Andrychowa. Nie zdołał jednak wywalczyć choćby punktu.

Zamykający tabelę „żółto-czarni" postawili się prowadzącemu w rozgrywkach Beskidowi. Trzebinianie prowadzili do przerwy, ale po zmianie stron lider przechylił szalę zwycięstwa na swoją stronę. To kolejny w tej rundzie mecz, gdy MKS stracił punkty w samej końcówce meczu.

W spotkaniu z andrychowianami zespół z Trzebini poniósł 14. porażkę w sezonie. Do tej pory wywalczył tylko trzy punkty i wciąż czeka na pierwsze w tym sezonie zwycięstwo.

14

porażek poniósł MKS Trzebinia w obecnym sezonie ligowym

We wtorek, 11 listopada będą mieli Trzebinianie ostatnią okazję w tym roku, aby po nie sięgnąć. Podejmą wówczas Poprad Muszyna, który nie przegrał już od dziewięciu spotkań. Ostatni raz zespół ten znalazł pogromcę 10 września, przegrywając przed własną publicznością z rezerwami Wieczystej Kraków.

Bez względu na wynik starcia z Popradem, wiadomo (już zresztą od paru kolejek), że MKS Trzebinia spędzi przerwę zimową na ostatnim miejscu w tabeli.

MKS Trzebinia – Beskid Andrychów 3-4 (Oskar Chechelski 4, 20, Franciszek Piątek 17 – Filip Kasiński 2, Artur Mizera 44, Patryk Matysek 55, 88)

MKS: Gwiazdoń – Uchacz, Zembol, Piotrowski (80. Piekarz), Szewczyk, Chechelski, K. Kalinowski, Sieprawski (68. Grzyb), Cichowski, Grzybowski (80. Diaw), Piątek

(MK)

PIŁKA NOŻNA. KLASA OKRĘGOWA - OŚWIĘCIM

Przebudzenie Gromca

Mecz na szczycie wygrała Skawa, która pokonała Bobrek i jest jedynym zespołem bez porażki. Kibice Nadwiślanina Gromiec wreszcie doczekali się kompletu punktów swoich piłkarzy.



Beniaminek z Żarek ma trudną rundę

Po sześciu kolejkach bez zwycięstwa, w której jedenastka Gromca zgromadziła tylko punkt, przyszła wreszcie wygrana. Zawodnicy Nadwiślanina zaaplikowali Jawiszowicom na ich obiekcie aż cztery bramki. Ich średnia skuteczność w tym sezonie to półtora trafienia na mecz, więc warto ten wynik odnotować. W sobotę pojadą do Babiej Góry. Z tym zespołem nie poradziła sobie w miniony weekend ekipa Żarek, która wciąż zamyka tabelę z zaledwie jedną wygraną. Przed meczem żarczanie wzięliby z pocałowaniem ręki trzy gole zaaplikowane rywalom z Suchej Beskidzkiej. Szkopuł w tym, że ich rywale tych goli strzelili im aż pięć.

Najciekawiej zapowiadał się mecz na szczycie. Piłkarze Bobrka pojechali do Wadowic i.. utonęli w Skawie. Ulegli 1-3 i stracili miano niepokonanych. Jedynym zespołem bez porażki jest odtąd tylko Skawa, która patrzy od weekendu na resztę stawki z pozycji lidera.

Wyniki 13. kolejki:

LKS Żarki – MKS Babia Góra Sucha Beskidzka 3-5 (Szymon Przepiórka 32, Krystian Nowotarski 75, Patryk Nędza 90 – Maciej Stróżak 7 i 59, Kacper Kubasiak 17, Janusz Gajda 54, Kacper Ziemkiewicz 66), **Skawa Wadowice – LKS Bobrek 3-1** (Marcin Szczurek 19 i 38, Damian Rzeszutko 75 – Artur Czarnik 87), **LKS Jawiszowice – Nadwiślanin Gromiec 1-4** (Bartosz Baran 72 – Dariusz Wilczak 41, 43, 90+3, Wiktor Rogala 90+7), **LKS Gorzów – Jałowiec Stryszawa 3-4** (Patryk Burda 10 i 24, Oskar Orawski 45 – Arkadiusz Witek 15, Wiktor Bogdanik 62, 71 i 84)

(MOR)

TABELE

IV liga

1. Beskid	16	40	42-20
2. Ryczów	16	38	31-15
3. Wieczysta II	16	29	51-28
4. Lubań	16	28	27-14
5. Garbarnia	16	27	29-19
6. Bochnia	16	26	32-20
7. Poprad	16	26	30-21
8. Limanovia	17	25	32-40
9. Dalin	16	24	25-24
10. Watra	15	23	28-31
11. Kalwarianka	16	21	33-26
12. Glinik	16	20	26-22
13. Unia	16	19	24-35
14. Okocimski	16	18	23-28
15. Metal	16	17	14-34
16. Pcimianka	15	13	23-32
17. Hutnik II	16	13	23-37
18. Puszcza II	16	12	19-32
19. Trzebinia	17	3	10-44

V liga

1. Victoria	14	34	42-18
2. Modlnica	14	31	41-26
3. Niwa	14	28	31-20
4. Radziszów	14	26	27-21
5. Kocmyrzów	14	22	34-29
6. Zabierzów	14	19	33-28
7. Chełmek	14	19	30-30
8. Krzeszowice	14	18	18-25
9. Myślenice	14	18	25-40
10. Orzeł	14	18	13-21
11. Białka	14	17	34-26
12. Oświęcim	14	15	19-25
13. Giebułtów	14	15	26-23
14. Bydlin	14	12	20-28
15. Brzezina	14	11	19-35
16. Dobczyce	14	10	14-31

Klasa okręgowa - Oświęcim

1. Wadowice	13	33	35-8
2. Bobrek	13	32	40-17
3. Krzeszów	13	26	36-16
4. Rajsko	13	23	30-22
5. Chocznia	13	22	34-19
6. Babia Góra	13	20	28-28
7. Inwałd	13	19	24-30
8. Gorzów	12	15	14-20
9. Halniak	13	15	28-27
10. Juszczyn	12	15	22-23
11. Stryszawa	13	13	28-36
12. Gromiec	13	13	19-34
13. Jawiszowice	13	13	22-31
14. Brzeźnica	12	13	20-25
15. Zawoja	12	9	19-43
16. Żarki	13	6	17-37

Klasa A - Chrzanów

1. Tenczynek	12	27	48-18
2. Alwernia	12	24	39-17
3. Babice	12	23	33-19
4. Zagórze	12	22	21-15
5. Okleśna	12	22	41-24
6. Fablok	11	21	21-16
7. Trzebinia II	12	19	28-25
8. Myślachowice	12	16	24-33
9. Ciężkowianka	11	15	29-21
10. Wolanka	11	15	25-22
11. Luszowice	12	13	19-35
12. Regulice	12	8	20-42
13. Mętków	11	7	21-31
14. Siersza	12	3	3-54

(MK)

eprasa.pl 0a0859539f

PRACA

Zatrudnię

• BRUKARZY, pomocników brukarzy zatrudni firma - 694-437-580

• DO wykończeń fachowca, pomocnika. Tel. 518-501-442, email: fasador@wp.pl

• KELNERA i kucharza przyjmę - Trzebinia, 605-444-498

• KIEROWCÓW samochodów ciężarowych z kat.C, C+E zatrudni firma - 694-437-580

• MAJSTRA, brygadzistę robót drogowych zatrudni firma - 694-437-580

• MONTERÓW zewnętrznych sieci wod.-kan. zatrudni firma - 694-437-580

• OPERATORA koparki i koparko-ładowarki z doświadczeniem zatrudni firma - 694-437-580

• **PRACA przy dociepleniach stropodachów, na dachach płaskich (teren Małopolski i Śląska). Umowa o pracę, zapewniamy szkolenie. Wymagane prawo jazdy kat. B. 662-040-750**

• **PRACA przy montażu drobnych elementów w Nawojowej Górze lub Pisarach. Możliwość wyboru systemu pracy – 2 zmiany lub tylko nocki. Atrakcyjne wynagrodzenie, premie i benefity! Nie wymagamy doświadczenia – zapewniamy szkolenie. Zadzwoń! Tel. 538 184 671**

• PRACOWNIKÓW do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• PRACOWNIK budowlany, praca przy kostce brukowej. Żarki; 501-066-248

• **PRACOWNIK do działu planowania produkcji w Krzeszowicach. Preferowane wykształcenie średnie oraz znajomość rysunku technicznego. Tel. 600-827-974. e-mail: rekrutacja@kaprin.pl**

• PRACOWNIK produkcyjny - praca na linii produkcyjnej - Ubojnia Koko w Dulowej. Wymagana książeczka sanepidowska. Kontakt: 32-613-82-17, CV: biuro@ubojniakoko.pl

BURMISTRZ LIBIĄŻA INFORMUJE,

że na stronach internetowych www.libiaz.pl, BIP oraz na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Libiążu na okres 21 dni tj. od 06.11.2025 r. do 27.11.2025 r. zamieszczony został wykaz nieruchomości przeznaczonej do zbycia.

• STACJA Kontroli Pojazdów zatrudni diagnostę - 506 127 564

• ZATRUDNIĘ florystkę. Krzeszowice, Tel. 790-660-330.

• ZATRUDNIĘ pracownika ogólnobudowlanego, Tel. 601-998-930.

MOTORYZACJA

Sprzedam (m)

• MOTOCYKL Suzuki Freewind 650, rok 2001- 661-508-735

Kupię (m)



• 100% każdy samochód kupię - 516-159-309

• 100% każdy samochód kupię - 880-084-653

• 32-611-03-50 Auto-Skup rozbite, całe - 600-465-773

KUPIĘ KAŻDĄ TOYOTĘ

531 666 333

• 531 666 333

• AUTO-SKUP: całe, uszkodzone, skorodowane. Złomowanie, wystawiamy zaświadczenia; własny transport - 604-188-647

• AUTOSKUP całych, rozbitych i dostawczych - 516-159-309

• SKUP aut całych, rozbitych - 880-084-653

Części motoryzacyjne

• AUTO-CZĘŚCI: używane, duży wybór, faktura Vat – Chrzanów, Działkowa (droga w kierunku Luszowic) - 506-099-245

• OPONY używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Luszowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• 32-611-03-50 AUTOZŁOM – kasacja. Pomoc drogowa. Skup samochodów całych, rozbitych, skorodowanych. Sprzedaż części używanych - 600-465-773

NIERUCHOMOŚCI

Sprzedam (n)

• DOM do remontu + działka 17a w Zagórzu. Tel. 605 604 216

DZIAŁKA budowlana 387m2 w Chrzanowie, ul. 3 Maja. Cena 300 tys. 531-739-486

• DZIAŁKA z dwoma domami w Chrzanowie; bez pośrednika - 607 181 723

• **OFERUJEMY atrakcyjną nieruchomość, rok budowy 2012. W bardzo dobrym stanie technicznym. Pow. użytkowa: 1159,88 m², 2200000 PLN. Tel. +48 665-167-906, https://www.morizon.pl/oferta/sprzedaz-przemyslowe-malopolskie-chrzanowski-kroczymiech-1159m2-mzn2046475777, Adres: Kroczymiech 60B, Chrzanów.**

Kupię (n)

• ZDECYDOWANIE kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• DO wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• ED-MEDICA Gabinety medyczne do wynajęcia: nowe, wysoki standard, parter, parking - 781 208 145

MIESZKANIA w Trzebini obok Rynku. 512-202-500

USŁUGI

Budowlane

• 515-728-836 Malowanie, gładź bezpyłowa, sufity podwieszane, panele podłogowe. Tel. 515-728-836

• 518-706-099 Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• BRUKARSTWO, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• BUDOWA dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• CYKLINOWANIE bezpyłowo. 798-381-658

• DACHY - malowanie, mycie, konserwacja; 518-706-099

• DACH, uszczelnienie, śniegołapy - 731-181-738

• DOCIEPLENIA, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• FIRMA remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 20 lat doświadczenia - 664 781 745

• FLIZOWANIE, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404

• KAFELKOWANIE, flizowanie, łazienki od A do Z - 609-812-230

• KOMPLEKSOWE wykańczanie wnętrz, adaptacje poddaszy - remonty; 29-letnie doświadczenie - 602-101-440

• MALOWANIE dachów, elewacji, konstrukcji stalowych, hal - 602-882-325, 600 118 477, www.maluty.com.pl

• **MALOWANIE, gładzie, panele - 501-215-951**

• MALOWANIE, gładź, remonty, Tel. 573-786-047.

• MALOWANIE natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• MALOWANIE wnętrz 517-357-255

• MALOWANIE - remonty - 517-357-255

• MINIKOPARKA, Tel. 505-148-009.

• MYCIE, malowanie dachów, elewacji - 515 560 691

• OCIEPLENIA, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• OGRODZENIA. Brukarstwo, Tel. 533-528-091.

• PROJEKTOWANIE i nadzór budowlany; kierowanie, nadzorowanie i kontrolowanie budowy; ocenianie i badanie stanu technicznego budynków - Henryk Spuła, 514 446 498

• PROJEKTY budynków indywidualnych, gotowych, rozbudowy, adaptacje, kosztorysy, nadzory budowlane. Świadectwa energetyczne – F.H.U. „Natalia" Chrzanów, ul. Sikorskiego – inż. Jacek Gębala - 32-754-11-00, 32-623-95-35, 600-238-671

• SZTACHETY - 730-718-715

• TARASY drewniane, betonowe i systemowe - 518-706-099

• USŁUGI brukarskie, Tel. 505-148-009.

• USŁUGI minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• USŁUGI Rem-Bud: adaptacje, suche tynki, sufit 85 zł, ścianki 58 zł, malowanie 19 zł, gładź 27 zł, flizowanie 70 zł - 606-740-937

• USŁUGI stolarskie, schody, drzwi drewniane - 510-424-103

• WYKONYWANIE przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• WYLEWKI maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

Elektrotechniczne

• **600-789-505 Instalacje elektryczne - 600-789-505**

Instalacyjne

• AELEKTRO-SERWIS wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **FIRMA JARO. Wieloletnie doświadczenie oraz fachowe doradztwo. Montaż kotłów gazowych, modernizację kotłowni, instalacje ogrzewania centralnego, instalacje gazowe oraz wodno-kanalizacyjne. Tel. 506-411-359**

• INSTALACJE co wc przerobki, Tel. 577381254.

• **INSTALACJE elektryczne - 600-789-505**

• INSTALACJE wc, co, przeróbki, Tel. 577-381-254.

• INSTALACJE wod-kan., awarie - 518 706 099

• INSTALACJE wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłów. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

• INSTALACJE wod.kan., c.o., gaz - kotły gazowe, pompy ciepła - 507 400 757

Serwisowe

• KOMPUTERY - usuwanie problemów. Dojazd bezpłatny - 502-863-471

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• SERWIS - naprawa, montaż term, kotłów gazowych. Przeglądy, konserwacje, próby szczelności, analiza spalin, uprawnienia. Podłączanie kuchenek, gwarancje. Junkers, Termet, Vaillant, Saunier-Duval, DeDiertich, Beretta, inne - 666-255-068

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i katering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Sprzątanie

• PRALNIA dywanów - Libiąż (sklep z dywanami); 664 053 102

• SPRZĄTANIE domów, mieszkań, biur, mycie okien, Tel. 792-527-486.

Tłumaczenia

• TŁUMACZ przysięgły j. niemieckiego - Chrzanów, Broniewskiego 14/47 - 32-623-88-09, 601-523-929

Transportowe

• **KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936**

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT – przeprowadzki, możliwość załadunku, przewóz różnych towarów i transport samochodem osobowym - 502-234-093

• TRANSPORT - sprzedaż kruszyw: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

• WYWÓZ nieczystości płynnych z szamb oraz przydomowych oczyszczalni, szybkie terminy, Tel. 725-456-000, Email: biurografigas@op.pl.

Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• 730-067-038 Wycinka drzew, przycinanie krzewów, koszenie, wywóz, mycie kostki - 515-646-722

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

• PRZYJMĘ ziemię. 452-070-584

BAZAR

Różne

• BARCELONA - Katalonia samolotem: 09-15.11.2025. Szczegóły 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Chirurg

• PORADNIA Chirurgiczna lek. Bartłomiej Staszczak: USG jamy brzusznej, konsultacje chirurgiczne, drobne zabiegi chirurgiczne. Przyjmuje w sobotę 11 października od 10.00 - Alwernia, Gęsikowskiego 16; 453 307 656, 12 283 33 06. Rejestracja obowiązkowa

Miejski Zarząd Nieruchomości Spółka z o.o. w Trzebini, ogłasza

I przetarg nieograniczony w formie licytacji ustnej na najem pomieszczenia w budynku nr 25 na Osiedlu Gaj w Trzebini z przeznaczeniem na pomieszczenie gospodarcze o powierzchni użytkowej 27,77 m2.

Przetarg odbędzie się w dniu **14.11.2025 r. o godz. 9.00** w sali narad Miejskiego Zarządu Nieruchomości Sp. z o. o. ul. Matejki 1 w Trzebini.

Bliższe szczegóły w ogłoszeniu o przetargu umieszczonego na pomieszczeniu, tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta, Miejskiego Zarządu Nieruchomości, w biurze administracji ul. Matejki 1 pok. nr 8 (I piętro) oraz na stronie internetowej spółki.

Węgiel prosto z Kopalni

PROMOCJA!

- **Kostka** (Piast, 25MJ/kg)
- **Orzech** (Piast, 25MJ/kg)
- **Ekogroszek** (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

TRANSPORT
REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH

Tel. 506 820 513

SKUP POJAZDÓW
LEGALNE ZŁOMOWANIE
www.automajer.pl
AUTO MAJER
tel. 600 465 773

ZŁOMOWANIE POJAZDÓW
Zaświadczenie do Urzędu
Przyjazd gratis!
Tel. 606 482 571

P.P.H.U. **POLBART**
SKUP ZŁOMU
STALOWEGO I METALI KOLOROWYCH
- OFERUJEMY NAJLEPSZE CENY
- PŁACIMY GOTÓWKĄ
- WAGA SAMOCHODOWA 60t
- ZAPEWNIAMY TRANSPORT
- ROZBIERAMY KONSTRUKCJE STALOWE

Zapraszamy:
Pn - Pt 7.00 - 18.00
Sob 7.00 - 14.00
www.polbart.pl
Trzebinia, ul.Dworcowa 27
tel. 604 661 978 | tel. 602 860 111

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto
ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITIERY
gratis! Pomiar Montaż Dojazd
25 lat tradycji
TELEFON **FACHBUD**
601 892 200 · 601 435 839

F.H.U. EUROBUD
Docieplenia budynków
Roboty ogólnobudowlane
Aranżacja wnętrz
Szybko, solidnie, gwarancja
tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

LAPTOPY
PROMOCJA
NOTEBOOK LENOVO 100
WINDOWS 10 - 1199 ZŁ
LUAN COMPUTERS
TRZEBINIA
ul. Targowa 2
Obok Placu Targowego
POWYŻEJ SKLEPU ROWEROWEGO
Tel. 32 753 4004
PROMOCJA
LENOVO 100- WINDOWS 10
PROCESOR INTEL 2x2,16 GHz,
RAM 4 GB DDR3, DYSK 500 GB, HDMI,
KAMERA, WIFI, EKRAN HD LED 15,6"

eprasa.pl 0a0859539f

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz – specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet" Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Ginekolog

• Dr n. med. Maciej Bodzek, specjalista ginekolog-położnik, specjalista onkolog, Ordynator Oddziału Ginekologii Szpitala Powiatowego w Chrzanowie; przyjmuje: MSM Clinic - Chrzanów, Świętokrzyska 86; 32-600-70-60

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć – specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza – specjalista otorynolaryngolog Chrzanów, Mieszka I 9 c; poniedziałek: od 16. Trzebinia - os. Widokowe 19 (U Sąsiada) - piątek 12-18. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Medycyna pracy

• Lek. med. Ewa Potocka Chrzanów, Sienna 8/2, pon. 10-14, wt. 12-17, czw. 12-16. Badania profilaktyczne, sanitarne, promieniowanie jonizujące, kierowców, pracowników ochrony fizycznej, broń - 604-233-331

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Anna Buczak-Sala - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów tel. 32-623-32-75, 602-764-399; Pracownia EEG Trzebinia. Rejestracja wyłącznie telefoniczna 8.00-18.00 - 32-620-02-93

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki – Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okomedical Okulista-Optometrysta-Optyk. Leczenie zeza i niedowidzenia - Krzeszowice, Rynek 10 - 577-45-45-40, email: bok@okomedical.pl

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska – Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha – specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Dr n. med. Janusz Kalukin - specjalista ortodonta. Chrzanów, Aleja Henryka 75 w środy 15-19 - 32-754-16-20

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

• Lek. Natalia Michna (Pieszczek) specjalista psychiatra - indywidualnie dopasowana farmakoterapia, spotkania osobiste i videoporady. Przyjmuje: wtorki i czwartki. Ustalanie terminów: poniedziałek, środa 9-15. Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 506 370 502

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al.Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki – chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

• PROTOM Dental Chrzanów, Słowackiego 13: stomatologia zachowawcza, stomatologia mikroskopowa, endodoncja, protetyka, chirurgia, implantologia, wybielanie systemem Beyond - 512 750 172

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat – specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik – specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31: USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Dr n. med. Wacław Komarów, specjalista radiodiagnostyki, internista. Chrzanów, Słowackiego 13, wtorek: 16-17. USG (doppler), opisy zdjęć, biopsje; badania okresowe - 32-754-02-23, 501-389-177

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna – Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmaga odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• RehOrt Standera - Krzeszowice, Krakowska 31 przyjmują: poniedziałek-piątek. Specjalizacja: kręgosłup. stawy, mięśnie - 500-496-462, 506-140-630, 603-248-086

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, Górnicza 5 (Przychodnia Zdrowia Elvita). Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Neurologopeda

• Edyta Topolska - specjalista neurologopeda, ED-MEDICA Chrzanów, Śląska 74c - 781 208 145











przełom TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl

Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12

Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom" Alicja Molenda

Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Łukasz Dulowski,
Agnieszka Filipowicz,
Andrzej Gawera, Weronika Korbut
Tadeusz Jachnicki, Michał Koryczan,
Alicja Molenda, Joanna Biel,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik,
Ewa Solak (Krzeszowice)

Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu

Biuro ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32- 612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00

reklama i promocja
tel. 32- 612-25-50 wew. 24
697 358 999

Dziennikarz dyżurny
697 351 999

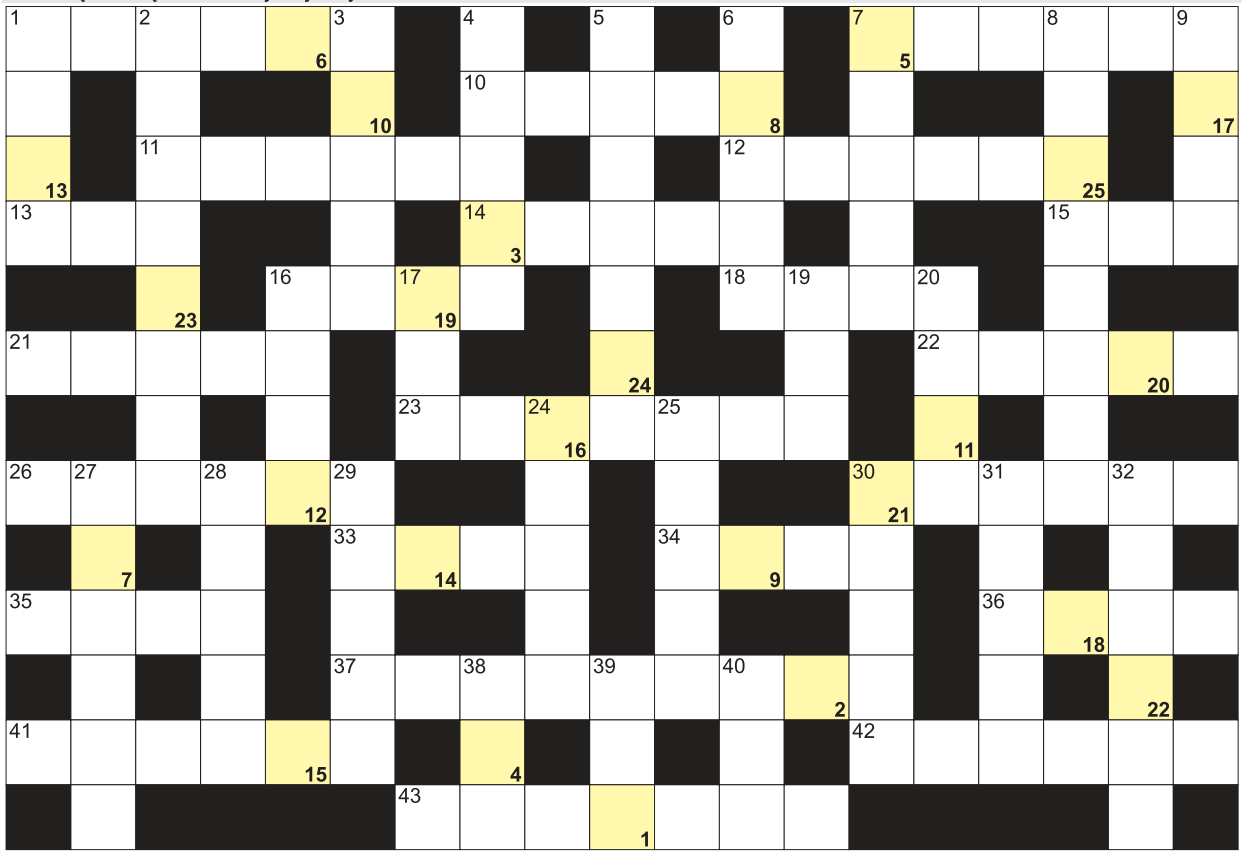
Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych
Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

eprasa.pl 0a0859539f

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 37 (2025)

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 25 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki



POZIOMO: 1) portlandzki na budowie; 7) duchowny w dalmatyce; 10) duży, sztuczny akwen wodny; 11) czterosuwowy w samochodzie; 12) Krasicki, polski poeta; 13) dwanaście miesięcy; 14) do siedzenia w alejce parkowej; 15) czerwony kwiat polny; 16) odprawiana w kościele; 18) pierwiastek O; 21) sienny męczy alergika; 22) inaczej pochrzyn, jam; 23) drobny przedmiot ozdobny lub dekoracyjny; 26) ustawodawcza w gestii Sejmu i Senatu; 30) rzeka w Strzyżowie; 33) fotel dla króla; 34) grają nimi hokeiści; 35) fusy na dnie szklanki; 36) galowy, wieczorowy strój męski; 37) Binjamin, premier Izraela; 41) ze stolicą w Londynie; 42) S dla chemika; 43) przedsionek w kościele, babiniec. **PIONOWO:** 1) duży zespół śpiewaków; 2) pluszak, przytulanka dla dziecka; 3) sport uprawiany na korcie; 4) kontaktowe zamiast okularów; 5) miasto piłkarza Włodzimierza Lubańskiego; 6) "... według Garpa", powieść Johna Irvinga; 7) Alighieri, autor "Boskiej komedii"; 8) powieść ze śledztwem; 9) stolica Grenlandii; 16) Remigiusz, autor książki "Kasacja"; 17) trzonowy lub mądrości; 19) rejs balonem; 20) chirurgiczne do szycia; 24) Katarzyna, napisała książkę "Okularnik"; 25) dawny służący w bogatym domu; 27) inaczej glaca; 28) zbudował labirynt Minotaura; 29) grecka bogini mądrości; 30) druga planeta od Słońca; 31) stolica Bułgarii; 32) mieszkanka kraju z Maskatem; 38) pierwiastek Th; 39) ciemna część doby; 40) część sztuki teatralnej.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9×9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3×3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

		4	3					1
		7		9	1	2	4	
1	9			4		8		
7		9	2			5		6
		2		5			3	
				7	6	9	1	2
4		5		8				
2	7					1	5	8
			6	2	5	3	7	

	8		4		9	3	6	
2	6				8			4
	7				1		2	
6		4	8		2		5	1
	1	2	7		5			3
			1			4	8	
1						2	7	6
	4		2		7			8
7	2	8						5

WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy 20 nazwisk znanych i sławnych kompozytorów. Wykreślisz je od góry do dołu, od lewej do prawej oraz na ukos. Znajdź:

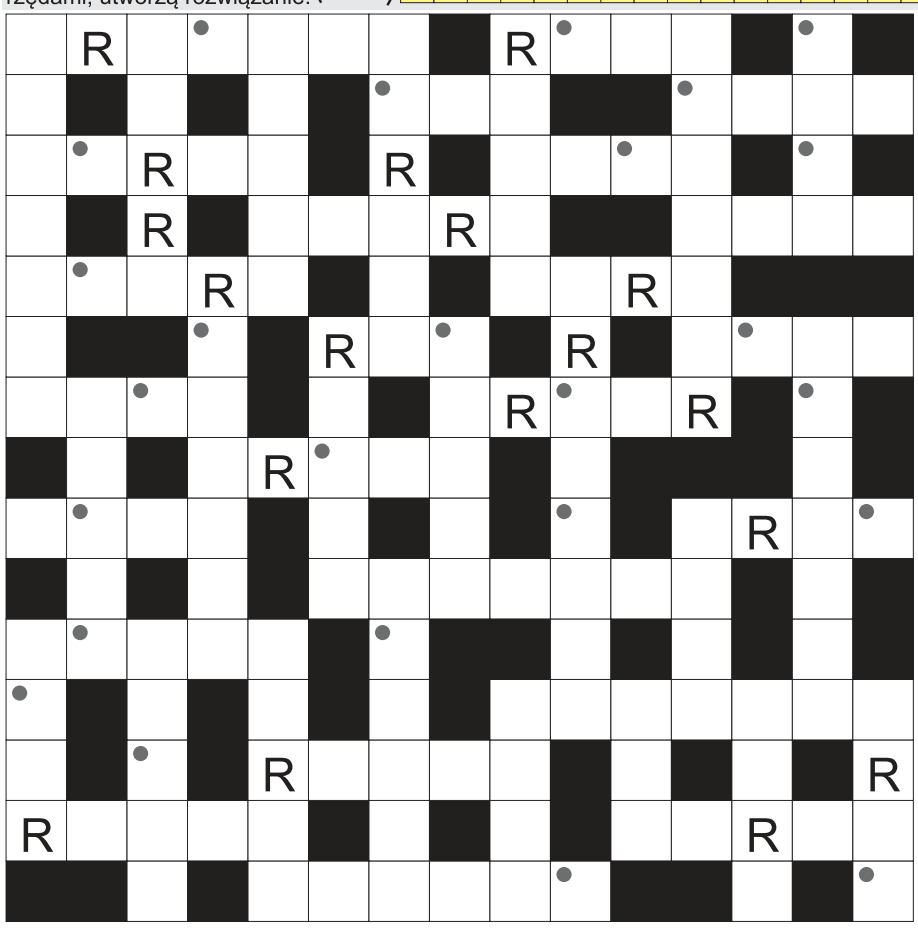
Elsner, Bach, Mozart, Chopin, Górecki, Strauss, Kilar, Różycki, Wagner, Haydn, Bizet, Debussy, Brahms, Orff, Rytel, Borodin, Salieri, Pacini, Lehar, Liszt.

P	A	C	I	N	I	R	Z	K	O
G	S	E	Z	Ó	Ó	B	S	I	S
L	Ó	D	A	Ż	B	Ó	R	L	O
I	L	R	Y	L	M	I	H	A	B
N	O	C	E	O	I	L	Z	R	A
A	K	H	Z	C	E	S	A	E	K
I	B	A	C	H	K	H	Z	Ó	T
G	R	H	A	B	M	I	Ż	T	Y
T	A	R	A	S	U	S	Z	B	Ż
S	E	D	R	Y	T	E	L	O	O
Ż	A	L	E	R	D	W	Ó	R	E
C	H	L	A	B	A	N	F	O	L
Z	A	U	I	G	U	F	T	D	S
E	S	B	N	E	F	S	Z	I	N
S	H	E	G	Ó	R	S	S	N	E
I	R	C	H	O	P	I	N	Y	R

JOLKA z HASŁEM Nr 37 (2025)

Litery z pól z kropką czytane rzędami, utworzą rozwiązanie:

ROZRYWKA PRZEŁOMU



Po lewej ujawniliśmy wszystkie spółgłoski "R". Miejsce wpisu haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło utworzone z pól z kropką - czytanych rzędami.

Oszlifowany diament; rzeka w Świdwinie; regionalna odmiana języka; biblijny morderca Abla; przepływa przez Weronę; amerykański stan z Providence; dawna nazwa lotnika; pierwiastek As; zniżka dla stałego klienta; grafitowy w ołówku; Dahl, autor książki "Charlie i fabryka czekolady"; córka Roberta Lewandowskiego; miejscowość mniejsza niż miasto; zwierzęta z korridy; długie części spodni; stolica Albanii; francuski samochód; stolica Grecji; akweny większe od mórz; grecki bóg wojny; parmeńska lub szwarcwaldzka w sklepie; Virtuti Militari dla żołnierzy; lisia jama; Bałtyckie z plażami; Roksana, Miss Polonia 1997; kapłański to prezbiterium; kurek nad umywalką; żołnierz usługujący oficerowi; rzeka w Melbourne; grecka muza, opiekunka historii; stolica Tajlandii; Cruise lub Hanks, aktorzy; miejsce zamieszkania z kodem; dachowe ze szprosami; Boleyn, była królowa Anglii; urodzinowe ciasto ze świeczkami; Świątek, polska tenisistka; miksowany napój mleczno-owocowy; restauracyjny jadłospis; Brytyjczyk w kilcie; pierwiastek Ne; biblijny ogród Adama i Ewy; żyłki w liściu; inaczej torbiel; państwo z Tallinem; Edward dla kolegów.

przełomowe ROZMOWY PODCAST

ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

CO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL

eprasa.pl 0a0859539f

Mieszkańcy coraz chętniej wspierają odnowę pomników

Na cmentarzach w Chrzanowie, Libiążu i Trzebini we Wszystkich Świętych można było spotkać wolontariuszy z puszkami. W dwóch pierwszych miastach zbierali na odnowienie starych, historycznych pomników. W Trzebini celem zbiórki było zgromadzenia funduszy na najpilniejsze inwestycje na parafialnej nekropolii.



Na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie kwestowali członkowie stowarzyszenia Stacja Chrzanów. Więcej zdjęć i wideo z kwesty można obejrzeć na przelom.pl

Kwestę „Ratujmy chrzanowskie pomniki" organizuje parafia św. Mikołaja. „Przełom" jest jej patronem medialnym. Przy tegorocznej, pięknej pogodzie udało się zebrać w Chrzanowie rekordową kwotę 7 857,88 zł i 1 euro, choć w ubiegłym roku w puszkach znalazło się niewiele mniej, bo 7 673, 93 zł i 12 euro.

Kwestowali samorządowcy, ratownicy medyczni, członkowie Stacji Chrzanów, chrzanowscy harcerze, a także młodzież ze szkolnych kół PCK z I i II LO.

Zbiórka była organizowana po raz 14. Dzięki zebranym do tej pory funduszom została odnowiona m.in. figura Matki Bożej, zwieńczająca XIX-wieczny pomnik, a także dwa inne XIX-wieczne pomniki. W ostatnim czasie odremontowano też miejsce pochówku Władysławy Rubisiównej znajdujące się po lewej stronie od głównego wejścia. Najkosztowniejsza była dotychczas renowacja pomnika śp. Ignacego Bieńkowskiego. Jeszcze nie wiadomo, jaki pomnik będzie następny.

Ceny prac kamieniarskich oraz materiałów są na tyle wysokie, że na odrestaurowanie jednego nagrobka potrzeba funduszy z dwóch lub trzech kwest.

W Libiążu, na cmentarzu parafialnym przy ulicy Oświęcimskiej kwestowało 1 listopada 60 osób. Z puszkami stanęli harcerze i zuchy ze Związku Drużyn Libiąż, radni gminni i powiatowi, członkowie rady duszpasterskiej z parafii Przemienienia Pańskiego, strażacy z OSP Libiąż oraz OSP Moczydło, a także dyrektorzy szkół i nauczyciele.

- Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy wsparli inicjatywę i dorzucili choć symboliczną złotówkę do puszki. Udało nam się zebrać rekordową kwotę 9 728,88 zł i 1,1 euro. Każda wrzucona moneta to cegiełka, która pomoże nam w ratowaniu zabytkowych pomników i miejsc pamięci na naszym cmentarzu. Obecnie będziemy odnawiać siódmy pomnik, mający prawie dwieście lat - mówi phm. Jarosław Zając, komendant Związku Drużyn w Libiążu.

We Wszystkich Świętych wolontariusze stanęli także na cmentarzu parafialnym w Trzebini. To członkowie rady parafialnej i zespołu „Misterium". W sumie 15 osób. Zebrali 4 904 zł. Pieniądze zostaną wykorzystane na potrzeby cmentarza.

Wyniki kwest na lokalnych cmentarzach
- cmentarz parafialny w Chrzanowie: **7 857,88 zł** i 1 euro
- cmentarz parafialny w Trzebini: **4 904 zł**
- cmentarz parafialny w Libiążu: **9 728,88 zł** i 1,1 euro

(MOR, MK)



Wiceburmistrz Hubert Szumniak z jedną z harcerek podczas kwesty na libiąskim cmentarzu



FOT. MICHAŁ KORYCZAN

W Trzebini pieniądze do puszek zbierali członkowie rady parafialnej i zespołu „Misterium"

Odeszli od nas

20 października - 2 listopada

- **Maria Mrzygłód - lat 88**, zmarła 20 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- **Lesław Waśnik - lat 79**, zmarł 20 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini
- **Jan Chełczyński - lat 70**, zmarł 20 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Aneta Piegzik - lat 55**, zmarła 20 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Magdalena Latko - lat 57**, zmarła 20 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Krzysztof Kaliwoda - lat 69**, zmarł 20 października, pochowany na cmentarzu w Czechowicach-Dziedzicach
- **Halina Urbańczyk - lat 89**, zmarła 21 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini
- **Julian Bandurski - lat 63**, zmarł 21 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- **Leon Włoczewski - lat 82**, zmarł 21 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini
- **Helena Księżarczyk - lat 77**, zmarła 21 października, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- **Grażyna Ziętarska - lat 73**, zmarła 22 października, pochowana na cmentarzu w Chełmku
- **Anna Nowak - lat 70**, zmarła 22 października, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- **Barbara Wilk - lat 84**, zmarła 23 października, pochowana na cmentarzu w Chełmku
- **Jerzy Ozimkowski - lat 85**, zmarł 23 października, pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- **Halina Kawala - lat 90**, zmarła 23 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- **Stanisław Bębenek - lat 88**, zmarł 25 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **ks. Prałat Stanisław Marchewka - lat 83**, zmarł 25 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Edward Remsak - lat 69**, zmarł 26 października, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- **Janina Bodzenta - lat 85**, zmarła 26 października, pochowana na cmentarzu w Nowej Górze
- **Alina Włodarczyk - lat 83**, zmarła 27 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Sierszy
- **Helena Ryba - lat 87**, zmarła 28 października, pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- **Stanisław Kubiński - lat 82**, zmarł 28 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Bożena Kamenik z domu Pocałuń - lat 70**, zmarła 29 października, pochowana na cmentarzu w Trzebini
- **Ryszard Mider - lat 66**, zmarł 30 października, pochowany na cmentarzu w Libiążu
- **Alfreda Rosa - lat 87**, zmarła 30 października, pochowana na cmentarzu w Libiążu
- **Marek Czub - lat 64**, zmarł 31 października, pochowany na cmentarzu w Trzebini
- **Stanisław Zając - lat 80**, zmarł 1 listopada, pochowany na cmentarzu w Trzebini
- **Adolf Gwizdała - lat 89**, zmarł 1 listopada, pochowany na cmentarzu w Trzebini- Krystynowie
- **Aleksandra Staszczyk - lat 78**, zmarła 1 listopada, pochowana na cmentarzu w Balinie
- **Józef Wojtas - lat 84**, zmarł 1 listopada, pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- **Teresa Felska - lat 67**, zmarła 1 listopada, pochowana na cmentarzu w Trzebini-Krystynowie
- **Lucyna Pałasińska - lat 71**, zmarła 2 listopada, pochowana na cmentarzu w Myślachowicach
- **Kazimierz Maca - lat 81**, zmarł 2 listopada, pochowany na cmentarzu w Chełmku
- **Jan Zuba - lat 93**, zmarł 2 listopada, pochowany na cmentarzu w Libiążu

OGŁOSZENIE

Z głębokim żalem żegnamy

Śp. Marka Czuba

wieloletniego, cenionego pracownika
Starostwa Powiatowego w Chrzanowie,
który odszedł nagle
31 października 2025 roku
w wieku 64 lat.

Zapamiętamy Go jako osobę życzliwą,
serdeczną, pełną pogody ducha
i zaangażowania w wykonywane obowiązki.

Rodzinie i Bliskim Zmarłego
składamy wyrazy współczucia.

Rada i Zarząd Powiatu Chrzanowskiego

Koleżanki i Koledzy
ze Starostwa Powiatowego
w Chrzanowie

Wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci

Śp. Krystyny Domagały

Szanowanej lekarki, specjalisty chirurgii ogólnej
i medycyny paliatywnej, długoletniego pracownika
Szpitala Powiatowego w Chrzanowie.

Mężowi, dzieciom, rodzinie i najbliższym

składają

Dyrekcja i pracownicy
Szpitala Powiatowego w Chrzanowie

FIRMA POGRZEBOWA
MARIA
www.pogrzebowe-maria.pl
Działalność kompleksowa, konkurencyjna
i bezgotówkowa od 1990 r.
Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.
Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie
i odpowiednio do potrzeb.
Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

- Całodobowy przewóz osób zmarłych na terenie całego kraju
- Własna chłodnia
- Własna sala pożegnań
- Własna pracownia florystyczna
- Kremacje
- Pośrednictwo w formalnościach związanych z zasiłkiem pogrzebowym
- Pełna i profesjonalna obsługa pogrzebów

DOM POGRZEBOWY Styks R. JARNOWSKI M. MAJER
Chrzanów, ul. Szpitalna 68
tel. 32 624 03 95,
32 624 03 96, 604 421 928,
600 465 773
www.stykschrzanow.pl
CZYNNE CAŁODOBOWO

Usługi Pogrzebowe „BRATEK"
Kinga Brzóska
Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska
WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS
tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuska 62
32-543 Myślachowice

eprasa.pl 0a0859539f

PLOTKI NA MARGINESIE

Elektrownia Siersza rezygnuje z węgla na rzecz gazu, co ma jej pozwolić na przetrwanie. Marne jednak szanse, że zdoła kupić turbinę gazową – znaczy, serce nowej elektrowni – bo światowe magazyny świecą pustkami, a nowych zamówień jest po kokardę. Plan ambitny, ale jak to bywa: zanim pojawi się turbina, może już nie być komu jej włączyć.

Spółka Restrukturyzacji Kopalń wystawiła na sprzedaż stadion piłkarski w Sierszy za jedyne 4,4 mln zł. To nie lada gratka, bo na środku boiska zapadła się ziemia – stadion swą markę już więc ma. Dodatkowego dreszczyku emocji dodaje fakt, że SRK gruntu pod stadionem nie przebadał, więc kolejne zapadliska mogą pojawić się w każdej chwili. Nabywca śmiało może więc organizować mecze współczesnych gladiatorów. W Sierszy gra toczyć się będzie nie tylko o punkty, ale i o życie. Czy znajdą się śmiałkowie? Bo publika na pewno i interes będzie się kręcił.

Związkowcy z Valeo szykują się do strajku, bo w domowych budżetach brakuje gotówki. Chcą podwyżek, kierownictwo zaś milczy, tłumacząc, że branżowy rynek spowiły chmury, a przychody są słabe. Firma już wcześniej groziła zwolnieniami w Polsce, więc nie ma wątpliwości: w Valeo wciąż wierzą w zasadę „pracownik głodny, ale lojalny" – najlepiej bez pensji, za to w strachu przed zwolnieniem.

Ma powstać obwodnica Trzebini i Chrzanowa. GDDKiA zaproponowała cztery warianty przebiegu, choć do rozważenia właściwie zostały tylko dwa – pierwszy i czwarty. Pierwotna, nieco niepokojąca, burmistrzowska jednomyślność szybko wyparowała i w końcu zrobiło się swojsko: Jarosław z Trzebini obstawia „jedynkę" – podobnie jak inwestor, ale nie mieszkańcy. Z kolei Robert z Chrzanowa trzyma się „czwórki". Na tym klinczu może wygrają ekolodzy – bo żaden wariant im nie pasuje.

przełomowe KADRY



Kamila Jaglarz

Takie zdjęcia zawsze wywołują emocje. Spójrzmy na cmentarz w Zagórzu w obiektywie Kamili Jaglarz z naszej facebookowej grupy PRZEŁOMowe Kadry.

Fotografia została wykonana 1 listopada, czyli we Wszystkich Świętych, kiedy na grobach płonęły znicze. Z góry miejsce ostatniego spoczynku wygląda jak jakiś system elektroniczny. Zresztą, każdemu może się inaczej kojarzyć ten obraz. Ważne, żeby pamiętać o zmarłych, bo ktoś kiedyś powiedział, że umieramy dwa razy: kiedy przestajemy na zawsze oddychać i kiedy już nikt nas nie wspomina.

Kamila Jaglarz mieszka w Zagórzu. Lubi portretować ludzi, ale też szuka ciekawych kadrów przyrodniczych, np. o wschodzie i zachodzie słońca. Ceni w zdjęciach naturalność i pomysł na ciekawe ujęcie.

Zapytana, jak zacząć przygodę z fotografią, stwierdziła na łamach „Przełomu": Trzeba po prostu zacząć robić zdjęcia. Potem ćwiczyć i jeszcze raz ćwiczyć. Tak było w moim przypadku. Zawsze marzyłam o fotografowaniu.

(ŁD)



FOT. KAMILA JAGLARZ

Cmentarz w Zagórzu

TAK BYŁO, TAK JEST...

Krakowska w Krzeszowicach 119 lat temu

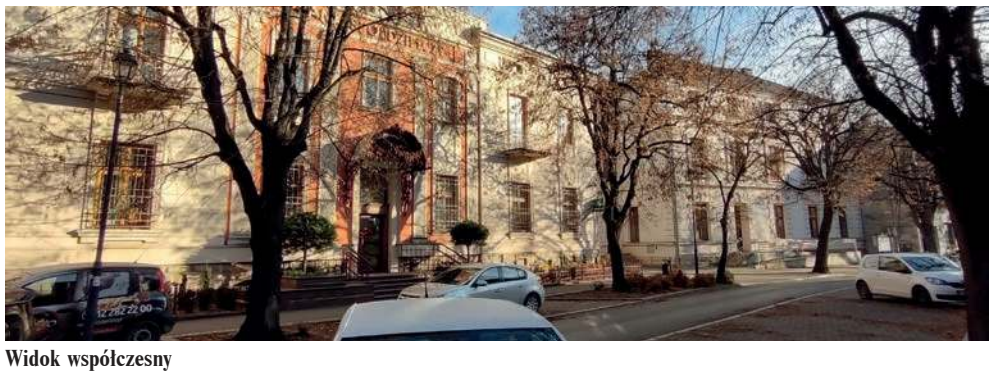
Archiwalna pocztówka przenosi nas do ówczesnego Królestwa Galicji i Lodomerii, do którego należały Krzeszowice. Jest 1906 r.

Na zdjęciu widzimy ul. Krakowską, którą przez wiele lat wjeżdżało się do centrum Krzeszowic. Nieprzypadkowo właśnie tutaj powstały okazałe gmachy. W budynku nr 8, pochodzącym z II poł. XIX w., mieści się dzisiaj Krzeszowickie Centrum Zdrowia (obiekt po prawej stronie). Sąsiaduje z nim Bank Spółdzielczy, kontynuujący tradycje Towarzystwa Zaliczkowego, założonego przez hrabiego Artura Potockiego w 1876 r. Bank ma siedzibę w jednym z najpiękniejszych gmachów w Krzeszowicach.

(ŁD)



Ul. Krakowska w Krzeszowicach w 1906 r.



Widok współczesny

HOROSKOP

6–12 LISTOPADA 2025

Baran

Twój organizm daje sygnały, że czas na regenerację. Ruch i świeże powietrze dodadzą Ci energii – zamiast siłowni wybierz spacer po lesie. W pracy – działaj spokojniej, nie wszystko wymaga natychmiastowej reakcji. W relacjach – ciepło i prostota. *Hasło tygodnia: „Zwolnij, żeby dojść dalej."*

Byk

Jesienna aura sprzyja Ci – lubisz rytuały, ciepło i zapach domowej kuchni. Zadbaj o odporność i sen. W pracy – Twoja systematyczność będzie doceniona. W miłości – warto spędzić więcej czasu razem, niekoniecznie mówiąc, ale po prostu będąc. *Hasło tygodnia: „Spokój karmi duszę."*

Bliźnięta

Tydzień wymaga większej dbałości o organizację dnia. Jesień może Cię rozpraszać, ale trzymaj się rytmu snu i posiłków. W pracy – nie podejmuj decyzji w pośpiechu. W relacjach – szukaj rozmów, które inspirują, nie wyczerpują. *Hasło tygodnia: „Porządek daje przestrzeń na oddech."*

Rak

To dobry moment, by zadbać o równowagę między emocjami a ciałem. Ciepła kąpiel, zupa dyniowa, film z bliskimi – tak wygląda Twoja jesienna regeneracja. W pracy – słuchaj intuicji. W miłości – okaż czułość gestem, nie słowami. *Hasło tygodnia: „Ciepło serca to najlepszy lek."*

Lew

Twoja energia wraca, ale nie przesadzaj z obowiązkami. Jesienne chłody mogą osłabić odporność – zadbaj o ruch, ale bez presji. W relacjach – ktoś doceni Twoją szczerość. W weekend znajdź czas na słońce i naturę. *Hasło tygodnia: „Równowaga między siłą a odpoczynkiem."*

Panna

Skup się na ciele – Twoje zdrowie potrzebuje teraz troski. Warzywa korzeniowe, rozgrzewające przyprawy i herbaty z imbirem pomogą Ci utrzymać energię. W pracy – dobrze planuj dzień. W miłości – bliskość bez słów. *Hasło tygodnia: „Zdrowe ciało to spokojny umysł."*

Waga

Jesień skłania Cię do refleksji, ale nie popadaj w melancholię. Spotkania z przyjaciółmi i ruch na świeżym powietrzu poprawią nastrój. W pracy – nie rób wszystkiego sam. W uczuciach – harmonia powraca, jeśli zwolnisz tempo. *Hasło tygodnia: „W spokoju rodzi się radość."*

Skorpion

To Twój czas. Masz siłę, ale też potrzebę głębszych relacji i spokoju. W pracy – działaj konsekwentnie. W zdrowiu – pamiętaj o odpoczynku i nawodnieniu. W miłości – bądź obecny całym sobą, nie tylko słowami. *Hasło tygodnia: „Głębia daje satysfakcję."*

Strzelec

Energia rośnie – chcesz działać, planować, podróżować, nawet w wyobraźni. W pracy – nowe pomysły przyniosą zaskakujące efekty. W zdrowiu – uważaj na sen i stres. W miłości – lekkość i humor to Twoje lekarstwo. *Hasło tygodnia: „Optymizm to codzienna dawka energii."*

Koziorożec

Jesień uczy Cię, że nie wszystko da się kontrolować. Zadbaj o odpoczynek i ciepłe posiłki – organizm potrzebuje spowolnienia. W pracy – efekty przyjdą z czasem. W relacjach – mniej powinności, więcej serca. *Hasło tygodnia: „Czasem siła to zgoda na spokój."*

Wodnik

Twoje myśli krążą wokół nowych planów, ale ciało domaga się przerwy. Znajdź równowagę między intelektem a regeneracją. W relacjach – zaskocz kogoś ciepłym gestem. W weekend – spacer lub joga zamiast ekranu. *Hasło tygodnia: „Odpoczynek też jest postępem."*

Ryby

Księżyc w Twoim znaku napełni Cię wrażliwością i potrzebą ciszy. W zdrowiu – pij więcej wody, zadbaj o lekkie jedzenie. W pracy – kieruj się intuicją, nie presją. W miłości – bliskość duchowa jest teraz ważniejsza niż słowa. *Hasło tygodnia: „Ukojenie płynie z wnętrza."*

eprasa.pl 0a0859539f